



#### Περιεχόμενα

#### II Μη νομοθετικές πράξεις

##### ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

- \* Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2017/1897 του Συμβουλίου, της 18ης Οκτωβρίου 2017, που εφαρμόζει τον κανονισμό (ΕΕ) 2017/1509 για την επιβολή περιοριστικών μέτρων κατά της Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Κορέας ..... 1
- \* Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2017/1898 της Επιτροπής, της 18ης Οκτωβρίου 2017, για την καταχώριση ορισμένων ονομασιών στο μητρώο των εγγυημένων παραδοσιακών ιδιότυπων προϊόντων [Róltorak staropolski tradycyjny (ΕΠΠ), Dwójniak staropolski tradycyjny (ΕΠΠ), Trójniak staropolski tradycyjny (ΕΠΠ), Czwórniak staropolski tradycyjny (ΕΠΠ), Kielbasa jałowcowa staropolska (ΕΠΠ), Kielbasa myśliwska staropolska (ΕΠΠ) και Olej rydzowy tradycyjny (ΕΠΠ)] ..... 3
- \* Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2017/1899 της Επιτροπής, της 18ης Οκτωβρίου 2017, για την καταχώριση ορισμένων ονομασιών στο μητρώο των εγγυημένων παραδοσιακών ιδιότυπων προϊόντων [Tradiční Lovecký salám / Tradičná Lovecká saláma (ΕΠΠ) και Tradiční Špekáčky / Tradičné Špekačky (ΕΠΠ)] ..... 5
- \* Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2017/1900 της Επιτροπής, της 18ης Οκτωβρίου 2017, για την καταχώριση ονομασίας στο μητρώο προστατευόμενων ονομασιών προέλευσης και προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων [Varaždinsko zelje (ΠΟΠ)] ..... 7
- \* Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2017/1901 της Επιτροπής, της 18ης Οκτωβρίου 2017, για την καταχώριση ονομασίας στο μητρώο προστατευόμενων ονομασιών προέλευσης και προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων [Danbo (ΠΓΕ)] ..... 10
- \* Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2017/1902 της Επιτροπής, της 18ης Οκτωβρίου 2017, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1031/2010 της Επιτροπής για την ευθυγράμμιση των πλειστηριασμών δικαιωμάτων με την απόφαση (ΕΕ) 2015/1814 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου και την εγγραφή ενός χώρου πλειστηριασμών που θα ορίσει το Ηνωμένο Βασίλειο <sup>(1)</sup> ..... 13
- \* Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2017/1903 της Επιτροπής, της 18ης Οκτωβρίου 2017, σχετικά με τη χορήγηση άδειας για τη χρήση των παρασκευασμάτων *Pediococcus parvulus* DSM 28875, *Lactobacillus casei* DSM 28872 και *Lactobacillus rhamnosus* DSM 29226 ως πρόσθετων υλών ζωοτροφών για όλα τα ζωικά είδη <sup>(1)</sup> ..... 22

<sup>(1)</sup> Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

- ★ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2017/1904 της Επιτροπής, της 18ης Οκτωβρίου 2017, σχετικά με την έγκριση παρασκευάσματος *Bacillus licheniformis* (DSM 28710) ως πρόσθετης ύλης ζωοτροφών για τα κοτόπουλα προς πάχυνση και τα κοτόπουλα που εκτρέφονται για ωοπαραγωγή (κάτοχος της άδειας: Huvepharma NV) <sup>(1)</sup> ..... 27
- ★ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2017/1905 της Επιτροπής, της 18ης Οκτωβρίου 2017, για την έγκριση του παρασκευάσματος *Saccharomyces cerevisiae* CNCM I-1079 ως πρόσθετης ύλης ζωοτροφών για τα κοτόπουλα προς πάχυνση και τα μικρά είδη πουλερικών προς πάχυνση (κάτοχος άδειας Danstar Ferment AG εκπροσωπούμενος από Lallemand SAS) <sup>(1)</sup> ..... 30
- ★ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2017/1906 της Επιτροπής, της 18ης Οκτωβρίου 2017, για την έγκριση του παρασκευάσματος ενδο-1,4-β-ξυλανάσης (EC 3.2.1.8) που παράγεται από *Trichoderma citrinoviride* Bisset (IMI SD135) ως πρόσθετης ύλης ζωοτροφών για κοτόπουλα που εκτρέφονται για ωοπαραγωγή και μικρά είδη πουλερικών που εκτρέφονται για ωοπαραγωγή (κάτοχος της άδειας: Huvepharma NV) <sup>(1)</sup> ..... 33
- ★ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2017/1907 της Επιτροπής, της 18ης Οκτωβρίου 2017, σχετικά με τη χορήγηση άδειας για το παρασκεύασμα *Lactobacillus plantarum* (KKP/593/p και KKP/788/p) και *Lactobacillus buchneri* (KKP/907/p) ως πρόσθετη ύλη ζωοτροφών για βοοειδή και πρόβατα <sup>(1)</sup> ..... 36

#### ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

- ★ Απόφαση (ΕΕ) 2017/1908 του Συμβουλίου, της 12ης Οκτωβρίου 2017, σχετικά με την εφαρμογή των διατάξεων του κεκτημένου του Σένγκεν όσον αφορά το Σύστημα Πληροφοριών για τις Θεωρήσεις στη Δημοκρατία της Βουλγαρίας και στη Ρουμανία ..... 39
- ★ Εκτελεστική απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2017/1909 του Συμβουλίου, της 18ης Οκτωβρίου 2017, για την εφαρμογή της απόφασης (ΚΕΠΠΑ) 2016/849 σχετικά με την επιβολή περιοριστικών μέτρων κατά της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κορέας ..... 44
- ★ Εκτελεστική απόφαση (ΕΕ) 2017/1910 της Επιτροπής, της 17ης Οκτωβρίου 2017, για την τροποποίηση της απόφασης 93/52/ΕΟΚ όσον αφορά το καθεστώς επίσημης απαλλαγής από τη βρουκέλλωση (*B. melitensis*) σε ορισμένες περιφέρειες της Ισπανίας, της απόφασης 2003/467/ΕΚ όσον αφορά το καθεστώς επίσημης απαλλαγής από τη βρουκέλλωση των βοοειδών στην Κύπρο και σε ορισμένες περιφέρειες της Ισπανίας, και όσον αφορά το καθεστώς επίσημης απαλλαγής από την ενζωτική λεύκωση των βοοειδών στην Ιταλία, και της απόφασης 2005/779/ΕΚ όσον αφορά το καθεστώς επίσημης απαλλαγής από τη φυσαλιδώδη νόσο των χοίρων στην περιφέρεια της Καμπανίας στην Ιταλία [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό C(2017) 6891] <sup>(1)</sup> ..... 46

### III Λοιπές πράξεις

#### ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΣ ΧΩΡΟΣ

- ★ Απόφαση της Εποπτεύουσας Αρχής της ΕΖΕΣ αριθ. 081/17/COL, της 26ης Απριλίου 2017, για την περάτωση της επίσημης έρευνας σχετικά με εικαζόμενη χορήγηση κρατικής ενίσχυσης μέσω της μίσθωσης εκτάσεων γης και κτιρίων στην περιοχή Gufunes (Ισλανδία) [2017/1911] ..... 53

<sup>(1)</sup> Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

## II

(Μη νομοθετικές πράξεις)

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

## ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2017/1897 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 18ης Οκτωβρίου 2017

που εφαρμόζει τον κανονισμό (ΕΕ) 2017/1509 για την επιβολή περιοριστικών μέτρων κατά της Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Κορέας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) 2017/1509 του Συμβουλίου, της 30ής Αυγούστου 2017, για την επιβολή περιοριστικών μέτρων κατά της Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Κορέας και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 329/2007 <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 47 παράγραφος 1,

Έχοντας υπόψη την πρόταση του Ύπατου Εκπροσώπου της Ένωσης για θέματα εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφαλείας,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στις 30 Αυγούστου 2017 το Συμβούλιο εξέδωσε τον κανονισμό (ΕΕ) 2017/1509.
- (2) Στις 3 Οκτωβρίου 2017 η Επιτροπή του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών («ΕΣΑΗΕ»), η οποία θεσπίστηκε σύμφωνα με την απόφαση ΣΑΗΕ («ΑΣΑΗΕ») 1718 (2006), καταχώρισε τέσσερα σκάφη σύμφωνα με την παράγραφο 6 της ΑΣΑΗΕ 2375 (2017).
- (3) Το παράρτημα XIV του κανονισμού (ΕΕ) 2017/1509 θα πρέπει συνεπώς να τροποποιηθεί αναλόγως,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα XIV του κανονισμού (ΕΕ) 2017/1509 τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημερομηνία δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Οκτωβρίου 2017.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

M. MAASIKAS

<sup>(1)</sup> EE L 224 της 31.8.2017, σ. 1.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Τα ακόλουθα σκάφη προστίθενται στον κατάλογο των σκαφών που υπόκεινται σε περιοριστικά μέτρα, ο οποίος περιλαμβάνεται στο παράρτημα XIV του κανονισμού (ΕΕ) 2017/1509.

**Σκάφη που έχουν οριστεί σύμφωνα με την παράγραφο 6 της ΑΣΑΗΕ 2375 (2017):**

1. Όνομα: PETREL 8

*Συμπληρωματικές πληροφορίες*

IMO: 9562233. MMSI: 620233000

2. Όνομα: HAO FAN 6

*Συμπληρωματικές πληροφορίες*

IMO: 8628597. MMSI: 341985000

3. Όνομα: TONG SAN 2

*Συμπληρωματικές πληροφορίες*

IMO: 8937675. MMSI: 445539000

4. Όνομα: JIE SHUN

*Συμπληρωματικές πληροφορίες*

IMO: 8518780. MMSI: 514569000

---

## ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2017/1898 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 18ης Οκτωβρίου 2017

για την καταχώριση ορισμένων ονομασιών στο μητρώο των εγγυημένων παραδοσιακών ιδιότυπων προϊόντων [Róltorak staropolski tradycyjny (ΕΠΠ), Dwójniak staropolski tradycyjny (ΕΠΠ), Trójniak staropolski tradycyjny (ΕΠΠ), Czwórniak staropolski tradycyjny (ΕΠΠ), Kielbasa jałowcowa staropolska (ΕΠΠ), Kielbasa myśliwska staropolska (ΕΠΠ) και Olej rydzowy tradycyjny (ΕΠΠ)]

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1151/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Νοεμβρίου 2012, για τα συστήματα ποιότητας των γεωργικών προϊόντων και τροφίμων <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 26 και το άρθρο 52 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 26 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012, η Πολωνία υπέβαλε τις ονομασίες «Róltorak staropolski tradycyjny», «Dwójniak staropolski tradycyjny», «Trójniak staropolski tradycyjny», «Czwórniak staropolski tradycyjny», «Kielbasa jałowcowa staropolska», «Kielbasa myśliwska staropolska», «Olej rydzowy tradycyjny» και «Kabanosy staropolskie» προκειμένου να επιτρέψει την καταχώρισή τους στο μητρώο των εγγυημένων παραδοσιακών ιδιότυπων προϊόντων που προβλέπεται στο άρθρο 22 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012 με δέσμευση της ονομασίας.
- (2) Οι ονομασίες «Róltorak», «Dwójniak», «Trójniak», «Czwórniak», «Kielbasa jałowcowa», «Kielbasa myśliwska», «Olej rydzowy» και «Kabanosy» είχαν προηγουμένως καταχωριστεί <sup>(2)</sup> ως εγγυημένο παραδοσιακό ιδιότυπο προϊόν χωρίς δέσμευση της ονομασίας σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 509/2006 του Συμβουλίου <sup>(3)</sup>.
- (3) Κατόπιν κίνησης της εθνικής διαδικασίας ένστασης που αναφέρεται στο άρθρο 26 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012, οι ονομασίες «Róltorak», «Dwójniak», «Trójniak» και «Czwórniak» συμπληρώθηκαν με τον όρο «staropolski tradycyjny», οι ονομασίες «Kielbasa jałowcowa» και «Kielbasa myśliwska» συμπληρώθηκαν με τον όρο «staropolska», η ονομασία «Olej rydzowy» συμπληρώθηκε με τον όρο «tradycyjny» και η ονομασία «Kabanosy» συμπληρώθηκε με τον όρο «staropolskie». Οι εν λόγω συμπληρωματικοί όροι προσδιορίζουν τον παραδοσιακό χαρακτήρα των ονομασιών, σύμφωνα με το άρθρο 26 παράγραφος 1 τρίτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012.
- (4) Η υποβολή των ονομασιών «Róltorak staropolski tradycyjny», «Dwójniak staropolski tradycyjny», «Trójniak staropolski tradycyjny», «Czwórniak staropolski tradycyjny», «Kielbasa jałowcowa staropolska», «Kielbasa myśliwska staropolska», «Olej rydzowy tradycyjny» και «Kabanosy staropolskie» εξετάστηκε από την Επιτροπή και εν συνεχεία δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* <sup>(4)</sup>.
- (5) Η Επιτροπή έλαβε δήλωση ένστασης σχετικά με την καταχώριση της ονομασίας «Kabanosy staropolskie». Η καταχώριση της εν λόγω ονομασίας εξαρτάται, συνεπώς, από την έκβαση της διαδικασίας ένστασης που διεξάγεται ξεχωριστά.
- (6) Δεδομένου ότι καμία δήλωση ένστασης βάσει του άρθρου 51 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012 δεν έχει κοινοποιηθεί στην Επιτροπή όσον αφορά τις υπόλοιπες ονομασίες πέραν της ονομασίας «Kabanosy staropolskie», οι ονομασίες «Róltorak staropolski tradycyjny», «Dwójniak staropolski tradycyjny», «Trójniak staropolski tradycyjny», «Czwórniak staropolski tradycyjny», «Kielbasa jałowcowa staropolska», «Kielbasa myśliwska staropolska» και «Olej rydzowy tradycyjny» πρέπει να καταχωρισθούν με δέσμευση της ονομασίας,

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 343 της 14.12.2012, σ. 1.

<sup>(2)</sup> Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 729/2008 της Επιτροπής, της 28ης Ιουλίου 2008, για την καταχώριση ορισμένων ονομασιών στο μητρώο των εγγυημένων ειδικών παραδοσιακών προϊόντων [Czwórniak (ΕΠΠ), Dwójniak (ΕΠΠ), Róltorak (ΕΠΠ), Trójniak (ΕΠΠ)] (ΕΕ L 200 της 29.7.2008, σ. 6).

Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 379/2011 της Επιτροπής, της 18ης Απριλίου 2011, για την καταχώριση ονομασίας στο μητρώο των εγγυημένων παραδοσιακών ιδιότυπων προϊόντων [Kielbasa jałowcowa (ΕΠΠ)] (ΕΕ L 103 της 19.4.2011, σ. 2).

Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 382/2011 της Επιτροπής, της 18ης Απριλίου 2011, για την καταχώριση ονομασίας στο μητρώο των εγγυημένων παραδοσιακών ιδιότυπων προϊόντων [Kielbasa myśliwska (ΕΠΠ)] (ΕΕ L 103 της 19.4.2011, σ. 6).

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 506/2009 της Επιτροπής, της 15ης Ιουνίου 2009, για την καταχώριση ονομασίας στο μητρώο των εγγυημένων παραδοσιακών ιδιότυπων προϊόντων [Olej rydzowy (ΕΠΠ)] (ΕΕ L 151 της 16.6.2009, σ. 26).

Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1044/2011 της Επιτροπής, της 19ης Οκτωβρίου 2011, για την καταχώριση ονομασίας στο μητρώο των εγγυημένων παραδοσιακών ιδιότυπων προϊόντων [Kabanosy (ΕΠΠ)] (ΕΕ L 275 της 20.10.2011, σ. 16).

<sup>(3)</sup> Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 509/2006 του Συμβουλίου, της 20ής Μαρτίου 2006, για τα γεωργικά προϊόντα και τα τρόφιμα που χαρακτηρίζονται ως εγγυημένα παραδοσιακά ιδιότυπα προϊόντα (ΕΕ L 93 της 31.3.2006, σ. 1). κανονισμός που καταργήθηκε και αντικαταστάθηκε από τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1151/2012.

<sup>(4)</sup> ΕΕ C 188 της 27.5.2016, σ. 6.

ΞΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

### Άρθρο 1

Οι ονομασίες «Róltorak staropolski tradycyjny» (ΕΠΙΠ), «Dwójniak staropolski tradycyjny» (ΕΠΙΠ), «Trójniak staropolski tradycyjny» (ΕΠΙΠ), «Czwórniak staropolski tradycyjny» (ΕΠΙΠ), «Kiełbasa jałowcowa staropolska» (ΕΠΙΠ), «Kiełbasa myśliwska staropolska» (ΕΠΙΠ), «Olej rydzowy tradycyjny» (ΕΠΙΠ) καταχωρίζονται με δέσμευση της ονομασίας.

Προδιαγραφές προϊόντος της ΕΠΙΠ «Róltorak», της ΕΠΙΠ «Dwójniak», της ΕΠΙΠ «Trójniak», της ΕΠΙΠ «Czwórniak», της ΕΠΙΠ «Kiełbasa jałowcowa», της ΕΠΙΠ «Kiełbasa myśliwska» και της ΕΠΙΠ «Olej rydzowy» θεωρούνται οι προδιαγραφές που αναφέρονται στο άρθρο 19 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012 για την ΕΠΙΠ «Róltorak staropolski tradycyjny», την ΕΠΙΠ «Dwójniak staropolski tradycyjny», την ΕΠΙΠ «Trójniak staropolski tradycyjny», την ΕΠΙΠ «Czwórniak staropolski tradycyjny», την ΕΠΙΠ «Kiełbasa jałowcowa staropolska», την ΕΠΙΠ «Kiełbasa myśliwska staropolska» και την ΕΠΙΠ «Olej rydzowy tradycyjny» με δέσμευση της ονομασίας, αντιστοίχως.

Οι ονομασίες «Róltorak staropolski tradycyjny» (ΕΠΙΠ), «Dwójniak staropolski tradycyjny» (ΕΠΙΠ), «Trójniak staropolski tradycyjny» (ΕΠΙΠ) και «Czwórniak staropolski tradycyjny» (ΕΠΙΠ) αφορούν προϊόντα της κλάσης 1.8 Λοιπά προϊόντα του παραρτήματος Ι της Συνθήκης (μπαχαρικά κ.λπ.) του παραρτήματος XI του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 668/2014 της Επιτροπής <sup>(1)</sup>. Οι ονομασίες «Kiełbasa jałowcowa staropolska» (ΕΠΙΠ) και «Kiełbasa myśliwska staropolska» (ΕΠΙΠ) αφορούν προϊόντα της κλάσης 1.2. Προϊόντα κρέατος (μαγειρευτά, παστά, καπνιστά κ.λπ.) του εν λόγω παραρτήματος. Η ονομασία «Olej rydzowy tradycyjny» (ΕΠΙΠ) αφορά προϊόν της κλάσης 1.5. Έλαια και λίπη (βούτυρο, μαργαρίνη, λάδι κ.λπ.) του ίδιου παραρτήματος.

### Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Οκτωβρίου 2017.

Για την Επιτροπή  
Ο Πρόεδρος  
Jean-Claude JUNCKER

<sup>(1)</sup> Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 668/2014 της Επιτροπής, της 13ης Ιουνίου 2014, για τη θέσπιση κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τα συστήματα ποιότητας των γεωργικών προϊόντων και τροφίμων (ΕΕ L 179 της 19.6.2014, σ. 36).

## ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2017/1899 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 18ης Οκτωβρίου 2017

για την καταχώριση ορισμένων ονομασιών στο μητρώο των εγγυημένων παραδοσιακών ιδιότυπων προϊόντων [Tradiční Lovecký salám / Tradičná Lovecká saláma (ΕΠΙΠ) και Tradiční Špekáčky / Tradičné Špekačky (ΕΠΙΠ)]

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1151/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Νοεμβρίου 2012, για τα συστήματα ποιότητας των γεωργικών προϊόντων και τροφίμων <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 26 και το άρθρο 52 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 26 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012, η Τσεχική Δημοκρατία υπέβαλε τις ονομασίες «Tradiční Lovecký salám» / «Tradičná Lovecká saláma» και «Tradiční Špekáčky» / «Tradičné Špekačky» προκειμένου να επιτρέψει την καταχώρισή τους στο μητρώο των εγγυημένων παραδοσιακών ιδιότυπων προϊόντων που προβλέπεται στο άρθρο 22 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012 με δέσμευση της ονομασίας.
- (2) Οι ονομασίες «Lovecký salám» / «Lovecká saláma» και «Špekáčky»/«Špekačky» είχαν προηγουμένως καταχωριστεί <sup>(2)</sup> ως εγγυημένο παραδοσιακό ιδιότυπο προϊόν χωρίς δέσμευση της ονομασίας σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 509/2006 του Συμβουλίου <sup>(3)</sup>.
- (3) Μετά την κίνηση της εθνικής διαδικασίας ένστασης που αναφέρεται στο άρθρο 26 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012, οι ονομασίες «Lovecký salám» / «Lovecká saláma» συμπληρώθηκαν με τους όρους «Tradiční» και «Tradičná» αντιστοίχως και οι ονομασίες «Špekáčky»/«Špekačky» συμπληρώθηκαν με τους όρους «Tradiční» και «Tradičné» αντιστοίχως. Οι εν λόγω συμπληρωματικοί όροι προσδιορίζουν τον παραδοσιακό χαρακτήρα των ονομασιών, σύμφωνα με το άρθρο 26 παράγραφος 1 τρίτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012.
- (4) Η αίτηση καταχώρισης των ονομασιών «Tradiční Lovecký salám» / «Tradičná Lovecká saláma» και «Tradiční Špekáčky» / «Tradičné Špekačky» εξετάστηκε από την Επιτροπή και εν συνεχεία δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* <sup>(4)</sup>.
- (5) Δεδομένου ότι δεν έχει κοινοποιηθεί στην Επιτροπή καμία δήλωση ένστασης βάσει του άρθρου 51 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012, οι ονομασίες «Tradiční Lovecký salám» / «Tradičná Lovecká saláma» και «Tradiční Špekáčky» / «Tradičné Špekačky» πρέπει να καταχωρισθούν με δέσμευση της ονομασίας,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Καταχωρίζονται οι ονομασίες «Tradiční Lovecký salám» / «Tradičná Lovecká saláma» (ΕΠΙΠ) και «Tradiční Špekáčky» / «Tradičné Špekačky» (ΕΠΙΠ) με δέσμευση της ονομασίας.

Προδιαγραφές προϊόντος της ΕΠΙΠ «Lovecký salám» / «Lovecká saláma» και της ΕΠΙΠ «Špekáčky»/«Špekačky» θεωρούνται οι προδιαγραφές που αναφέρονται στο άρθρο 19 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012 για την ΕΠΙΠ «Tradiční Lovecký salám» / «Tradičná Lovecká saláma» και την ΕΠΙΠ «Tradiční Špekáčky» / «Tradičné Špekačky» με δέσμευση της ονομασίας.

Οι ονομασίες που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο αφορούν προϊόν της κλάσης 1.2. Προϊόντα κρέατος (μαγειρευτά, παστά, καπνιστά κ.λπ.) του παραρτήματος XI του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 668/2014 της Επιτροπής <sup>(5)</sup>.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 343 της 14.12.2012, σ. 1.

<sup>(2)</sup> Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 160/2011 της Επιτροπής, της 21ης Φεβρουαρίου 2011, για την καταχώριση ονομασίας στο μητρώο των εγγυημένων παραδοσιακών ιδιότυπων προϊόντων («Lovecký salám»/«Lovecká saláma») (ΕΠΙΠ) (ΕΕ L 47 της 22.2.2011, σ. 7).

Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 158/2011 της Επιτροπής, της 21ης Φεβρουαρίου 2011, για την καταχώριση ονομασίας στο μητρώο των εγγυημένων παραδοσιακών ιδιότυπων προϊόντων («Špekáčky»/«Špekačky») (ΕΠΙΠ) (ΕΕ L 47 της 22.2.2011, σ. 3).

<sup>(3)</sup> Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 509/2006 του Συμβουλίου, της 20ής Μαρτίου 2006, για τα γεωργικά προϊόντα και τα τρόφιμα που χαρακτηρίζονται ως εγγυημένα παραδοσιακά ιδιότυπα προϊόντα (ΕΕ L 93 της 31.3.2006, σ. 1). κανονισμός που καταργήθηκε και αντικαταστάθηκε από τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1151/2012.

<sup>(4)</sup> ΕΕ C 167 της 11.5.2016, σ. 21.

<sup>(5)</sup> Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 668/2014 της Επιτροπής, της 13ης Ιουνίου 2014, για τη θέσπιση κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τα συστήματα ποιότητας των γεωργικών προϊόντων και τροφίμων (ΕΕ L 179 της 19.6.2014, σ. 36).

---

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Οκτωβρίου 2017.

Για την Επιτροπή  
Ο Πρόεδρος  
Jean-Claude JUNCKER

---



## ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2017/1900 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 18ης Οκτωβρίου 2017

για την καταχώριση ονομασίας στο μητρώο προστατευόμενων ονομασιών προέλευσης και προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων [Varaždinsko zelje (ΠΟΠ)]

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1151/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Νοεμβρίου 2012, για τα συστήματα ποιότητας των γεωργικών προϊόντων και τροφίμων <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 52 παράγραφος 3 στοιχείο β),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 50 παράγραφος 2 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012, η αίτηση της Κροατίας για καταχώριση της ονομασίας «Varaždinsko zelje» ως προστατευόμενης ονομασίας προέλευσης (ΠΟΠ) δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* <sup>(2)</sup>.
- (2) Το «Varaždinsko zelje» είναι ένα προϊόν λάχανου προερχόμενο από την αυτόχθονη ποικιλία λάχανου προς διατήρηση «Varaždinski kurpus» (*Brassica oleracea* var. *capitata* f. *alba*), το οποίο παράγεται εντός των διοικητικών ορίων της κομητείας Varaždin στην Κροατία.
- (3) Στις 7 Οκτωβρίου 2015 η Επιτροπή έλαβε κοινοποίηση ένστασης από τη Σλοβενία. Η σχετική αιτιολογημένη δήλωση ένστασης ελήφθη από την Επιτροπή στις 4 Δεκεμβρίου 2015.
- (4) Θεωρώντας την ένσταση αυτή παραδεκτή, με επιστολή της 28ης Ιανουαρίου 2016, η Επιτροπή κάλεσε την Κροατία και τη Σλοβενία να προβούν στις προβλεπόμενες διαβουλεύσεις κατά τη διάρκεια περιόδου τριών μηνών, ώστε να επιδιώξουν την επίτευξη συμφωνίας μεταξύ τους σύμφωνα με τις εσωτερικές τους διαδικασίες.
- (5) Κατόπιν αιτήματος του αιτούντος, η προθεσμία για τις διαβουλεύσεις παρατάθηκε για τρεις επιπλέον μήνες.
- (6) Εντούτοις, δεν επιτεύχθηκε συμφωνία μεταξύ των μερών. Οι πληροφορίες σχετικά με τις κατάλληλες διαβουλεύσεις που πραγματοποιήθηκαν μεταξύ των εκπροσώπων της Κροατίας και της Σλοβενίας υποβλήθηκαν δεόντως στην Επιτροπή. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή θα πρέπει να εκδώσει απόφαση σύμφωνα με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 52 παράγραφος 3 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012, λαμβάνοντας υπόψη τα αποτελέσματα των εν λόγω διαβουλεύσεων.
- (7) Σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 1 στοιχεία β) και γ) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012, τα ενιστάμενα μέρη υποστήριξαν ότι η καταχώριση του «Varaždinsko zelje» ως προστατευόμενης ονομασίας προέλευσης αντίκειται προς τις διατάξεις του άρθρου 6 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012 και ότι θα μπορούσε να βλάψει την ύπαρξη ταυτόσημης ονομασίας προϊόντος που κυκλοφορούσε νόμιμα στην αγορά επί περισσότερα από πέντε έτη πριν από την ημερομηνία δημοσίευσης που αναφέρεται στο άρθρο 50 παράγραφος 2 στοιχείο α).
- (8) Η ονομασία «Varaždinsko zelje» φέρεται να έρχεται σε σύγκρουση με την ομώνυμη ονομασία μιας ποικιλίας λάχανου που έχει καταχωριστεί από το 1967. Η ποικιλία «Varaždinski» καταχωρίστηκε στον κατάλογο εγχώριων ή ξένων σπόρων εγχώριας καλλιέργειας καλλιεργούμενων φυτικών ειδών της Σοσιαλιστικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γιουγκοσλαβίας (ΣΟΔΓ) το 1967. Στη συνέχεια, το 1989, καταχωρίστηκε στον ίδιο κατάλογο ως «Varaždinski kurpus / Varaždinsko zelje». Σήμερα η ποικιλία αυτή περιλαμβάνεται στους καταλόγους όλων των κρατών που δημιουργήθηκαν μετά τη διάλυση της ΣΟΔΓ. Η Δημοκρατία της Σλοβενίας καταχώρισε την ποικιλία «Varaždinski»/«Varaždinsko» μετά την ανεξαρτησία της. Η κροατική ποικιλία «Varaždinski kurpus» και οι σλοβενικές ποικιλίες «Varaždinsko 2» και «Varaždinsko 3» περιλαμβάνονται και οι τρεις στον κοινό κατάλογο των ποικιλιών των ειδών κηπευτικών της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
- (9) Σύμφωνα με το ενιστάμενο μέρος, το προϊόν αυτών των ποικιλιών είναι γνωστό ως «Varaždinsko zelje» στη Σλοβενία, τη Σερβία, τη Βοσνία και Ερζεγοβίνη, την ΠΓΔΜ και το Μαυροβούνιο. Εικάζεται ότι το λάχανο Varaždinsko παράγεται στη Δημοκρατία της Σλοβενίας για περισσότερα από 75 έτη. Ειδικότερα, η παραγωγή νωπού λάχανου Varaždinsko στην αγορά της Σλοβενίας εκτιμάται σε περίπου 2 800 — 4 000 τόνους ετησίως.
- (10) Κατά την άποψη του ενιστάμενου μέρους, η καταχώριση του «Varaždinsko zelje» θα μπορούσε να παραπλανήσει τους Σλοβένους καταναλωτές, δεδομένου ότι οι παραγωγοί και οι καταναλωτές στη Δημοκρατία της Σλοβενίας δεν συνδέουν την ονομασία «Varaždinsko zelje» με την προέλευση ή την επικράτεια που αναφέρονται στο σημείο 4 του ενιαίου εγγράφου, αλλά πρωτίστως με την ποιότητα και την καταλληλότητά τους για συντήρηση σε ξίδι.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 343 της 14.12.2012, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ C 223 της 8.7.2015, σ. 7.

- (11) Το ενιστάμενο μέρος ισχυρίζεται ότι η καταχώριση της προτεινόμενης ονομασίας θα μπορούσε να βλάψει την ύπαρξη της ταυτόσημης σλοβενικής ονομασίας «Varaždinsko zelje», η οποία αναφέρεται τόσο στην ποικιλία, όσο και στα προϊόντα που κυκλοφορούσαν νόμιμα στην αγορά της Δημοκρατίας της Σλοβενίας. Η καταχώριση της προτεινόμενης ονομασίας θα μπορούσε να βλάψει οικονομικά τους παραγωγούς του «Varaždinsko zelje» στη Δημοκρατία της Σλοβενίας, οι οποίοι θα υποχρεούνταν να εγκαταλείψουν την παραγωγή του. Η καταχώριση της θα έβλαπτε, επίσης, την παραγωγή σπόρων για δύο σλοβενικές ποικιλίες λάχανου, οι οποίες έχουν καταχωριστεί στον κοινό κατάλογο της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ήτοι τις Varaždinsko 2 και Varaždinsko 3, δεδομένου ότι το προϊόν τους πωλείται στη Σλοβενία ως λάχανο Varaždinsko.
- (12) Η Επιτροπή εξέτασε τα επιχειρήματα που προβλήθηκαν στην αιτιολογημένη δήλωση ένστασης και στις πληροφορίες που διαβιβάστηκαν στην Επιτροπή όσον αφορά τις διαβουλεύσεις μεταξύ των ενδιαφερόμενων μερών και κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η ονομασία «Varaždinsko zelje» θα πρέπει να καταχωριστεί ως ΠΟΠ.
- (13) Οι απαιτήσεις που ισχύουν για την καταχώριση της ονομασίας «Varaždinsko zelje» ως ΠΟΠ πληρούνται. Κάποια από τα χαρακτηριστικά του προϊόντος, και συγκεκριμένα η υψηλή ολική περιεκτικότητα σε φαινόλες και φλαβονοειδή, η υψηλή περιεκτικότητα σε ξηρά ουσία και η εξαιρετικά υψηλή περιεκτικότητα σε σάκχαρα, οφείλονται κυρίως στους φυσικούς και ανθρώπινους παράγοντες του συγκεκριμένου γεωγραφικού περιβάλλοντός του. Η υψηλή περιεκτικότητα σε ξηρά ουσία και η εξαιρετικά υψηλή περιεκτικότητα σε σάκχαρα του «Varaždinsko zelje» οφείλονται στον τρόπο παραγωγής του, δηλαδή στο γεγονός ότι το προϊόν, χάρη στην ανθεκτικότητά του στις χαμηλές θερμοκρασίες, παραμένει στον αγρό έως το τέλος του φθινοπώρου. Η υψηλή ολική περιεκτικότητα του «Varaždinsko zelje» σε φαινόλες και φλαβονοειδή οφείλεται στα γενετικά χαρακτηριστικά του προϊόντος, καθώς και στις περιβαλλοντικές συνθήκες και στις συνθήκες καλλιέργειάς του. Το «Varaždinsko zelje» παράγεται αποκλειστικά από τον σπόρο της ποικιλίας λάχανου προς διατήρηση «Varaždinski kurpus» που έχει καταχωριστεί στο μητρώο ποικιλιών της ΕΕ. Ο όρος «ποικιλία προς διατήρηση» υποδηλώνει ότι ο σπόρος παράγεται μόνον εντός της οριοθετημένης γεωγραφικής περιοχής και πουθενά αλλού.
- (14) Όσον αφορά τον ισχυρισμό σχετικά με τον παραπλανητικό χαρακτήρα της ονομασίας, η Επιτροπή θεωρεί ότι η ονομασία αναφέρεται στην περιοχή όπου παράγεται το προϊόν. Δεν μπορεί, εξ ορισμού, να παραπλανήσει τους καταναλωτές σχετικά με την προέλευση του προϊόντος.
- (15) Όσον αφορά τον ισχυρισμό ότι η ονομασία προς καταχώριση είναι ομώνυμη με δύο καταχωρισμένες ποικιλίες λάχανου και ότι η καταχώριση βλάπτει την ύπαρξη του προϊόντος αυτών των ποικιλιών, το οποίο είναι γνωστό ως «Varaždinsko zelje», στη Σλοβενία, τη Σερβία, τη Βοσνία και Ερζεγοβίνη, την ΠΓΔΜ και το Μαυροβούνιο, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι, όσον αφορά το προϊόν που διατίθεται στο εμπόριο στη Σλοβενία, ο όρος «Varaždinsko», που χρησιμοποιείται ως προσδιορισμός του «zelje» (λάχανο στη σλοβενική γλώσσα), περιγράφει απλώς την ποικιλία του λάχανου. Η ονομασία «Varaždinsko zelje», όπως χρησιμοποιείται στη Σλοβενία, υποδηλώνει ότι το προϊόν αποτελείται από λάχανο της ποικιλίας Varaždinsko. Δεν διαπιστώθηκαν στοιχεία που να αποδεικνύουν τη χρήση της ονομασίας ανεξάρτητα από την ποικιλία του λάχανου. Υπό το πρίσμα των ανωτέρω, δεδομένου ότι ο όρος «Varaždinsko» χρησιμοποιείται κατά κύριο λόγο ως προσδιορισμός της ποικιλίας, η Επιτροπή δεν κρίνει σκόπιμη τη χορήγηση μεταβατικής περιόδου όσον αφορά καθαυτή τη χρήση της σλοβενικής ονομασίας «Varaždinsko zelje».
- (16) Εντούτοις, η χρήση στην επισήμανση των ονομασιών των ποικιλιών Varaždinsko 2 και Varaždinsko 3, οι οποίες έχουν καταχωριστεί στον κοινό κατάλογο των ποικιλιών των ειδών κηπευτικών της Ευρωπαϊκής Ένωσης, εξακολουθεί να επιτρέπεται για σπόρους και προϊόντα λάχανου που παράγονται εκτός της γεωγραφικής περιοχής, χωρίς χρονικό περιορισμό. Σύμφωνα με το άρθρο 42 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012, ανεξάρτητα από την καταχώριση της ονομασίας «Varaždinsko zelje» ως ΠΟΠ, οι ονομασίες Varaždinsko 2 και Varaždinsko 3 επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται στην επισήμανση προϊόντων με την προϋπόθεση ότι πληρούνται οι προϋποθέσεις που ορίζονται στο ανωτέρω άρθρο. Όσον αφορά συγκεκριμένα το προϊόν λάχανου, η ετικέτα θα πρέπει να αναγράφει σαφώς τη χώρα προέλευσης και να μην περιλαμβάνει οποιαδήποτε μνεία στην Κροατία. Με αυτόν τον τρόπο θα διασφαλίζεται, επίσης, η ορθή ενημέρωση των καταναλωτών σε σύγκριση με το προϊόν που διατίθεται στην αγορά με την καταχωρισμένη ΠΟΠ.
- (17) Με βάση τα ανωτέρω, η ονομασία «Varaždinsko zelje» θα πρέπει να καταχωριστεί στο «Μητρώο προστατευόμενων ονομασιών προέλευσης και προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων».
- (18) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής για την πολιτική ποιότητας των γεωργικών προϊόντων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

### Άρθρο 1

Καταχωρίζεται η ονομασία «Varaždinsko zelje» (ΠΟΠ).

Η ονομασία που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο αφορά προϊόν της κλάσης 1.6. Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα, που ορίζεται στο παράρτημα XI του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 668/2014 της Επιτροπής<sup>(1)</sup>.

<sup>(1)</sup> Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 668/2014 της Επιτροπής, της 13ης Ιουνίου 2014, για τη θέσπιση κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τα συστήματα ποιότητας των γεωργικών προϊόντων και τροφίμων (ΕΕ L 179 της 19.6.2014, σ. 36).

---

### Άρθρο 2

Σε περίπτωση που, σύμφωνα με το άρθρο 42 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012, ο όρος «Varaždinsko» χρησιμοποιείται σε επισήμανση ως ένδειξη της ποικιλίας του προϊόντος λάχανου, η χώρα προέλευσης αναγράφεται επίσης στο ίδιο οπτικό πεδίο, με χαρακτήρες ίδιου μεγέθους με αυτούς που χρησιμοποιούνται για την ονομασία.

Σε αυτές τις περιπτώσεις, η χρήση στις ετικέτες σημαίας, εμβλήματος, σήματος ή άλλης γραφικής αναπαράστασης απαγορεύεται εάν ενδέχεται να παραπλανήσει τον καταναλωτή, ιδίως όσον αφορά τα χαρακτηριστικά, την καταγωγή ή την προέλευση του προϊόντος.

### Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Οκτωβρίου 2017.

Για την Επιτροπή  
Ο Πρόεδρος  
Jean-Claude JUNCKER

---

## ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2017/1901 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 18ης Οκτωβρίου 2017

για την καταχώριση ονομασίας στο μητρώο προστατευόμενων ονομασιών προέλευσης και προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων [Danbo (ΠΓΕ)]

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1151/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Νοεμβρίου 2012, για τα συστήματα ποιότητας των γεωργικών προϊόντων και τροφίμων <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 52 παράγραφος 3 στοιχείο β),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1151/2012 άρχισε να ισχύει στις 3 Ιανουαρίου 2013. Κατάργησε και αντικατέστησε τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 510/2006 του Συμβουλίου, της 20ής Μαρτίου 2006, για την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων και των ονομασιών προέλευσης των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων <sup>(2)</sup>.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006 του Συμβουλίου, της 20ής Μαρτίου 2006, για την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων και των ονομασιών προέλευσης των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων, η αίτηση της Δανίας για καταχώριση της ονομασίας «Danbo» ως προστατευόμενης γεωγραφικής ένδειξης (ΠΓΕ) δημοσιεύτηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* <sup>(3)</sup>.
- (3) Η Αυστρία, η Αργεντινή από κοινού με το Centro de la Industria Lechera — Ομοσπονδία γαλακτοκομικών προϊόντων της Αργεντινής, η Αυστραλία από κοινού με την Dairy Australia, η Νέα Ζηλανδία από κοινού με την Dairy Companies Association της Νέας Ζηλανδίας, η Ουρουγουάη, το Γραφείο του Αντιπροσώπου για το Εμπόριο των ΗΠΑ και η κοινοπραξία Consortium for Common Food Names των ΗΠΑ υπέβαλαν ενστάσεις κατά της καταχώρισης, σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006. Οι ενστάσεις κρίθηκαν παραδεκτές βάσει του άρθρου 7 παράγραφος 3 του εν λόγω κανονισμού, εκτός από εκείνη της Αυστρίας, η οποία δεν παρελήφθη εντός της ταχθείσας προθεσμίας.
- (4) Οι ενστάσεις αφορούσαν τη μη συμμόρφωση με τις προϋποθέσεις που καθορίζονται στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006, το οποίο αντικαταστάθηκε από το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012, ιδίως με το επιχείρημα ότι το «Danbo» δεν διαθέτει συγκεκριμένο ποιοτικό χαρακτηριστικό, φήμη ή άλλα χαρακτηριστικά που μπορούν να αποδοθούν στη γεωγραφική προέλευση. Επίσης υποστηρίζουν ότι η ονομασία «Danbo» δεν θα μπορούσε να χαρακτηριστεί ως παραδοσιακή μη γεωγραφική ονομασία και ότι δεν υπάρχουν εξαιρετικές περιστάσεις που θα μπορούσαν να δικαιολογήσουν τον χαρακτηρισμό ολόκληρης της Δανίας ως οριοθετημένης γεωγραφικής περιοχής. Οι ενστάσεις υποστήριζαν επίσης ότι η ονομασία «Danbo» έχει καταστεί γενική ονομασία, όπως προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006, το οποίο αντικαταστάθηκε από το άρθρο 6 παράγραφος 1 και το άρθρο 41 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012. Στο πλαίσιο αυτό, επισημαινάν ότι το «Danbo» έχει υπαχθεί σε πρότυπο του Codex Alimentarius από το 1966 καθώς και ότι έχει συμπεριληφθεί στο παράρτημα Β της σύμβασης της Stresa του 1951. Ο κοινός χαρακτήρας της ονομασίας μπορεί να αποδειχθεί από το γεγονός ότι το «Danbo» έχει επίσης τη δική του δασμολογική κλάση. Οι ενστάσεις αναφέρουν επίσης τη σημασία της παραγωγής και της κατανάλωσης του «Danbo» σε διάφορες χώρες της ΕΕ και σε τρίτες χώρες, ορισμένες από τις οποίες έχουν ειδικό νομικό πρότυπο για το προϊόν αυτό.
- (5) Με επιστολή της 18ης Σεπτεμβρίου 2012, σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006, η Επιτροπή κάλεσε τα ενδιαφερόμενα μέρη να προβούν στις προβλεπόμενες διαβουλεύσεις.
- (6) Δεδομένου ότι δεν υπήρξε συμφωνία εντός των προβλεπόμενων προθεσμιών, η Επιτροπή οφείλει να λάβει απόφαση σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 52 παράγραφος 3 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012.
- (7) Σχετικά με την εικαζόμενη μη συμμόρφωση της ονομασίας «Danbo» με το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006, το οποίο αντικαταστάθηκε από το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012, θα πρέπει να σημειωθεί ότι η σχετική ισχύουσα διάταξη δεν προβλέπει τη δυνατότητα να μπορεί να χρησιμοποιηθεί μια χώρα ως περιοχή για γεωγραφική ένδειξη σε εξαιρετικές περιπτώσεις. Ομοίως, η εκτίμηση του κατά πόσον ή όχι το «Danbo» αποτελεί «παραδοσιακή μη γεωγραφική ονομασία» δεν είναι πλέον αναγκαία. Η καταχώριση του «Danbo» ως ΠΓΕ ζητείται όντως βάσει της φήμης του προϊόντος που μπορεί να αποδοθεί στη γεωγραφική του προέλευση κατά την έννοια του άρθρου 5 παράγραφος 2 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012 και η οποία περιγράφεται εκτενώς στο δημοσιευμένο ενιαίο έγγραφο και στις προδιαγραφές προϊόντος. Οι ενιστάμενοι δεν προέβαλαν έγκυρα επιχειρήματα για την αμφισβήτηση αυτής της περιγραφής.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 343 της 14.12.2012, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 93 της 31.3.2006, σ. 12.

<sup>(3)</sup> ΕΕ C 29 της 2.2.2012, σ. 14.

- (8) Οι ενιστάμενοι υπέβαλαν πολλά στοιχεία τα οποία ισχυρίζονται ότι αποδεικνύουν πως η εν λόγω ονομασία αποτελεί κοινή ονομασία. Ωστόσο, το ότι έχει υπαχθεί σε συγκεκριμένο πρότυπο του Codex Alimentarius, καθώς και το ότι το «Danbo» έχει συμπεριληφθεί στο παράρτημα Β της σύμβασης της Stresa δεν σημαίνει ότι η εν λόγω ονομασία έχει αυτοδικαίως καταστεί κοινή. Όπως αναφέρει το Δικαστήριο στην πάγια νομολογία του, οι δασμολογικοί κωδικοί αφορούν τελωνειακά θέματα και, συνεπώς, δεν αφορούν τα δικαιώματα διανοητικής ιδιοκτησίας. Επιπλέον, τα περιορισμένα στοιχεία που διαβιβάστηκαν και αφορούσαν ιδίως την παραγωγή του «Danbo» εκτός Ευρωπαϊκής Ένωσης δεν είναι συναφή λαμβανομένης υπόψη της αρχής της εδαφικότητας που είναι εγγενής στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1151/2012, δυνάμει της οποίας ο ενδεχομένως κοινός χαρακτήρας πρέπει να αξιολογείται σε σχέση με την επικράτεια της Ένωσης. Η αντίληψη του όρου αυτού εκτός της Ευρωπαϊκής Ένωσης και η ενδεχόμενη ύπαρξη κανονιστικών προτύπων παραγωγής σε τρίτες χώρες δεν θεωρούνται συναφείς με την παρούσα απόφαση.
- (9) Κατά τη διαδικασία ένστασης δεν υποβλήθηκε κανένα αποδεικτικό στοιχείο όσον αφορά τις εισαγωγές αυτού του τυριού από τρίτες χώρες στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Κατά συνέπεια, δεν υφίστανται λόγοι να χορηγηθεί σε συγκεκριμένους παραγωγούς τρίτων χωρών μεταβατική περίοδος δυνάμει του άρθρου 15 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012.
- (10) Ο δεσμός μεταξύ της Δανίας και του Danbo βασίζεται στη φήμη. Η Δανία έχει υποβάλει μεγάλο αριθμό εξειδικευμένων δημοσιεύσεων και στοιχεία που καταδεικνύουν τον δεσμό του Danbo με τη Δανία. Η φήμη του Danbo επιβεβαιώνεται επίσης από τη συμμετοχή του σε εκθέσεις και διαγωνισμούς, τόσο σε εθνικό όσο και σε διεθνές επίπεδο, και από τα πολυάριθμα βραβεία που έχει κερδίσει.
- (11) Όσον αφορά το έδαφος της ΕΕ, το Danbo παράγεται κυρίως στη Δανία και πωλείται επίσης κυρίως στη Δανία.
- (12) Η Δανία υπέβαλε αδιαμφισβήτητες αποδείξεις ότι το «Danbo» καταναλώνεται και είναι γνωστό κυρίως στη Δανία και ότι η συντριπτική πλειονότητα των καταναλωτών της Δανίας αναγνωρίζει τον σταθερό του δεσμό με τη Δανία. Εκτός Δανίας, το τυρί αυτό είναι ελάχιστα γνωστό. Λόγω δε της περιορισμένης φήμης του, το Danbo δεν μπορεί να χαρακτηριστεί ως γενική ονομασία.
- (13) Με βάση τα ανωτέρω, η ονομασία «Danbo» θα πρέπει να καταχωριστεί στο «Μητρώο προστατευόμενων ονομασιών προέλευσης και προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων».
- (14) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής για την πολιτική ποιότητας των γεωργικών προϊόντων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

### Άρθρο 1

Καταχωρίζεται η ονομασία «Danbo» (ΠΓΕ).

Η ονομασία που αναφέρεται στην πρώτη παράγραφο αφορά προϊόν της κλάσης 1.3. Τυριά του παραρτήματος XI του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 668/2014 της Επιτροπής <sup>(1)</sup>.

### Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

<sup>(1)</sup> Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 668/2014 της Επιτροπής, της 13ης Ιουνίου 2014, για τη θέσπιση κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τα συστήματα ποιότητας των γεωργικών προϊόντων και τροφίμων (ΕΕ L 179 της 19.6.2014, σ. 36).

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Οκτωβρίου 2017.

Για την Επιτροπή  
Ο Πρόεδρος  
Jean-Claude JUNCKER

---

## ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2017/1902 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 18ης Οκτωβρίου 2017

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1031/2010 της Επιτροπής για την ευθυγράμμιση των πλειστηριασμών δικαιωμάτων με την απόφαση (ΕΕ) 2015/1814 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου και την εγγραφή ενός χώρου πλειστηριασμών που θα ορίσει το Ηνωμένο Βασίλειο

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη την οδηγία 2003/87/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 13ης Οκτωβρίου 2003, σχετικά με τη θέσπιση συστήματος εμπορίας δικαιωμάτων εκπομπής αερίων θερμοκηπίου εντός της Κοινότητας και την τροποποίηση της οδηγίας 96/61/ΕΚ του Συμβουλίου (<sup>1</sup>), και ιδίως το άρθρο 3δ παράγραφος 3 και το άρθρο 10 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1031/2010 της Επιτροπής (<sup>2</sup>) προβλέπει κανόνες για τον χρόνο διεξαγωγής, τη διαχείριση και τις λοιπές πτυχές των πλειστηριασμών δικαιωμάτων εκπομπής, βάσει της οδηγίας 2003/87/ΕΚ. Ειδικότερα, ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1031/2010 καθορίζει τις ποσότητες των δικαιωμάτων που τίθενται σε πλειστηριασμό κάθε χρόνο. Με τον τρόπο αυτό, ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1031/2010 διασφαλίζει την ομαλή λειτουργία της διαδικασίας πλειστηριασμού των δικαιωμάτων. Επί του παρόντος, ο πλειστηριασμός διενεργείται από έναν κοινό χώρο πλειστηριασμών για τα 25 κράτη μέλη και από έναν μικρό αριθμό χώρων αυτοεξάιρεσης από τον κοινό χώρο πλειστηριασμών.
- (2) Σύμφωνα με την απόφαση (ΕΕ) 2015/1814 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (<sup>3</sup>), το 2018 θα πρέπει να θεσπιστεί ένα αποθεματικό για τη σταθερότητα της αγοράς («το αποθεματικό»), το οποίο θα τεθεί σε λειτουργία την 1η Ιανουαρίου 2019. Σύμφωνα με τους κανόνες που καθορίζονται στην εν λόγω απόφαση, πρέπει να τοποθετούνται στο αποθεματικό ή να απελευθερώνονται από αυτό ποσότητες με σκοπό την αναπροσαρμογή των ποσοτήτων δικαιωμάτων προς πλειστηριασμό κατά τη διάρκεια περιόδου 12 μηνών με αρχή την 1η Σεπτεμβρίου ενός δεδομένου έτους. Οι κανόνες αυτοί για τη λειτουργία του αποθεματικού είναι αναγκαίοι για να αντιμετωπίζονται καταστάσεις όπου ο συνολικός αριθμός των δικαιωμάτων σε κυκλοφορία για το προηγούμενο έτος, όπως δημοσιεύονται από την Επιτροπή στις 15 Μαΐου ενός δεδομένου έτους, βρίσκεται εκτός ενός προκαθορισμένου πεδίου τιμών. Κατά το πρώτο έτος της λειτουργίας του αποθεματικού, η πρώτη αναπροσαρμογή των πλειστηριαζόμενων ποσοτήτων πρέπει να πραγματοποιηθεί από την 1η Ιανουαρίου έως την 1η Σεπτεμβρίου 2019.
- (3) Η απόφαση (ΕΕ) 2015/1814 προβλέπει επίσης ότι 900 εκατομμύρια δικαιώματα που είχαν προγραμματιστεί να επανεισαχθούν το 2019 και το 2020, όπως ορίζεται στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 176/2014 της Επιτροπής (<sup>4</sup>), δεν πρόκειται πλέον να πλειστηριαστούν αλλά θα τοποθετηθούν στο αποθεματικό. Επιπλέον, η απόφαση (ΕΕ) 2015/1814 προβλέπει ότι τα δικαιώματα που δεν χορηγούνται από το αποθεματικό για τους νεοεισερχόμενους ή αυτά που δεν έχουν καταναμηθεί σε εγκαταστάσεις επειδή αυτές έκλεισαν ή διέκοψαν εν μέρει την παραγωγή τους σύμφωνα με το άρθρο 10α παράγραφοι 7, 19 και 20 της οδηγίας 2003/87/ΕΚ, πρέπει να τοποθετούνται στο αποθεματικό το 2020 και όχι να τίθενται σε πλειστηριασμό.
- (4) Σύμφωνα με την απόφαση (ΕΕ) 2015/1814, τα χρονοδιαγράμματα πλειστηριασμού του κοινού χώρου πλειστηριασμού και των χώρων αυτοεξάιρεσης, εφόσον υπάρχουν, πρέπει να προσαρμόζονται για να λαμβάνουν υπόψη την ποσότητα των δικαιωμάτων που τοποθετούνται ή απελευθερώνονται από το αποθεματικό.
- (5) Για να εξασφαλιστεί η παροχή σαφήνειας και ασφάλειας στους συμμετέχοντες στην αγορά σχετικά με τις ποσότητες δικαιωμάτων που πρόκειται να εκπλειστηριαστούν εντός περιόδου τουλάχιστον 12 μηνών, οι αλλαγές στο χρονοδιάγραμμα πλειστηριασμών ενός δεδομένου έτους που απορρέουν από την εφαρμογή της απόφασης (ΕΕ) 2015/1814 θα

(<sup>1</sup>) Οδηγία 2003/87/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 13ης Οκτωβρίου 2003, σχετικά με τη θέσπιση συστήματος εμπορίας δικαιωμάτων εκπομπής αερίων θερμοκηπίου εντός της Κοινότητας και την τροποποίηση της οδηγίας 96/61/ΕΚ (ΕΕ L 275 της 25.10.2003, σ. 32).

(<sup>2</sup>) Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1031/2010 της Επιτροπής, της 12ης Νοεμβρίου 2010, για τον χρόνο διεξαγωγής, τη διαχείριση και τις λοιπές πτυχές των πλειστηριασμών δικαιωμάτων εκπομπής αερίων θερμοκηπίου κατ'εφαρμογήν της οδηγίας 2003/87/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τη θέσπιση συστήματος εμπορίας δικαιωμάτων εκπομπής αερίων θερμοκηπίου εντός της Κοινότητας (ΕΕ L 302 της 18.11.2010, σ. 1).

(<sup>3</sup>) Απόφαση (ΕΕ) 2015/1814 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 6ης Οκτωβρίου 2015, σχετικά με τη θέσπιση και τη λειτουργία αποθεματικού για τη σταθερότητα της αγοράς όσον αφορά το σύστημα εμπορίας δικαιωμάτων εκπομπής αερίων θερμοκηπίου και την τροποποίηση της οδηγίας 2003/87/ΕΚ (ΕΕ L 264 της 9.10.2015, σ. 1).

(<sup>4</sup>) Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 176/2014 της Επιτροπής, της 25ης Φεβρουαρίου 2014, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1031/2010 με σκοπό, ιδίως, τον καθορισμό των ποσοτήτων δικαιωμάτων εκπομπής αερίων θερμοκηπίου που θα εκπλειστηριαστούν κατά την περίοδο 2013-2020 (ΕΕ L 56 της 26.2.2014, σ. 11).

πρέπει να γίνονται μαζί με τον καθορισμό και τη δημοσίευση του χρονοδιαγράμματος πλειστηριασμού του επόμενου έτους. Επιπλέον, για να διασφαλιστεί η ομαλή εφαρμογή των προσαρμογών των ποσοτήτων που πλειστηριάζονται, με αποφυγή, παράλληλα, των αρνητικών συνεπειών για τους πλειστηριασμούς, οι συμμετέχοντες της αγοράς θα πρέπει να ενημερωθούν εγκαίρως σχετικά με τον αντίκτυπο της απόφασης (ΕΕ) 2015/1814 στις ποσότητες πλειστηριασμού για τους επόμενους 12 μήνες. Συνεπώς, οι σχετικές αλλαγές στα χρονοδιαγράμματα πλειστηριασμών ενός δεδομένου έτους και τα χρονοδιαγράμματα πλειστηριασμών για το επόμενο έτος θα πρέπει να δημοσιεύονται εγκαίρως πριν από την 1η Σεπτεμβρίου του δεδομένου έτους στο οποίο θα αρχίσουν να ισχύουν οι σχετικές προσαρμογές των ποσοτήτων που πρόκειται να πλειστηριαστούν.

- (6) Το άρθρο 1 παράγραφοι 5 και 8 της απόφασης (ΕΕ) 2015/1814 προβλέπει παρεκκλίσεις από τους γενικούς κανόνες λειτουργίας του αποθεματικού όσον αφορά την κατανομή του 10 % της συνολικής ποσότητας δικαιωμάτων που πρόκειται να πλειστηριαστούν μεταξύ των κρατών μελών για σκοπούς αλληλεγγύης σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 2 στοιχείο β) της οδηγίας 2003/87/ΕΚ. Κατά συνέπεια, τα μερίδια δικαιωμάτων των κρατών μελών που πρόκειται να εκπλειστηριαστούν εντός ενός δεδομένου έτους πρέπει να καθορίζονται και σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 1 παράγραφος 5 δεύτερο εδάφιο και του άρθρου 1 παράγραφος 8 της απόφασης (ΕΕ) 2015/1814 όσον αφορά τους συγκεκριμένους κανόνες για τον προσδιορισμό των μεριδίων των κρατών μελών που συμβάλλουν στην τοποθέτηση δικαιωμάτων στο αποθεματικό έως το τέλος του 2025 και την επακόλουθη απελευθέρωση δικαιωμάτων από το αποθεματικό.
- (7) Το άρθρο 60 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1031/2010 παρέχει μη εξαντλητικό κατάλογο των μη εμπιστευτικών πληροφοριών που δημοσιεύονται σε αποκλειστικό, επικαιροποιούμενο δικτυακό τόπο για τους πλειστηριασμούς, τον οποίο διατηρεί ο συγκεκριμένος χώρος πλειστηριασμών. Ο κατάλογος των προσώπων που γίνονται δεκτά για υποβολή προσφορών στους πλειστηριασμούς θα πρέπει να θεωρείται ότι αποτελεί μη εμπιστευτική πληροφορία σχετικά με τους πλειστηριασμούς σε έναν συγκεκριμένο χώρο πλειστηριασμών.
- (8) Ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1031/2010 περιέχει αρκετές ασυνέπειες που απορρέουν από προηγούμενες τροποποιήσεις του κανονισμού, οι οποίες θα πρέπει να διορθωθούν. Ειδικότερα, το άρθρο 10 παράγραφος 3 θα πρέπει να τροποποιηθεί για να διευκρινιστεί ότι για τον υπολογισμό της ποσότητας των δικαιωμάτων προς πλειστηριασμό κάθε έτος συνεκτιμώνται τυχόν προσαρμογές σύμφωνα με τα άρθρα 24 και 27 της οδηγίας 2003/87/ΕΚ. Με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1143/2013 <sup>(1)</sup> της Επιτροπής εισήχθη στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1031/2010 ο κανόνας ότι ένας φορέας μπορεί να οριστεί ως χώρος πλειστηριασμών μόνο αν έχει αδειοδοτηθεί ως ρυθμιζόμενη αγορά, ο διαχειριστής της οποίας οργανώνει δευτερογενή αγορά δικαιωμάτων εκπομπής ή παραγώνων προϊόντων των δικαιωμάτων εκπομπής. Για εξασφαλιστεί η συνέπεια με τον κανόνα αυτό, είναι αναγκαίο να τροποποιηθούν τα άρθρα 19, 20 και 35 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1031/2010.
- (9) Σύμφωνα με το άρθρο 30 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1031/2010, στις 18 Φεβρουαρίου 2011 το Ηνωμένο Βασίλειο ενημέρωσε την Επιτροπή σχετικά με την απόφασή του να μην συμμετάσχει στην κοινή ενέργεια κατά τα προβλεπόμενα στο άρθρο 26 παράγραφοι 1 και 2 του εν λόγω κανονισμού και να ορίσει δικό του χώρο πλειστηριασμών.
- (10) Στις 30 Απριλίου 2012 το Ηνωμένο Βασίλειο γνωστοποίησε στην Επιτροπή την πρόθεσή του να ορίσει το ICE Futures Europe («ICE») ως χώρο πλειστηριασμών που αναφέρεται στο άρθρο 30 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1031/2010. Οι όροι και οι εφαρμοστέες προϋποθέσεις για τον ορισμό του ICE ως χώρου πλειστηριασμών για το Ηνωμένο Βασίλειο για την περίοδο από τις 10 Νοεμβρίου 2012 έως τις 9 Νοεμβρίου 2017 εισήχθησαν στο παράρτημα III του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1031/2010 με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1042/2012 <sup>(2)</sup>.
- (11) Στις 16 Νοεμβρίου 2016 το Ηνωμένο Βασίλειο γνωστοποίησε στην Επιτροπή την πρόθεσή του να ορίσει το ICE ως δεύτερο χώρο πλειστηριασμών που αναφέρεται στο άρθρο 30 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1031/2010. Βάσει της κοινοποίησης, οι όροι και οι απαιτήσεις για τον ορισμό του ICE παραμένουν οι ίδιοι με αυτούς που κοινοποιήθηκαν στις 30 Απριλίου 2012 και οι κανόνες ανταλλαγής του ICE που ισχύουν για τους πλειστηριασμούς τροποποιήθηκαν για να διασφαλίζεται η συμμόρφωση με τους όρους και τις υποχρεώσεις για την εγγραφή του στο παράρτημα III του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1031/2010, σύμφωνα με το σημείο 6 της σειράς σχετικά με τις υποχρεώσεις στον πίνακα των χώρων πλειστηριασμών που ορίζονται από το Ηνωμένο Βασίλειο, ο οποίος παρατίθεται στο παράρτημα Επιπλέον, κατόπιν αιτήματος της Επιτροπής, το Ηνωμένο Βασίλειο υπέβαλε περαιτέρω πληροφορίες και διευκρινίσεις που συμπληρώνουν ανάλογα τη γνωστοποίηση.
- (12) Για να εξασφαλιστεί ο προτεινόμενος ορισμός του ICE ως δεύτερου χώρου πλειστηριασμών για το Ηνωμένο Βασίλειο που αναφέρεται στο άρθρο 30 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1031/2010 και, ειδικότερα, ότι οι κανόνες ανταλλαγής του ICE πληρούν τις απαιτήσεις του εν λόγω κανονισμού και ότι είναι συμβατοί με το άρθρο 10 παράγραφος 4 δεύτερο εδάφιο της οδηγίας 2003/87/ΕΚ, είναι αναγκαίο να επεκταθούν οι όροι και οι υποχρεώσεις

<sup>(1)</sup> Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1143/2013 της Επιτροπής, της 13ης Νοεμβρίου 2013, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1031/2010 για τον χρόνο διεξαγωγής, τη διαχείριση και τις λοιπές πτυχές των πλειστηριασμών δικαιωμάτων εκπομπής αερίων θερμοκηπίου κατ' εφαρμογήν της οδηγίας 2003/87/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τη θέσπιση συστήματος εμπορίας δικαιωμάτων εκπομπής αερίων θερμοκηπίου εντός της Κοινότητας, ιδίως για την εγγραφή του χώρου πλειστηριασμών που θα ορίσει η Γερμανία (ΕΕ L 303 της 14.11.2013, σ. 10).

<sup>(2)</sup> Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1042/2012 της Επιτροπής, της 7ης Νοεμβρίου 2012, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1031/2010 με σκοπό την εγγραφή του χώρου πλειστηριασμών που θα ορίσει το Ηνωμένο Βασίλειο (ΕΕ L 310 της 9.11.2012, σ. 19).



όσον αφορά το ICE που προβλέπονται στο παράρτημα III του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1031/2010 στην εγγραφή του ICE ως του δεύτερου χώρου πλειστηριασμών αυτοεξάιρεσης του Ηνωμένου Βασιλείου με τις αναγκαίες προσαρμογές για να διασφαλίζεται η επίτευξη των στόχων τους λαμβανομένων υπόψη των ειδικών όρων εφαρμογής που προβλέπονται στους εφαρμοστέους κανόνες ανταλλαγής του ICE.

- (13) Συνεπώς, ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1031/2010 θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως,
- (14) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής για την αλλαγή του κλίματος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

### Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1031/2010 τροποποιείται ως εξής:

1) Το άρθρο 10 τροποποιείται ως εξής:

α) η παράγραφος 2 τροποποιείται ως εξής:

i) το πρώτο και δεύτερο εδάφιο αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Η ποσότητα δικαιωμάτων του κεφαλαίου III της οδηγίας 2003/87/ΕΚ προς πλειστηριασμό κατά τα έτη 2013 και 2014 ισούται με την ποσότητα δικαιωμάτων που προσδιορίζεται για το σχετικό ημερολογιακό έτος σύμφωνα με τα άρθρα 9 και 9α της εν λόγω οδηγίας, μειωμένη κατά την ποσότητα που κατανέμεται δωρεάν, όπως προβλέπεται στο άρθρο 10α παράγραφος 7 και στο άρθρο 11 παράγραφος 2 της ίδιας οδηγίας, και κατά το ήμισυ της συνολικής ποσότητας των δικαιωμάτων που πλειστηριάστηκαν το έτος 2012.

Η ποσότητα δικαιωμάτων του κεφαλαίου III της οδηγίας 2003/87/ΕΚ προς πλειστηριασμό κάθε ημερολογιακό έτος από το 2015 έως το 2018 ισούται με την ποσότητα δικαιωμάτων που προσδιορίζεται για το σχετικό ημερολογιακό έτος σύμφωνα με τα άρθρα 9 και 9α της εν λόγω οδηγίας, μειωμένη κατά την ποσότητα που κατανέμεται δωρεάν, όπως προβλέπεται στο άρθρο 10α παράγραφος 7 και στο άρθρο 11 παράγραφος 2 της ίδιας οδηγίας.»

ii) το πέμπτο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Η ποσότητα δικαιωμάτων του κεφαλαίου III της οδηγίας 2003/87/ΕΚ προς πλειστηριασμό από το 2019 και μετά ισούται με την ποσότητα δικαιωμάτων που προσδιορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφοι 1 και 1α της ίδιας οδηγίας.»

iii) το ένατο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Με την επιφύλαξη της απόφασης (ΕΕ) 2015/1814 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (\*), στην ποσότητα δικαιωμάτων του κεφαλαίου III της οδηγίας 2003/87/ΕΚ προς πλειστηριασμό κατά το τελευταίο έτος κάθε περιόδου εμπορίας συνεκτιμώνται κάθε διακοπή της λειτουργίας εγκατάστασης σύμφωνα με το άρθρο 10α παράγραφος 19 της εν λόγω οδηγίας, κάθε αναπροσαρμογή του επιπέδου της δωρεάν κατανομής δικαιωμάτων σύμφωνα με το άρθρο 10α παράγραφος 20 της ίδιας οδηγίας, καθώς και τα δικαιώματα που απομένουν στο αποθεματικό για τους νεοεισερχόμενους, το οποίο προβλέπεται στο άρθρο 10α παράγραφος 7 αυτής.»

(\*) απόφαση (ΕΕ) 2015/1814 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 6ης Οκτωβρίου 2015, σχετικά με τη θέσπιση και τη λειτουργία αποθεματικού για τη σταθερότητα της αγοράς όσον αφορά το σύστημα εμπορίας δικαιωμάτων εκπομπής αερίων θερμοκηπίου και την τροποποίηση της οδηγίας 2003/87/ΕΚ (ΕΕ L 264 της 9.10.2015, σ. 1).»

β) η παράγραφος 3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«3. Η ποσότητα των δικαιωμάτων του κεφαλαίου III της οδηγίας 2003/87/ΕΚ προς πλειστηριασμό κάθε ημερολογιακό έτος με αρχή το 2013 βασίζεται στο παράρτημα I και στον καθορισμό και τη δημοσίευση της Επιτροπής βάσει του άρθρου 10 παράγραφος 1 της εν λόγω οδηγίας της εκτιμώμενης ποσότητας δικαιωμάτων προς πλειστηριασμό ή στην πλέον πρόσφατη τροποποίηση της αρχικής εκτίμησης της Επιτροπής που δημοσιεύτηκε πριν από τις 31 Ιανουαρίου του προηγούμενου έτους, λαμβανομένων υπόψη, κατά περίπτωση, της απόφασης (ΕΕ) 2015/1814 και, στο μέτρο του δυνατού, τυχόν μεταβατικών δωρεάν κατανομών που αφαιρέθηκαν ή πρόκειται να αφαιρεθούν από την ποσότητα των δικαιωμάτων που, διαφορετικά, θα έθετε σε πλειστηριασμό ένα συγκεκριμένο κράτος μέλος σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 2 της οδηγίας 2003/87/ΕΚ όπως προβλέπεται στο άρθρο 10γ παράγραφος 2 της εν λόγω οδηγίας, καθώς και τυχόν αναπροσαρμογής σύμφωνα με τα άρθρα 24 και 27 της εν λόγω οδηγίας.

Με την επιφύλαξη της απόφασης (ΕΕ) 2015/1814, τυχόν μετέπειτα μεταβολή της ποσότητας δικαιωμάτων προς πλειστηριασμό σε δεδομένο ημερολογιακό έτος συνεκτιμάται στην ποσότητα δικαιωμάτων που πρόκειται να πλειστηριαστεί το επόμενο ημερολογιακό έτος.»

γ) η παράγραφος 4 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«4. Με την επιφύλαξη του άρθρου 10α παράγραφος 7 της οδηγίας 2003/87/ΕΚ, για δεδομένο ημερολογιακό έτος, το μερίδιο κάθε κράτους μέλους επί των δικαιωμάτων προς πλειστηριασμό του κεφαλαίου ΙΙΙ της εν λόγω οδηγίας είναι εκείνο που προσδιορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 2 της ίδιας οδηγίας, λαμβάνοντας υπόψη τυχόν μεταβατική δωρεάν κατανομή από το εν λόγω κράτος μέλος κατά το ίδιο ημερολογιακό έτος, σύμφωνα με το άρθρο 10γ της οδηγίας 2003/87/ΕΚ, και τυχόν δικαιώματα που ενδεχομένως πρόκειται να θέσει σε πλειστηριασμό το κράτος μέλος κατά το ίδιο ημερολογιακό έτος, σύμφωνα με το άρθρο 24 της εν λόγω οδηγίας, καθώς και τα δικαιώματα που πρέπει να τοποθετηθούν στο αποθεματικό για τη σταθερότητα της αγοράς ή να απελευθερωθούν από αυτό, σύμφωνα με το άρθρο 1 παράγραφος 5 δεύτερο εδάφιο και το άρθρο 1 παράγραφος 8 της απόφασης (ΕΕ) 2015/1814.»

2) στο άρθρο 11, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Οι χώροι πλειστηριασμών που ορίζονται σύμφωνα με το άρθρο 26 παράγραφος 1 ή 2 του παρόντος κανονισμού καθορίζουν και δημοσιεύουν τις περιόδους υποβολής προσφορών, τις επιμέρους ποσότητες, τις ημερομηνίες διεξαγωγής των πλειστηριασμών, καθώς και τα πλειστηριαζόμενα προϊόντα και τις ημερομηνίες πληρωμής και παράδοσης για τα δικαιώματα εκπομπής του κεφαλαίου ΙΙΙ της οδηγίας 2003/87/ΕΚ που πρόκειται να πλειστηριαστούν μέσω επιμέρους πλειστηριασμών για κάθε ημερολογιακό έτος, έως τις 30 Ιουνίου του προηγούμενου έτους ή το ταχύτερο δυνατόν μετά την ημερομηνία αυτή, αφού προηγούμενως ζητήσουν και λάβουν τη γνώμη της Επιτροπής σχετικά με το θέμα αυτό. Οι χώροι πλειστηριασμών λαμβάνουν στο έπακρο υπόψη τη γνώμη της Επιτροπής.»

3) στο άρθρο 14, η παράγραφος 1 τροποποιείται ως εξής:

α) το στοιχείο ια) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«ια) όταν είναι αναγκαίο, προκειμένου να μη διεξαχθεί πλειστηριασμός από τον χώρο πλειστηριασμών κατά παράβαση του παρόντος κανονισμού ή της οδηγίας 2003/87/ΕΚ.»

β) προστίθεται το ακόλουθο στοιχείο ιβ):

«ιβ) τυχόν αναγκαίες αναπροσαρμογές σύμφωνα με την απόφαση (ΕΕ) 2015/1814 που καθορίζονται και δημοσιεύονται έως τις 15 Ιουλίου του συγκεκριμένου έτους ή όσον το δυνατόν συντομότερα, στο βαθμό του εφικτού, μετά από την εν λόγω ημερομηνία.»

4) Το άρθρο 19 τροποποιείται ως εξής:

α) η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Τα μέλη της δευτερογενούς αγοράς ή οι συμμετέχοντες στη δευτερογενή αγορά που οργανώνεται από χώρο πλειστηριασμών ο οποίος έχει οριστεί σύμφωνα με το άρθρο 26 παράγραφος 1 ή με το άρθρο 30 παράγραφος 1, που είναι επιλέξιμα πρόσωπα σύμφωνα με το άρθρο 18 παράγραφος 1 ή 2, γίνονται δεκτά προς απευθείας υποβολή προσφορών στους πλειστηριασμούς που διεξάγει ο εν λόγω χώρος πλειστηριασμών, χωρίς άλλες απαιτήσεις αποδοχής, εφόσον συντρέχουν όλες οι ακόλουθες προϋποθέσεις:

α) οι απαιτήσεις για την αποδοχή του μέλους ή συμμετέχοντος προς εμπορία δικαιωμάτων εκπομπής μέσω της δευτερογενούς αγοράς που οργανώνεται από τον χώρο πλειστηριασμών ο οποίος έχει οριστεί σύμφωνα με το άρθρο 26 παράγραφος 1 ή με το άρθρο 30 παράγραφος 1, δεν είναι λιγότερο αυστηρές από εκείνες που απαριθμούνται στην παράγραφο 2 του παρόντος άρθρου·

β) ο χώρος πλειστηριασμών που έχει οριστεί σύμφωνα με το άρθρο 26 παράγραφος 1 ή με το άρθρο 30 παράγραφος 1 λαμβάνει κάθε πρόσθετη πληροφορία η οποία είναι απαραίτητη για την εξακρίβωση της τήρησης απαιτήσεων της παραγράφου 2 του παρόντος άρθρου που δεν είχαν προηγούμενως ελεγχθεί.»

β) στην παράγραφο 2, το δεύτερο εδάφιο διαγράφεται·

5) στο άρθρο 20 παράγραφος 1, το δεύτερο εδάφιο αντικαθίσταται με το ακόλουθο κείμενο:

«Τα μέλη της δευτερογενούς αγοράς ή οι συμμετέχοντες στη δευτερογενή αγορά που οργανώνεται από τον συγκεκριμένο χώρο πλειστηριασμών, οι οποίοι πληρούν τις απαιτήσεις του άρθρου 19 παράγραφος 1, γίνονται δεκτοί προς υποβολή προσφορών, χωρίς να καταθέσουν αίτηση βάσει του πρώτου εδαφίου της παρούσας παραγράφου.»

6) στο άρθρο 30 παράγραφος 6, το στοιχείο β) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«β) τους λεπτομερείς κανόνες λειτουργίας οι οποίοι θα διέπουν τη διαδικασία πλειστηριασμού από τον ή τους χώρους πλειστηριασμών που προτίθεται να ορίσει, καθώς και τις συμβατικές διατάξεις περί ορισμού του χώρου πλειστηριασμών, συμπεριλαμβανομένων των συστημάτων εκκαθάρισης και συστημάτων διακανονισμού που ενδεχομένως είναι συνδεδεμένα με τον προτεινόμενο χώρο πλειστηριασμών, στις οποίες αναφέρονται ρητά οι όροι και οι προϋποθέσεις που ισχύουν για τη διάρθρωση και το ύψος των τελών, τη διαχείριση των ασφαλειών, τις πληρωμές και τις παραδόσεις.»

7) το άρθρο 32 τροποποιείται ως εξής:

α) η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Η ποσότητα δικαιωμάτων του κεφαλαίου III της οδηγίας 2003/87/EK, που τίθεται στους επιμέρους πλειστηριασμούς τους οποίους διεξάγει χώρος πλειστηριασμών οριζόμενος σύμφωνα με το άρθρο 30 παράγραφος 1 ή 2 του παρόντος κανονισμού, δεν υπερβαίνει τα 20 εκατ. δικαιώματα και ανέρχεται σε τουλάχιστον 3,5 εκατ. δικαιώματα εκτός εάν η συνολική ποσότητα δικαιωμάτων του κεφαλαίου III της οδηγίας 2003/87/EK προς πλειστηριασμό από το κράτος μέλος ορισμού είναι χαμηλότερη από 3,5 εκατ. δικαιώματα σε δεδομένο ημερολογιακό έτος, οπότε τα δικαιώματα τίθενται σε έναν και μόνο πλειστηριασμό ανά ημερολογιακό έτος. Ωστόσο, η ποσότητα δικαιωμάτων που καλύπτεται από το κεφάλαιο III της οδηγίας 2003/87/EK που εκπλειστηριάζονται σε χωριστό πλειστηριασμό που διεξάγεται από τους εν λόγω χώρους πλειστηριασμών δεν είναι κατώτερη από 1,5 εκατομμύρια δικαιώματα στις αντίστοιχες περιόδους 12 μηνών όταν ο αριθμός δικαιωμάτων πρέπει να αφαιρεθεί από την ποσότητα των πλειστηριζόμενων δικαιωμάτων σύμφωνα με το άρθρο 1 παράγραφος 5 της απόφασης (ΕΕ) 2015/1814.»

β) στην παράγραφο 4, το πρώτο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«4. Οι χώροι πλειστηριασμών που ορίζονται σύμφωνα με το άρθρο 30 παράγραφος 1 ή 2 του παρόντος κανονισμού καθορίζουν και δημοσιεύουν τις περιόδους υποβολής προσφορών, τις επιμέρους ποσότητες, τις ημερομηνίες διεξαγωγής των πλειστηριασμών, καθώς και τα πλειστηριαζόμενα προϊόντα και τις ημερομηνίες πληρωμής και παράδοσης για τα δικαιώματα του κεφαλαίου II της οδηγίας 2003/87/EK που πρόκειται να τεθούν στους επιμέρους πλειστηριασμούς κάθε έτους, έως τις 31 Οκτωβρίου του προηγούμενου έτους ή το συντομότερο δυνατόν μετά την ημερομηνία αυτή και του κεφαλαίου III της ίδιας οδηγίας, έως τις 15 Ιουλίου του προηγούμενου έτους ή το συντομότερο δυνατόν μετά την ημερομηνία αυτή. Οι συγκεκριμένοι χώροι πλειστηριασμών προβαίνουν στους οικείους καθορισμούς και δημοσιεύσεις μόνο μετά τον καθορισμό και τις δημοσιεύσεις κατ' εφαρμογή του άρθρου 11 παράγραφος 1 και του άρθρου 13 παράγραφος 1 του παρόντος κανονισμού από τους χώρους πλειστηριασμών που ορίζονται σύμφωνα με το άρθρο 26 παράγραφος 1 ή 2 του παρόντος κανονισμού, εκτός εάν αυτοί δεν έχουν ακόμη οριστεί. Προβαίνουν στους οικείους καθορισμούς και δημοσιεύσεις μόνον αφού προηγουμένως ζητήσουν και λάβουν τη γνώμη της Επιτροπής σχετικά με το θέμα αυτό. Οι χώροι πλειστηριασμών λαμβάνουν στο έπακρο υπόψη τη γνώμη της Επιτροπής.»

8) στο άρθρο 35, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Οι πλειστηριασμοί διεξάγονται μόνο σε χώρους πλειστηριασμών που έχουν αδειοδοτηθεί ως ρυθμιζόμενη αγορά, ο διαχειριστής των οποίων οργανώνει δευτερογενή αγορά δικαιωμάτων εκπομπής ή παραγωγών προϊόντων των δικαιωμάτων εκπομπής.»

9) στο άρθρο 60 παράγραφος 1, το πρώτο εδάφιο αντικαθίσταται με το ακόλουθο κείμενο:

«1. Όλες οι νομοθετικές πράξεις, κατευθυντήριες γραμμές, υποδείξεις, έντυπα, έγγραφα, ανακοινώσεις, συμπεριλαμβανομένου του χρονοδιαγράμματος πλειστηριασμών, κάθε άλλη, μη εμπιστευτική πληροφορία που αφορά τους πλειστηριασμούς οι οποίοι διεξάγονται σε δεδομένο χώρο πλειστηριασμών, συμπεριλαμβανομένου καταλόγου των προσώπων που γίνονται δεκτά προς υποβολή προσφορών στους πλειστηριασμούς, κάθε απόφαση για την επιβολή ανώτατου ύψους προσφοράς, συμπεριλαμβανομένων των αποφάσεων βάσει του άρθρου 57, καθώς και κάθε άλλο διορθωτικό μέτρο που είναι αναγκαίο για τον μετριασμό ορατού κινδύνου —πραγματικού ή δυνητικού— νομιμοποίησης εσόδων από παράνομες δραστηριότητες, χρηματοδότησης της τρομοκρατίας, εγκληματικής δραστηριότητας ή κατάχρησης αγοράς στον εν λόγω χώρο πλειστηριασμών, δημοσιεύονται σε αποκλειστικό, επικαιροποιούμενο δικτυακό τόπο για τους πλειστηριασμούς, τον οποίο διατηρεί ο συγκεκριμένος χώρος πλειστηριασμών.»

10) το παράρτημα III τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα I του παρόντος κανονισμού·

11) το παράρτημα IV αντικαθίσταται από το κείμενο του παραρτήματος II του παρόντος κανονισμού·

## Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Οκτωβρίου 2017.

Για την Επιτροπή  
Ο Πρόεδρος  
Jean-Claude JUNCKER

---

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Στο παράρτημα ΙΙΙ του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1031/2010 προστίθεται το ακόλουθο μέρος 4:

«Χώροι πλειστηριασμών που έχουν οριστεί από το Ηνωμένο Βασίλειο»		
4	Χώρος πλειστηριασμών	ICE Futures Europe (ICE)
	Νομική βάση	Άρθρο 30 παράγραφος 1
	Διάρκεια διορισμού	Από τις 10 Νοεμβρίου 2017 το νωρίτερο έως τις 9 Νοεμβρίου 2022 το αργότερο, με την επιφύλαξη του δεύτερου εδαφίου του άρθρου 30 παράγραφος 5.
	Ορισμοί	<p>Για τους σκοπούς των όρων και υποχρεώσεων που ισχύουν για το ICE, εφαρμόζονται οι ακόλουθοι ορισμοί:</p> <p>α) “κανόνες συναλλαγών του ICE”: οι κανόνες, στους οποίους συμπεριλαμβάνονται ειδικότερα οι συμβατικοί κανόνες και διαδικασίες που σχετίζονται με τους πλειστηριασμούς που οργανώνει (ICE FUTURES EUA AUCTION CONTRACT και ICE FUTURES EUAA AUCTION CONTRACT).</p> <p>β) “μέλος”: το μέλος, όπως ορίζεται στο τμήμα Α.1 των κανόνων συναλλαγών του ICE.</p> <p>γ) “πελάτης”: ο πελάτης ενός μέλους, καθώς και οι πελάτες των πελατών τους στους επόμενους κρίκους της αλυσίδας, οι οποίοι διευκολύνουν την αποδοχή των προσώπων να συμμετάσχουν σε πλειστηριασμούς και να υποβάλουν προσφορές για λογαριασμό των προσφερόντων.</p>
	Όροι	Η αποδοχή στους πλειστηριασμούς δεν εξαρτάται από την απόκτηση της ιδιότητας του μέλους ή του συμμετέχοντος στη δευτερογενή αγορά που οργανώνει το ICE ή σε άλλο χώρο συναλλαγών τον οποίο εκμεταλλεύεται το ICE ή τρίτος.
	Υποχρεώσεις	<p>1. Το ICE απαιτεί κάθε απόφαση που έχει ληφθεί από τα μέλη του ICE ή από τους πελάτες τους σχετικά με τη χορήγηση άδειας συμμετοχής στους πλειστηριασμούς, την ανάκληση ή την αναστολή των εν λόγω αδειών να του κοινοποιείται από τα μέλη ή τους πελάτες τους που έχουν προβεί στη λήψη αυτών των αποφάσεων προσφορών, ανεξάρτητα από το αν η απόφαση έχει ληφθεί αποκλειστικά και μόνον για την αποδοχή προς υποβολή προσφορών στον πλειστηριασμό ή για αποδοχή προς υποβολή προσφορών στους πλειστηριασμούς και επίσης για την απόκτηση της ιδιότητας του μέλους ή του συμμετέχοντος στη δευτερογενή αγορά, με τον ακόλουθο τρόπο:</p> <p>α) σε περίπτωση αποφάσεων με τις οποίες απορρίπτεται η χορήγηση άδειας συμμετοχής στους πλειστηριασμούς και αποφάσεων ανάκλησης ή αναστολής της άδειας πρόσβασης στους πλειστηριασμούς, σε μεμονωμένη βάση, χωρίς καθυστέρηση·</p> <p>β) σε περίπτωση άλλων αποφάσεων, αν ζητηθεί.</p> <p>Το ICE εξασφαλίζει ότι κάθε τέτοια απόφαση ενδέχεται να εξεταστεί από το ICE όσον αφορά τη συμμόρφωσή της προς τις υποχρεώσεις που υπέχει ως χώρος πλειστηριασμών βάσει του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1031/2010, και ότι τα μέλη του ICE και οι πελάτες τους αποδέχονται τα αποτελέσματα της εν λόγω εξέτασης από το ICE. Αυτό μπορεί να περιλαμβάνει, μεταξύ άλλων, την προσφυγή στους κανόνες συναλλαγών, συμπεριλαμβανομένων των πειθαρχικών διαδικασιών, ή οποιαδήποτε άλλα κατάλληλα μέτρα προκειμένου να διευκολυνθεί η πρόσβαση στη συμμετοχή στους πλειστηριασμούς.</p> <p>2. Το ICE καταρτίζει και τηρεί στην ιστοσελίδα του πλήρη και επικαιροποιημένο κατάλογο των μελών ή των πελατών που είναι επιλέξιμοι για να διευκολύνει την αποδοχή προς υποβολή προσφορών στους πλειστηριασμούς του Ηνωμένου Βασιλείου στο ICE και ο εν λόγω κατάλογος περιλαμβάνει μόνον τους παρόχους πρόσβασης σε πλειστηριασμό σύμφωνα με τους κανόνες συναλλαγών του ICE και τα μέλη ή τους πελάτες τους που χορηγούν άδεια συμμετοχής στους πλειστηριασμούς σε πρόσωπα που μπορεί να είναι επίσης μέλη ή συμμετέχοντες στη δευτερογενή αγορά.</p> <p>Επιπλέον, το ICE καταρτίζει και τηρεί στην ιστοσελίδα του ευκολονόητο πρακτικό οδηγό για την ενημέρωση των ΜΜΕ και των μικρών πρόξενων εκπομπών σχετικά με τη διαδικασία που πρέπει να ακολουθήσουν για να αποκτήσουν πρόσβαση στους πλειστηριασμούς μέσω των εν λόγω μελών ή των πελατών τους.</p>

	<p>3. Όλα τα τέλη και οι όροι που εφαρμόζονται από το ICE και το σύστημα εκκαθάρισης του στα πρόσωπα που γίνονται δεκτά στους πλειστηριασμούς ή στους προσφέροντες πρέπει να αναφέρονται επακριβώς, να είναι εύληπτα και να δημοσιοποιούνται στην ιστοσελίδα του ICE, η οποία πρέπει να επικαιροποιείται.</p> <p>Το ICE μεριμνά ώστε τυχόν πρόσθετα τέλη και συνθήκες που εφαρμόζονται από τα μέλη ή τους πελάτες του σε σχέση με την αποδοχή στους πλειστηριασμούς επίσης να αναφέρονται επακριβώς, να είναι εύληπτα και να δημοσιοποιούνται στις ιστοσελίδες των παρόχων των υπηρεσιών, με άμεσες αναφορές στα στοιχεία που διατίθενται στην ιστοσελίδα του ICE, με διάκριση μεταξύ των τελών και των συνθηκών που εφαρμόζονται στα πρόσωπα τα οποία έχουν γίνει δεκτά προς υποβολή προσφορών μόνον στους πλειστηριασμούς, αν υπάρχουν, και των τελών και των συνθηκών που εφαρμόζονται στα πρόσωπα τα οποία έχουν γίνει δεκτά και ως μέλη ή συμμετέχοντες στη δευτερογενή αγορά.</p> <p>4. Με την επιφύλαξη άλλων ενδίκων μέσων, το ICE μεριμνά ώστε να είναι διαθέσιμες διαδικασίες διαχείρισης των καταγγελιών από το ICE για καταγγελίες που ενδέχεται να υποβληθούν σε σχέση με τις αποφάσεις χορήγησης άδειας συμμετοχής στους πλειστηριασμούς, άρνησης χορήγησης άδειας συμμετοχής στους πλειστηριασμούς, ανάκλησης ή αναστολής αδειών συμμετοχής στους πλειστηριασμούς που έχουν ήδη χορηγηθεί, όπως αναφέρονται ειδικότερα στο σημείο 1, οι οποίες λαμβάνονται από τα μέλη του ICE ή από τους πελάτες τους, και ώστε όλες οι εν λόγω καταγγελίες να θεωρούνται επιλέξιμες καταγγελίες για τους σκοπούς των διαδικασιών διαχείρισης των καταγγελιών του ICE.</p> <p>5. Εντός έξι μηνών μετά την έναρξη των πλειστηριασμών, το ICE υποβάλλει στον επιτηρητή πλειστηριασμών έκθεση σχετικά με την κάλυψη που έχει επιτευχθεί στο πλαίσιο του μοντέλου συνεργασίας του με τα μέλη και τους πελάτες τους, συμπεριλαμβανομένων των στοιχείων στο επίπεδο της επιτευχθείσας γεωγραφικής κάλυψης. Το ICE λαμβάνει επίσης υπόψη στον μέγιστο βαθμό όλες τις συστάσεις που διατυπώνονται από τον επιτηρητή πλειστηριασμών προς τον σκοπό αυτό, ώστε να εξασφαλίσει την εκπλήρωση των υποχρεώσεών του που απορρέουν από το άρθρο 35 παράγραφος 3 στοιχεία α) και β) του κανονισμού 1031/2010.</p> <p>6. Το ICE εξασφαλίζει την πλήρη συμμόρφωση με τις συνθήκες και τις υποχρεώσεις για την εγγραφή του που ορίζονται στο παρόν παράρτημα.</p> <p>7. Το Ηνωμένο Βασίλειο γνωστοποιεί στην Επιτροπή τις τυχόν ουσιαστικές αλλαγές στις συμβατικές ρυθμίσεις με το ICE που κοινοποιήθηκαν στην Επιτροπή»</p>
--	--

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

## «ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

**Αναπροσαρμογές των ποσοτήτων δικαιωμάτων (σε εκατομμύρια) που θα εκπλειστηριαστούν κατά την περίοδο 2013-2020, αναφερόμενες στο άρθρο 10 παράγραφος 2**

Έτος	Ποσότητα μείωσης
2013	
2014	400
2015	300
2016	200
2017	
2018	
2019	
2020»	

## ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2017/1903 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 18ης Οκτωβρίου 2017

σχετικά με τη χορήγηση άδειας για τη χρήση των παρασκευασμάτων *Pediococcus parvulus* DSM 28875, *Lactobacillus casei* DSM 28872 και *Lactobacillus rhamnosus* DSM 29226 ως πρόσθετων υλών ζωοτροφών για όλα τα ζωικά είδη

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1831/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 22ας Σεπτεμβρίου 2003, για τις πρόσθετες ύλες που χρησιμοποιούνται στη διατροφή των ζώων <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1831/2003 προβλέπει τη χορήγηση άδειας για τις πρόσθετες ύλες που χρησιμοποιούνται στη διατροφή των ζώων και καθορίζει τους όρους και τις διαδικασίες για τη χορήγηση της άδειας αυτής.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1831/2003, υποβλήθηκαν αιτήσεις χορήγησης άδειας για τα παρασκευάσματα *Pediococcus parvulus* DSM 28875, *Lactobacillus casei* DSM 28872 και *Lactobacillus rhamnosus* DSM 29226. Οι εν λόγω αιτήσεις συνοδεύονταν από τα στοιχεία και τα έγγραφα που απαιτούνται βάσει του άρθρου 7 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1831/2003.
- (3) Οι εν λόγω αιτήσεις αφορούν τη χορήγηση άδειας για τη χρήση των παρασκευασμάτων *Pediococcus parvulus* DSM 28875, *Lactobacillus casei* DSM 28872 και *Lactobacillus rhamnosus* DSM 29226 ως πρόσθετων υλών ζωοτροφών για όλα τα ζωικά είδη, που πρέπει να ταξινομηθούν στην κατηγορία πρόσθετων υλών «τεχνολογικές πρόσθετες ύλες».
- (4) Η Ευρωπαϊκή Αρχή για την Ασφάλεια των Τροφίμων («η Αρχή»), στις γνωμοδοτήσεις της 6ης Δεκεμβρίου 2016 <sup>(2)</sup> και της 24ης Ιανουαρίου 2017 <sup>(3)</sup> <sup>(4)</sup> αντίστοιχα, κατέληξε στο συμπέρασμα ότι, υπό τις προτεινόμενες συνθήκες χρήσης, τα παρασκευάσματα *Lactobacillus rhamnosus* DSM 29226, *Pediococcus parvulus* DSM 28875 και *Lactobacillus casei* DSM 28872 δεν έχουν δυσμενείς επιπτώσεις στην υγεία των ζώων, στην υγεία του ανθρώπου ή στο περιβάλλον. Η Αρχή κατέληξε επίσης στο συμπέρασμα ότι τα εν λόγω παρασκευάσματα έχουν τη δυνατότητα να βελτιώνουν την παραγωγή ενσιρωμένων ζωοτροφών από χορτονομές που ενσιρώνονται εύκολα ή με μέτρια δυσκολία, καθώς μειώνουν την απώλεια ξηράς ουσίας και ενισχύουν τη διατήρηση των πρωτεϊνών. Η Αρχή δεν θεωρεί ότι χρειάζεται να θεσπιστούν ειδικές απαιτήσεις παρακολούθησης μετά τη διάθεση στην αγορά. Επίσης, η Αρχή επαλήθευσε τις εκθέσεις σχετικά με τις μεθόδους ανάλυσης των πρόσθετων υλών ζωοτροφών στις ζωοτροφές, οι οποίες υποβλήθηκαν από το εργαστήριο αναφοράς που συστάθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1831/2003.
- (5) Από την αξιολόγηση των παρασκευασμάτων *Pediococcus parvulus* DSM 28875, *Lactobacillus casei* DSM 28872 και *Lactobacillus rhamnosus* DSM 29226 διαπιστώθηκε ότι πληρούνται οι όροι για τη χορήγηση άδειας που προβλέπονται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1831/2003. Ως εκ τούτου, θα πρέπει να χορηγηθεί άδεια χρήσης των εν λόγω παρασκευασμάτων, όπως καθορίζεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.
- (6) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής φυτών, ζώων, τροφίμων και ζωοτροφών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Χορηγείται άδεια για τη χρήση των παρασκευασμάτων που προσδιορίζονται στο παράρτημα, τα οποία ανήκουν στην κατηγορία πρόσθετων υλών «τεχνολογικές πρόσθετες ύλες» και στη λειτουργική ομάδα «πρόσθετες ύλες ενσίρωσης», ως πρόσθετων υλών στη διατροφή των ζώων, υπό τους όρους που καθορίζονται στο εν λόγω παράρτημα.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 268 της 18.10.2003, σ. 29.

<sup>(2)</sup> EFSA Journal 2017· 15(1):4673.

<sup>(3)</sup> EFSA Journal 2017· 15(3):4702.

<sup>(4)</sup> EFSA Journal 2017· 15(3):4703.



---

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Οκτωβρίου 2017.

Για την Επιτροπή  
Ο Πρόεδρος  
Jean-Claude JUNCKER

---

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Αριθμός ταυτοποίησης της πρόσθετης ύλης	Πρόσθετη ύλη	Σύνθεση, χημικός τύπος, περιγραφή, μέθοδος ανάλυσης	Είδος ή κατηγορία ζώου	Μέγιστη ηλικία	Ελάχιστη περιεκτικότητα	Μέγιστη περιεκτικότητα	Άλλες διατάξεις	Λήξη της περιόδου ισχύος της άδειας
					Μονάδες CFU της πρόσθετης ύλης/kg νωπής ύλης			
<b>Τεχνολογικές πρόσθετες ύλες: πρόσθετες ύλες ενσίρωσης</b>								
1k21014	<i>Pediococcus parvulus</i> DSM 28875	<p>Σύσταση πρόσθετης ύλης:</p> <p>Παρασκεύασμα <i>Pediococcus parvulus</i> DSM 28875 που περιέχει τουλάχιστον <math>1 \times 10^{11}</math> CFU/g πρόσθετης ύλης.</p> <p>Χαρακτηρισμός της δραστικής ουσίας:</p> <p>Βιώσιμα κύτταρα <i>Pediococcus parvulus</i> DSM 28875.</p> <p>Μέθοδος ανάλυσης <sup>(1)</sup></p> <p>Καταμέτρηση στην πρόσθετη ύλη ζωοτροφών: τεχνική της επιφανειακής διασποράς: EN 15786:2009.</p> <p>Ταυτοποίηση της πρόσθετης ύλης ζωοτροφών: ηλεκτροφόρηση παλλόμενου πεδίου σε πήκτωμα (PFGE).</p>	Όλα τα ζωικά είδη	—	—	—	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Στις οδηγίες χρήσης της πρόσθετης ύλης και των προμειγμάτων πρέπει να αναφέρονται οι συνθήκες αποθήκευσης.</li> <li>2. Ελάχιστη δόση της πρόσθετης ύλης όταν δεν χρησιμοποιείται σε συνδυασμό με άλλους μικροοργανισμούς ως πρόσθετες ύλες ενσίρωσης: <math>5 \times 10^7</math> CFU/kg νωπού υλικού που ενσιρώνεται εύκολα ή με μέτρια δυσκολία (?).</li> <li>3. Για τους χρήστες της πρόσθετης ύλης και των προμειγμάτων, οι υπεύθυνοι επιχειρήσεων ζωοτροφών θεσπίζουν επιχειρησιακές διαδικασίες και οργανωτικά μέτρα για την αντιμετώπιση των πιθανών κινδύνων από τη χρήση. Όταν οι κίνδυνοι αυτοί δεν μπορούν να εξαλειφθούν ή να μειωθούν στο ελάχιστο με τις εν λόγω διαδικασίες και τα εν λόγω μέτρα, η πρόσθετη ύλη και τα προμείγματα χρησιμοποιούνται με μέσα ατομικής προστασίας, συμπεριλαμβανομένων και μέσων προστασίας της αναπνοής.</li> </ol>	8 Νοεμβρίου 2027
1k20755	<i>Lactobacillus casei</i> DSM 28872	<p>Σύσταση πρόσθετης ύλης:</p> <p>Παρασκεύασμα <i>Lactobacillus casei</i> DSM 28872 που περιέχει τουλάχιστον <math>1 \times 10^{11}</math> CFU/g πρόσθετης ύλης.</p>	Όλα τα ζωικά είδη	—	—	—	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Στις οδηγίες χρήσης της πρόσθετης ύλης και των προμειγμάτων πρέπει να αναφέρονται οι συνθήκες αποθήκευσης.</li> <li>2. Ελάχιστη δόση της πρόσθετης ύλης όταν δεν χρησιμοποιείται σε συνδυασμό με άλλους μικροοργανισμούς ως πρόσθετες ύλες ενσίρωσης: <math>5 \times 10^7</math> CFU/kg νωπού υλικού που ενσιρώνεται εύκολα ή με μέτρια δυσκολία (?).</li> </ol>	8 Νοεμβρίου 2027

Αριθμός ταυτοποίησης της πρόσθετης ύλης	Πρόσθετη ύλη	Σύνθεση, χημικός τύπος, περιγραφή, μέθοδος ανάλυσης	Είδος ή κατηγορία ζώου	Μέγιστη ηλικία	Ελάχιστη περιεκτικότητα	Μέγιστη περιεκτικότητα	Άλλες διατάξεις	Λήξη της περιόδου ισχύος της άδειας
					Μονάδες CFU της πρόσθετης ύλης/kg νωπής ύλης			
		<p>Χαρακτηρισμός της δραστηρικής ουσίας:</p> <p>Βιώσιμα κύτταρα <i>Lactobacillus casei</i></p> <p>DSM 28872</p> <p>Μέθοδος ανάλυσης <sup>(1)</sup></p> <p>Καταμέτρηση στην πρόσθετη ύλη ζωοτροφών: τεχνική επιφανειακής διασποράς με υπόστρωμα άγαρ MSR (EN 15787).</p> <p>Ταυτοποίηση της πρόσθετης ύλης ζωοτροφών: ηλεκτροφόρηση παλλόμενου πεδίου σε πήκτωμα (PFGE).</p>					<p>3. Για τους χρήστες της πρόσθετης ύλης και των προμειγμάτων, οι υπεύθυνοι επιχειρήσεων ζωοτροφών θεσπίζουν επιχειρησιακές διαδικασίες και οργανωτικά μέτρα για την αντιμετώπιση των πιθανών κινδύνων από τη χρήση. Όταν οι κίνδυνοι αυτοί δεν μπορούν να εξαλειφθούν ή να μειωθούν στο ελάχιστο με τις εν λόγω διαδικασίες και τα εν λόγω μέτρα, η πρόσθετη ύλη και τα προμείγματα χρησιμοποιούνται με μέσα ατομικής προστασίας, συμπεριλαμβανομένων και μέσων προστασίας της αναπνοής.</p>	
1k20756	<i>Lactobacillus rhamnosus</i> DSM 29226	<p>Σύσταση πρόσθετης ύλης:</p> <p>Παρασκευάσμα <i>Lactobacillus rhamnosus</i></p> <p>DSM 29226 που περιέχει τουλάχιστον <math>1 \times 10^{10}</math> CFU/g πρόσθετης ύλης.</p> <p>Χαρακτηρισμός της δραστηρικής ουσίας:</p> <p>Βιώσιμα κύτταρα <i>Lactobacillus rhamnosus</i></p> <p>DSM 29226</p>	Όλα τα ζωικά είδη	—	—	—	<p>1. Στις οδηγίες χρήσης της πρόσθετης ύλης και των προμειγμάτων πρέπει να αναφέρονται οι συνθήκες αποθήκευσης.</p> <p>2. Ελάχιστη δόση της πρόσθετης ύλης όταν δεν χρησιμοποιείται σε συνδυασμό με άλλους μικροοργανισμούς ως πρόσθετες ύλες ενσίρωσης: <math>5 \times 10^7</math> CFU/kg νωπού υλικού που ενσιρώνεται εύκολα ή με μέτρια δυσκολία <sup>(2)</sup>.</p> <p>3. Για τους χρήστες της πρόσθετης ύλης και των προμειγμάτων, οι υπεύθυνοι επιχειρήσεων ζωοτροφών θεσπίζουν επιχειρησιακές διαδικασίες και οργανωτικά μέτρα για την αντιμετώπιση των πιθανών κινδύνων από τη χρήση. Όταν οι κίνδυνοι αυτοί δεν μπορούν να εξαλειφθούν ή να μειωθούν στο ελάχιστο με τις εν λόγω διαδικασίες και τα εν λόγω μέτρα, η πρόσθετη ύλη και τα προμείγματα χρησιμοποιούνται με μέσα ατομικής προστασίας, συμπεριλαμβανομένων και μέσων προστασίας της αναπνοής.</p>	8 Νοεμβρίου 2027

Αριθμός ταυτοποίησης της πρόσθετης ύλης	Πρόσθετη ύλη	Σύνθεση, χημικός τύπος, περιγραφή, μέθοδος ανάλυσης	Είδος ή κατηγορία ζώου	Μέγιστη ηλικία	Ελάχιστη περιεκτικότητα	Μέγιστη περιεκτικότητα	Άλλες διατάξεις	Λήξη της περιόδου ισχύος της άδειας
					Μονάδες CFU της πρόσθετης ύλης/kg νωπής ύλης			
		<p>Μέθοδος ανάλυσης <sup>(1)</sup></p> <p>Καταμέτρηση στην πρόσθετη ύλη ζωοτροφών: τεχνική επιφανειακής διασποράς με υπόστρωμα άγαρ MSR (EN 15787).</p> <p>Ταυτοποίηση της πρόσθετης ύλης ζωοτροφών: ηλεκτροφόρηση παλλόμενου πεδίου σε πήκτωμα (PFGE).</p>						

<sup>(1)</sup> Πληροφορίες σχετικά με τις αναλυτικές μεθόδους διατίθενται στην ακόλουθη διεύθυνση του εργαστηρίου αναφοράς: <https://ec.europa.eu/jrc/en/eurl/feed-additives/evaluation-reports>

<sup>(2)</sup> Χορτονομές που ενσιρώνονται εύκολα: > 3 % διαλυτοί υδρογονάνθρακες σε νωπή ύλη. Χορτονομές που ενσιρώνονται με μέτρια δυσκολία: 1,5-3,0 % διαλυτοί υδρογονάνθρακες σε νωπή ύλη. κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 429/2008 της Επιτροπής (ΕΕ L 133 της 22.5.2008, σ. 1).

## ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2017/1904 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 18ης Οκτωβρίου 2017

σχετικά με την έγκριση παρασκευάσματος *Bacillus licheniformis* (DSM 28710) ως πρόσθετης ύλης ζωοτροφών για τα κοτόπουλα προς πάχυνση και τα κοτόπουλα που εκτρέφονται για ωοπαραγωγή (κάτοχος της άδειας: Huverpharma NV)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1831/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 22ας Σεπτεμβρίου 2003, για τις πρόσθετες ύλες που χρησιμοποιούνται στη διατροφή των ζώων <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1831/2003 προβλέπει τη χορήγηση άδειας κυκλοφορίας για τις πρόσθετες ύλες που χρησιμοποιούνται στη διατροφή των ζώων και καθορίζει τους όρους και τις διαδικασίες για τη χορήγηση της άδειας αυτής.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1831/2003, υποβλήθηκε αίτηση χορήγησης άδειας κυκλοφορίας για παρασκεύασμα *Bacillus licheniformis* DSM 28710. Η εν λόγω αίτηση συνοδευόταν από τα στοιχεία και τα έγγραφα που απαιτούνται βάσει του άρθρου 7 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1831/2003.
- (3) Η αίτηση αφορά την έγκριση παρασκευάσματος *Bacillus licheniformis* (DSM 28710) ως πρόσθετης ύλης ζωοτροφών για τα κοτόπουλα προς πάχυνση και τα κοτόπουλα που εκτρέφονται για ωοπαραγωγή, το οποίο πρόκειται να ταξινομηθεί στην κατηγορία πρόσθετων υλών «ζωοτεχνικές πρόσθετες ύλες».
- (4) Η Ευρωπαϊκή Αρχή για την Ασφάλεια των Τροφίμων («η Αρχή»), σε γνωμοδότηση που εξέδωσε στις 18 Οκτωβρίου 2016 <sup>(2)</sup>, κατέληξε στο συμπέρασμα ότι, σύμφωνα με τις προτεινόμενες συνθήκες χρήσης, το παρασκεύασμα *Bacillus licheniformis* (DSM 28710) δεν έχει δυσμενείς επιπτώσεις στην υγεία των ζώων, στην υγεία του ανθρώπου ή στο περιβάλλον, ότι έχει τη δυνατότητα να βελτιώσει τον δείκτη απόδοσης της ζωοτροφής των κοτόπουλων προς πάχυνση και ότι το συμπέρασμα αυτό μπορεί να επεκταθεί και στα κοτόπουλα που εκτρέφονται για ωοπαραγωγή. Η Αρχή δεν θεωρεί ότι υπάρχει ανάγκη να θεσπιστούν ειδικές απαιτήσεις παρακολούθησης μετά τη διάθεση στην αγορά. Η Αρχή επαλήθευσε επίσης την έκθεση σχετικά με τη μέθοδο ανάλυσης της πρόσθετης ύλης ζωοτροφών η οποία υποβλήθηκε από το εργαστήριο αναφοράς που συστάθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1831/2003.
- (5) Από την αξιολόγηση του παρασκευάσματος *Bacillus licheniformis* (DSM 28710) προκύπτει ότι πληρούνται οι όροι χορήγησης άδειας που προβλέπονται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1831/2003. Συνεπώς, η χρήση του εν λόγω παρασκευάσματος θα πρέπει να επιτρέπεται, όπως ορίζεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.
- (6) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής φυτών, ζώων, τροφίμων και ζωοτροφών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Το παρασκεύασμα που προσδιορίζεται στο παράρτημα, το οποίο ανήκει στην κατηγορία πρόσθετων υλών «ζωοτεχνικές πρόσθετες ύλες» και στη λειτουργική ομάδα «σταθεροποιητές της χλωρίδας των εντέρων», επιτρέπεται να χρησιμοποιείται ως πρόσθετη ύλη στη διατροφή των ζώων υπό τους όρους που καθορίζονται στο εν λόγω παράρτημα.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 268 της 18.10.2003, σ. 29.

<sup>(2)</sup> EFSA Journal 2016· 14(11): 4615.

---

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Οκτωβρίου 2017.

Για την Επιτροπή  
Ο Πρόεδρος  
Jean-Claude JUNCKER

---

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Αριθμός ταυτοποίησης της πρόσθετης ύλης	Επωνυμία του κατόχου της άδειας	Πρόσθετη ύλη	Σύνθεση, χημικός τύπος, περιγραφή, αναλυτική μέθοδος	Είδος ή κατηγορία ζώου	Μέγιστη ηλικία	Ελάχιστη περιεκτικότητα	Μέγιστη περιεκτικότητα	Άλλες διατάξεις	Λήξη της περιόδου έγκρισης
						Μονάδες δραστικότητας (CFU) ανά kg πλήρους ζωοτροφής με περιεκτικότητα σε υγρασία 12 %			
<b>Κατηγορία ζωοτεχνικών πρόσθετων υλών. Λειτουργική ομάδα: σταθεροποιητές της χλωρίδας των εντέρων</b>									
4β1828	Huvepharma NV	<i>Bacillus licheniformis</i> DSM 28710	Σύνθεση πρόσθετης ύλης Παρασκεύασμα <i>Bacillus licheniformis</i> DSM 28710 που περιέχει τουλάχιστον $3,2 \times 10^9$ CFU/g πρόσθετης ύλης. Σε στερεά μορφή Χαρακτηρισμός της δραστικής ουσίας: Βιώσιμα σπόρια του <i>Bacillus licheniformis</i> DSM 28710 Αναλυτική μέθοδος <sup>(1)</sup> Για την καταμέτρηση του <i>Bacillus licheniformis</i> DSM 28710 στην πρόσθετη ύλη, τα προμείγματα και τις ζωοτροφές: Τεχνική της επιφανειακής διασποράς EN 15784 Για τον προσδιορισμό του <i>Bacillus licheniformis</i> DSM 28710: Ταυτοποίηση: Ηλεκτροφόρηση παλλόμενου πεδίου (PFGE)	Κοτόπουλα προς πάχυνση Κοτόπουλα εκτρεφόμενα για ωοπαραγωγή	—	$1,6 \times 10^9$	—	1. Στις οδηγίες χρήσης της πρόσθετης ύλης και των προμειγμάτων, πρέπει να αναφέρονται οι όροι αποθήκευσης και η σταθερότητα στη θερμική επεξεργασία. 2. Επιτρέπεται η χρήση σε ζωοτροφές που περιέχουν τα ακόλουθα εγκεκριμένα κοκκιδιοστατικά: δεκοκινάτη, δικλαζουρίλη, αλοφουγινόνη, νικαρβαζίνη, υδροχλωρική ροβενιδίνη, νατριούχο λασαλοσίδη Α, εναμμώνια μαδουραμικίνη, νατριούχο μονενσίνη, ναρασίνη ή νατριούχο σαλινομυκίνη. 3. Για τους χρήστες της πρόσθετης ύλης και των προμειγμάτων, οι υπεύθυνοι των επιχειρήσεων ζωοτροφών καθορίζουν επιχειρησιακές διαδικασίες και οργανωτικά μέτρα για την αντιμετώπιση των πιθανών κινδύνων που απορρέουν από τη χρήση τους. Όταν αυτοί οι κίνδυνοι δεν μπορούν να εξαλειφθούν ή να μειωθούν στο ελάχιστο με τις εν λόγω διαδικασίες και μέτρα, η πρόσθετη ύλη και τα προμείγματα πρέπει να χρησιμοποιούνται με μέσα ατομικής προστασίας, μεταξύ άλλων μέσα προστασίας του δέρματος και των οφθαλμών.	8 Νοεμβρίου 2027

<sup>(1)</sup> Πληροφορίες σχετικά με τις αναλυτικές μεθόδους διατίθενται στην ακόλουθη διεύθυνση του εργαστηρίου αναφοράς: <https://ec.europa.eu/jrc/en/eurl/feed-additives/evaluation-reports>

## ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2017/1905 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 18ης Οκτωβρίου 2017

για την έγκριση του παρασκευάσματος *Saccharomyces cerevisiae* CNCM I-1079 ως πρόσθετης ύλης ζωοτροφών για τα κοτόπουλα προς πάχυνση και τα μικρά είδη πουλερικών προς πάχυνση (κάτοχος άδειας Danstar Ferment AG εκπροσωπούμενος από Lallemand SAS)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1831/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 22ας Σεπτεμβρίου 2003, για τις πρόσθετες ύλες που χρησιμοποιούνται στη διατροφή των ζώων <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1831/2003 προβλέπει τη χορήγηση άδειας για τις πρόσθετες ύλες που χρησιμοποιούνται στη διατροφή των ζώων και καθορίζει τους όρους και τις διαδικασίες για τη χορήγηση της άδειας αυτής.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1831/2003, υποβλήθηκε αίτηση για την έγκριση του παρασκευάσματος *Saccharomyces cerevisiae* CNCM I-1079. Η εν λόγω αίτηση συνοδεύεται από τα στοιχεία και τα έγγραφα που απαιτούνται βάσει του άρθρου 7 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1831/2003.
- (3) Η εν λόγω αίτηση αφορά την έγκριση του παρασκευάσματος *Saccharomyces cerevisiae* CNCM I-1079 ως πρόσθετης ύλης ζωοτροφών για κοτόπουλα προς πάχυνση και τα μικρά είδη πουλερικών προς πάχυνση, ώστε να ταξινομηθεί στην κατηγορία πρόσθετων υλών «ζωοτεχνικές πρόσθετες ύλες».
- (4) Στη γνώμη που εξέδωσε στις 6 Δεκεμβρίου 2016 <sup>(2)</sup> η Ευρωπαϊκή Αρχή για την Ασφάλεια των Τροφίμων («η Αρχή») κατέληξε στο συμπέρασμα ότι, υπό τους προτεινόμενους όρους χρήσης, το παρασκεύασμα *Saccharomyces cerevisiae* CNCM I-1079 δεν έχει δυσμενείς επιδράσεις στην υγεία των ζώων, στην υγεία του ανθρώπου ή στο περιβάλλον, και όταν χρησιμοποιείται σε ζωοτροφές για πουλερικά, είναι αποτελεσματικό για τη μείωση της μόλυνσης των σφαγίων με *Salmonella* spp. Η Αρχή δεν θεωρεί ότι χρειάζεται να θεσπιστούν ειδικές απαιτήσεις παρακολούθησης μετά τη διάθεση στην αγορά. Η Αρχή επαλήθευσε, επίσης, την έκθεση όσον αφορά τη μέθοδο ανάλυσης της πρόσθετης ύλης ζωοτροφών στις ζωοτροφές, η οποία υποβλήθηκε από το εργαστήριο αναφοράς που συστάθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1831/2003.
- (5) Από την αξιολόγηση του παρασκευάσματος *Saccharomyces cerevisiae* CNCM I-1079 διαπιστώνεται ότι πληρούνται οι όροι για τη χορήγηση άδειας που προβλέπονται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1831/2003. Συνεπώς θα πρέπει να εγκριθεί η χρήση αυτού του παρασκευάσματος, όπως καθορίζεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.
- (6) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής φυτών, ζώων, τροφίμων και ζωοτροφών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Το παρασκεύασμα που προσδιορίζεται στο παράρτημα και υπάγεται στην κατηγορία πρόσθετων υλών «ζωοτεχνικές πρόσθετες ύλες» και στη λειτουργική ομάδα «άλλες ζωοτεχνικές πρόσθετες ύλες» επιτρέπεται να χρησιμοποιείται ως πρόσθετη ύλη στη διατροφή των ζώων υπό τους όρους που καθορίζονται στο εν λόγω παράρτημα.

## Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 268 της 18.10.2003, σ. 29.

<sup>(2)</sup> EFSA Journal 2017;15(1):4674.



Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Οκτωβρίου 2017.

Για την Επιτροπή  
Ο Πρόεδρος  
Jean-Claude JUNCKER

---

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Αριθμός αναγνώρισης της πρόσθετης ύλης	Επωνυμία του κατόχου της άδειας	Πρόσθετη ύλη	Σύνθεση, χημικός τύπος, περιγραφή, αναλυτική μέθοδος	Είδος ή κατηγορία ζώου	Μέγιστη ηλικία	Ελάχιστη περιεκτικότητα	Μέγιστη περιεκτικότητα	Άλλες διατάξεις	Λήξη της περιόδου έγκρισης
						CFU ανά kg πλήρους ζωοτροφής με περιεκτικότητα σε υγρασία 12 %			

**Κατηγορία ζωοτεχνικών πρόσθετων υλών. Λειτουργική ομάδα: άλλες ζωοτεχνικές πρόσθετες ύλες (μείωση της μόλυνσης από σαλμονέλα σε σφάγια μέσω της μείωσης των περιττωμάτων)**

4d1703	Danstar Ferment AG αντιπροσωπευόμενη από Lallemand SAS	<i>Saccharomyces cerevisiae</i> CNCM I-1079	<p>Σύσταση πρόσθετης ύλης</p> <p>Παρασκεύασμα <i>Saccharomyces cerevisiae</i> CNCM I-1079 με ελάχιστη περιεκτικότητα:</p> <p>— <math>2 \times 10^{10}</math> CFU/g πρόσθετης ύλης (Μη επικαλυμμένη μορφή)</p> <p>— <math>1 \times 10^{10}</math> CFU/g πρόσθετης ύλης (επικαλυμμένη μορφή)</p> <p>Χαρακτηρισμός της δραστηρικής ουσίας</p> <p>Βιώσιμα κύτταρα <i>Saccharomyces cerevisiae</i> CNCM I-1079</p> <p>Αναλυτική μέθοδος <sup>(1)</sup></p> <p>Καταμέτρηση: τεχνική της ενσωμάτωσης με τη χρήση άγαρος εκχυλίσματος ζύμης- γλυκόζης- χλωραμφαινικόλης (EN15789:2009)</p> <p>Ταυτοποίηση: Μέθοδος αλυσιδωτής αντίδραση πολυμεράσης (PCR)</p>	Κοτόπουλα προς πάχυνση Μικρά είδη πουλερικών προς πάχυνση	—	$1 \times 10^9$	—	<p>1. Στις οδηγίες χρήσης της πρόσθετης ύλης και των προμειγμάτων πρέπει να αναφέρονται οι συνθήκες αποθήκευσης και η σταθερότητα κατά τη θερμική κατεργασία.</p> <p>2. Για τους χρήστες της πρόσθετης ύλης και των προμειγμάτων, οι υπεύθυνοι επιχειρήσεων ζωοτροφών θεσπίζουν επιχειρησιακές διαδικασίες και οργανωτικά μέτρα για την αντιμετώπιση των πιθανών κινδύνων μέσω της εισποής. Όταν οι κίνδυνοι αυτοί δεν μπορούν να εξαλειφθούν ή να μειωθούν στο ελάχιστο με τις εν λόγω διαδικασίες και τα εν λόγω μέτρα, η πρόσθετη ύλη και τα προμειγμάτα χρησιμοποιούνται με μέσα ατομικής προστασίας, συμπεριλαμβανομένων και μέσων προστασίας της αναπνοής.</p>	8 Νοεμβρίου 2027
--------	--	--	---	--	---	-----------------	---	--	------------------

<sup>(1)</sup> Πληροφορίες σχετικά με τις αναλυτικές μεθόδους διατίθενται στην ακόλουθη διεύθυνση του εργαστηρίου αναφοράς: <https://ec.europa.eu/jrc/en/eurl/feed-additives/evaluation-reports>

## ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2017/1906 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 18ης Οκτωβρίου 2017

για την έγκριση του παρασκευάσματος ενδο-1,4-β-ξυλανάσης (EC 3.2.1.8) που παράγεται από *Trichoderma citrinoviride* Bisset (IMI SD135) ως πρόσθετης ύλης ζωοτροφών για κοτόπουλα που εκτρέφονται για ωοπαραγωγή και μικρά είδη πουλερικών που εκτρέφονται για ωοπαραγωγή (κάτοχος της άδειας: Hunerpharma NV)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1831/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 22ας Σεπτεμβρίου 2003, για τις πρόσθετες ύλες που χρησιμοποιούνται στη διατροφή των ζώων <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1831/2003 προβλέπει τη χορήγηση άδειας για τις πρόσθετες ύλες που χρησιμοποιούνται στη διατροφή των ζώων και καθορίζει τους όρους και τις διαδικασίες για τη χορήγηση της άδειας αυτής.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1831/2003, υποβλήθηκε αίτηση χορήγησης άδειας για το παρασκεύασμα ενδο-1,4-β-ξυλανάσης (EC 3.2.1.8) που παράγεται από *Trichoderma citrinoviride* Bisset (IMI SD135). Η εν λόγω αίτηση συνοδεύεται από τα στοιχεία και τα έγγραφα που απαιτούνται δυνάμει του άρθρου 7 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1831/2003.
- (3) Η εν λόγω αίτηση αφορά τη χορήγηση άδειας χρήσης για το παρασκεύασμα ενδο-1,4-β-ξυλανάσης (EC 3.2.1.8) που παράγεται από *Trichoderma citrinoviride* Bisset (IMI SD135) ως πρόσθετης ύλης ζωοτροφών για κοτόπουλα που εκτρέφονται για ωοπαραγωγή και μικρά είδη πουλερικών που εκτρέφονται για ωοπαραγωγή το οποίο θα ταξινομηθεί στην κατηγορία πρόσθετων υλών «ζωοτεχνικές πρόσθετες ύλες».
- (4) Στο παρασκεύασμα είχε ήδη δοθεί άδεια χρήσης για δέκα έτη με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2015/1043 <sup>(2)</sup> της Επιτροπής για κοτόπουλα προς πάχυνση, γαλοπούλες προς πάχυνση, όρνιθες ωοπαραγωγής, απογαλακτισμένα χοιρίδια, χοίρους προς πάχυνση και μικρά είδη πουλερικών προς πάχυνση και ωοπαραγωγή.
- (5) Η Ευρωπαϊκή Αρχή για την Ασφάλεια των Τροφίμων («η Αρχή»), στη γνωμοδότησή της στις 25 Ιανουαρίου 2017 <sup>(3)</sup>, κατέληξε στο συμπέρασμα ότι, υπό τις προτεινόμενες συνθήκες χρήσης, το παρασκεύασμα ενδο-1,4-β-ξυλανάσης (EC 3.2.1.8) που παράγεται από *Trichoderma citrinoviride* Bisset (IMI SD135) δεν έχει δυσμενείς επιδράσεις στην υγεία του ανθρώπου, των ζώων και στο περιβάλλον. Η Αρχή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι το εν λόγω παρασκεύασμα είναι αποτελεσματικό για τα κοτόπουλα που εκτρέφονται για ωοπαραγωγή και τα μικρά είδη πουλερικών που εκτρέφονται για ωοπαραγωγή. Η Αρχή δεν θεωρεί ότι χρειάζεται να θεσπιστούν ειδικές απαιτήσεις παρακολούθησης μετά τη διάθεση στην αγορά. Η Αρχή επαλήθευσε επίσης την έκθεση σχετικά με τη μέθοδο ανάλυσης της πρόσθετης ύλης ζωοτροφών στις ζωοτροφές, η οποία υποβλήθηκε από το εργαστήριο αναφοράς το οποίο έχει συσταθεί με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1831/2003.
- (6) Από την αξιολόγηση του παρασκευάσματος ενδο-1,4-β-ξυλανάσης (EC 3.2.1.8) που παράγεται από *Trichoderma citrinoviride* Bisset (IMI SD135) προκύπτει ότι πληρούνται οι όροι για τη χορήγηση άδειας που προβλέπονται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1831/2003. Συνεπώς, θα πρέπει να δοθεί άδεια χρήσης στο εν λόγω παρασκεύασμα, όπως ορίζεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.
- (7) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής φυτών, ζώων, τροφίμων και ζωοτροφών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Για το παρασκεύασμα που προσδιορίζεται στο παράρτημα, το οποίο ανήκει στην κατηγορία πρόσθετων υλών «ζωοτεχνικές πρόσθετες ύλες» και στη λειτουργική ομάδα «βελτιωτικά της πεπτικότητας», χορηγείται άδεια χρήσης ως πρόσθετης ύλης στη διατροφή των ζώων υπό τους όρους που καθορίζονται στο εν λόγω παράρτημα.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 268 της 18.10.2003, σ. 29.

<sup>(2)</sup> Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2015/1043 της Επιτροπής, της 30ής Ιουνίου 2015, για την έγκριση του παρασκευάσματος ενδο-1,4-β-ξυλανάσης (EC 3.2.1.8) που παράγεται από *Trichoderma citrinoviride* Bisset (IM SD 135) ως πρόσθετης ύλης ζωοτροφών για κοτόπουλα προς πάχυνση, γαλοπούλες προς πάχυνση, όρνιθες ωοπαραγωγής, απογαλακτισμένα χοιρίδια, χοίρους προς πάχυνση και μικρά είδη πουλερικών προς πάχυνση και ωοπαραγωγή, και για την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 2148/2004, (ΕΚ) αριθ. 828/2007 και (ΕΚ) αριθ. 322/2009 (κάτοχος της άδειας: Hunerpharma NV) (ΕΕ L 167 της 1.7.2015, σ. 63).

<sup>(3)</sup> EFSA Journal 2017· 15(2):4708.

---

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Οκτωβρίου 2017.

Για την Επιτροπή  
Ο Πρόεδρος  
Jean-Claude JUNCKER

---

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Αριθμός ταυτοποίησης της πρόσθετης ύλης	Επωνυμία του κατόχου της άδειας	Πρόσθετη ύλη	Σύνθεση, χημικός τύπος, περιγραφή, αναλυτική μέθοδος	Είδος ή κατηγορία ζώων	Μέγιστη ηλικία	Ελάχιστη περιεκτικότητα	Μέγιστη περιεκτικότητα	Άλλες διατάξεις	Λήξη της περιόδου ισχύος της άδειας
						Μονάδες δραστηριότητας ανά kg πλήρους ζωοτροφής με περιεκτικότητα σε υγρασία 12 %			
<b>Κατηγορία ζωοτεχνικών πρόσθετων υλών. Λειτουργική ομάδα: βελτιωτικά της πεπτικότητας</b>									
4a1617	Huvepharma NV	ενδο-1,4-β-ξυλανάση EC 3.2.1.8	<p>Σύνθεση πρόσθετης ύλης:</p> <p>Παρασκεύασμα ενδο-1,4-β-ξυλανάσης (EC 3.2.1.8) που παράγεται από <i>Trichoderma citrinoviride</i> Bisset (IMI SD135) με ελάχιστη δραστηριότητα 6 000 EPU (<sup>1</sup>)/g (στερεή και υγρή μορφή)</p> <p>Χαρακτηρισμός της δραστηρικής ουσίας:</p> <p>ενδο-1,4-β-ξυλανάση (EC 3.2.1.8) που παράγεται από <i>Trichoderma citrinoviride</i> Bisset= (IMI SD135)</p> <p>Αναλυτική μέθοδος (<sup>2</sup>)</p> <p>Για τον χαρακτηρισμό της δραστηριότητας της ενδο-1,4-β-ξυλανάσης:</p> <p>χρωματομετρική μέθοδος για τη μέτρηση υδατοδιαλυτής χρωστικής ουσίας που απελευθερώνεται από τη δράση της ενδο-1,4-β-ξυλανάσης από υπόστρωμα αραβινόξυλάνης σιταριού ενωμένο με σταυροδεσμούς με αζουρίνη.</p>	Κοτόπουλα που εκτρέφονται για ωοπαραγωγή Μικρά είδη πουλερικών που εκτρέφονται για ωοπαραγωγή	—	1 500 EPU		<p>1. Στις οδηγίες χρήσης της πρόσθετης ύλης και του προμειγμάτος πρέπει να αναφέρονται οι συνθήκες αποθήκευσης και η σταθερότητα στη θερμική επεξεργασία.</p> <p>2. Για τους χρήστες της πρόσθετης ύλης και των προμειγμάτων, οι υπεύθυνοι επιχειρήσεων ζωοτροφών θεσπίζουν επιχειρησιακές διαδικασίες και οργανωτικά μέτρα για την αντιμετώπιση των πιθανών κινδύνων από τη χρήση τους. Όταν οι κίνδυνοι αυτοί δεν μπορούν να εξαλειφθούν ή να μειωθούν στο ελάχιστο με τις εν λόγω διαδικασίες και τα εν λόγω μέτρα, η πρόσθετη ύλη και τα προμείγματα χρησιμοποιούνται με μέσα ατομικής προστασίας, συμπεριλαμβανομένων και μέσων προστασίας του δέρματος, των οφθαλμών και της αναπνοής.</p>	8 Νοεμβρίου 2027

(<sup>1</sup>) 1 EPU είναι η ποσότητα ενζύμου που ελευθερώνει 0,0083 μmol αναγωγικών σακχάρων (ισοδύναμων ξυλόζης) από ξυλάνη περικαρπίου βρώμης ανά λεπτό σε pH 4,7 και θερμοκρασία 50 °C.

(<sup>2</sup>) Πληροφορίες σχετικά με τις αναλυτικές μεθόδους διατίθενται στην ακόλουθη διεύθυνση του εργαστηρίου αναφοράς: <https://ec.europa.eu/jrc/en/eur/feed-additives/evaluation-reports>

## ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2017/1907 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 18ης Οκτωβρίου 2017

σχετικά με τη χορήγηση άδειας για το παρασκεύασμα *Lactobacillus plantarum* (ΚΚΡ/593/ρ και ΚΚΡ/788/ρ) και *Lactobacillus buchneri* (ΚΚΡ/907/ρ) ως πρόσθετη ύλη ζωοτροφών για βοοειδή και πρόβατα

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1831/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 22ας Σεπτεμβρίου 2003, για τις πρόσθετες ύλες που χρησιμοποιούνται στη διατροφή των ζώων<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1831/2003 προβλέπει τη χορήγηση άδειας για τις πρόσθετες ύλες που χρησιμοποιούνται στη διατροφή των ζώων και καθορίζει τους όρους και τις διαδικασίες για τη χορήγηση της άδειας αυτής.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1831/2003, υποβλήθηκε αίτηση για την έγκριση παρασκευάσματος δύο στελεχών *Lactobacillus plantarum* (ΚΚΡ/593/ρ και ΚΚΡ/788/ρ) και *Lactobacillus buchneri* (ΚΚΡ/907/ρ). Η εν λόγω αίτηση συνοδεύεται από τα στοιχεία και τα έγγραφα που απαιτούνται βάσει του άρθρου 7 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1831/2003.
- (3) Η εν λόγω αίτηση αφορά τη χορήγηση άδειας για το παρασκεύασμα *Lactobacillus plantarum* (ΚΚΡ/593/ρ και ΚΚΡ/788/ρ) και *Lactobacillus buchneri* (ΚΚΡ/907/ρ) ως πρόσθετη ύλη ζωοτροφών για βοοειδή και πρόβατα η οποία θα ταξινομηθεί στην κατηγορία πρόσθετων υλών «τεχνολογικές πρόσθετες ύλες».
- (4) Η Ευρωπαϊκή Αρχή για την Ασφάλεια των Τροφίμων («η Αρχή»), στη γνωμοδότηση που εξέδωσε στις 4 Δεκεμβρίου 2013<sup>(2)</sup> κατέληξε στο συμπέρασμα ότι, σύμφωνα με τις προτεινόμενες συνθήκες χρήσης, το παρασκεύασμα του *Lactobacillus plantarum* (ΚΚΡ/593/ρ και ΚΚΡ/788/ρ) και *Lactobacillus buchneri* (ΚΚΡ/907/ρ) δεν έχει δυσμενείς επιδράσεις στην υγεία των ζώων, στην υγεία του ανθρώπου ή στο περιβάλλον. Η Αρχή κατέληξε επίσης στο συμπέρασμα ότι το συγκεκριμένο παρασκεύασμα έχει τη δυνατότητα να βελτιώνει την παραγωγή ενσιρωμένων ζωοτροφών που παρασκευάζονται από ύλες χορτονομής που ενσιρώνεται εύκολα, με μέτρια δυσκολία και δύσκολα. Η Αρχή δεν θεωρεί ότι είναι αναγκαίο να θεσπιστούν ειδικές απαιτήσεις παρακολούθησης μετά τη διάθεση στην αγορά. Η Αρχή επαλήθευσε, επίσης, την έκθεση όσον αφορά τη μέθοδο ανάλυσης της πρόσθετης ύλης ζωοτροφών στις ζωοτροφές, η οποία υποβλήθηκε από το εργαστήριο αναφοράς που συστάθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1831/2003.
- (5) Από την αξιολόγηση του παρασκευάσματος *Lactobacillus plantarum* (ΚΚΡ/593/ρ και ΚΚΡ/788/ρ) και *Lactobacillus buchneri* (ΚΚΡ/907/ρ) διαπιστώνεται ότι πληρούνται οι όροι για τη χορήγηση άδειας που προβλέπονται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1831/2003. Συνεπώς, θα πρέπει να επιτραπεί η χρήση του εν λόγω παρασκευάσματος, όπως ορίζεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.
- (6) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής φυτών, ζώων, τροφίμων και ζωοτροφών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Χορηγείται άδεια στο παρασκεύασμα που προσδιορίζεται στο παράρτημα και ανήκει στην κατηγορία πρόσθετων υλών «τεχνολογικές πρόσθετες ύλες» και στη λειτουργική ομάδα «πρόσθετες ύλες ενσίρωσης» για χρήση ως πρόσθετη ύλη που μπορεί να χρησιμοποιείται στη διατροφή των ζώων υπό τους όρους που καθορίζονται στο εν λόγω παράρτημα.

## Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 268 της 18.10.2003, σ. 29.

<sup>(2)</sup> EFSA Journal 2014: 12(1):3529.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Οκτωβρίου 2017.

Για την Επιτροπή  
Ο Πρόεδρος  
Jean-Claude JUNCKER

---

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Αριθμός ταυτοποίησης της πρόσθετης ύλης	Πρόσθετη ύλη	Σύνθεση, χημικός τύπος, περιγραφή, αναλυτική μέθοδος	Είδος ή κατηγορία ζώου	Μέγιστη ηλικία	Ελάχιστη περιεκτικότητα	Μέγιστη περιεκτικότητα	Λοιπές διατάξεις	Λήξη της περιόδου ισχύος της άδειας
					Μονάδες CFU της πρόσθετης ύλης/kg νωπής ύλης			
<b>Τεχνολογικές πρόσθετες ύλες: πρόσθετες ύλες ενσίρωσης</b>								
1k20754	<i>Lactobacillus plantarum</i> KKP/593/p <i>Lactobacillus plantarum</i> KKP/788/p <i>Lactobacillus buchneri</i> KKP/907/p	<p>Σύνθεση πρόσθετης ύλης</p> <p>Παρασκεύασμα <i>Lactobacillus plantarum</i> KKP/593/p, <i>Lactobacillus plantarum</i> KKP/788/p και <i>Lactobacillus buchneri</i> KKP/907/p το οποίο περιέχει τουλάχιστον <math>1 \times 10^9</math> CFU/g πρόσθετης ύλης, με αναλογία 4:4:1 (<i>Lactobacillus plantarum</i> KKP/593/p: <i>Lactobacillus plantarum</i> KKP/788/p: <i>Lactobacillus buchneri</i> KKP/907/p)</p> <p>Χαρακτηρισμός της δραστικής ουσίας</p> <p>Βιώσιμα κύτταρα των <i>Lactobacillus plantarum</i> KKP/593/p, <i>Lactobacillus plantarum</i> KKP/788/p και <i>Lactobacillus buchneri</i> KKP/907p.</p> <p>Αναλυτική μέθοδος <sup>(1)</sup></p> <p>Καταμέτρηση στην πρόσθετη ύλη ζωοτροφών: τεχνική επιφανειακής διασποράς με υπόστρωμα άγαρ MSR (EN 15787).</p> <p>Ταυτοποίηση της πρόσθετης ύλης ζωοτροφών: ηλεκτροφόρηση παλλόμενου πεδίου σε πήκτωμα (PFGE).</p>	Βοοειδή Πρόβατα	—	—	—	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Στις οδηγίες χρήσης της πρόσθετης ύλης και των προμειγμάτων αναφέρονται οι συνθήκες αποθήκευσης.</li> <li>2. Ελάχιστη περιεκτικότητα της πρόσθετης ύλης όταν δεν χρησιμοποιείται σε συνδυασμό με άλλους μικροοργανισμούς ως πρόσθετες ύλες ενσίρωσης: <math>1 \times 10^8</math> CFU/kg νωπής ύλης.</li> <li>3. Για τους χρήστες της πρόσθετης ύλης και των προμειγμάτων, οι υπεύθυνοι των επιχειρήσεων ζωοτροφών καθορίζουν επιχειρησιακές διαδικασίες και οργανωτικά μέτρα για την αντιμετώπιση των πιθανών κινδύνων που απορρέουν από τη χρήση τους. Όταν οι κίνδυνοι αυτοί δεν μπορούν να εξαλειφθούν ή να μειωθούν στο ελάχιστο με τις εν λόγω διαδικασίες και τα εν λόγω μέτρα, η πρόσθετη ύλη και τα προμείγματα χρησιμοποιούνται με μέσα ατομικής προστασίας, συμπεριλαμβανομένων και μέσων προστασίας της αναπνοής.</li> </ol>	8 Νοεμβρίου 2027

<sup>(1)</sup> Πληροφορίες σχετικά με τις αναλυτικές μεθόδους διατίθενται στην ακόλουθη διεύθυνση του εργαστηρίου αναφοράς: <https://ec.europa.eu/jrc/en/eurl/feed-additives/evaluation-reports>



# ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

## ΑΠΟΦΑΣΗ (ΕΕ) 2017/1908 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 12ης Οκτωβρίου 2017

σχετικά με την εφαρμογή των διατάξεων του κεκτημένου του Σένγκεν όσον αφορά το Σύστημα Πληροφοριών για τις Θεωρήσεις στη Δημοκρατία της Βουλγαρίας και στη Ρουμανία

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη την πράξη προσχώρησης της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 2,

Έχοντας υπόψη τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου <sup>(1)</sup>,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο της πράξης προσχώρησης του 2005, οι διατάξεις του κεκτημένου του Σένγκεν που δεν απαριθμούνται στο παράρτημα II της εν λόγω πράξης, στις οποίες η Βουλγαρία και η Ρουμανία προσχωρούν κατά την προσχώρηση, πρόκειται να εφαρμόζονται στη Βουλγαρία και στη Ρουμανία βάσει σχετικής απόφασης του Συμβουλίου, μετά από εξακρίβωση ότι πληρούνται οι απαραίτητοι όροι για την εφαρμογή όλων των τμημάτων του κεκτημένου του Σένγκεν.
- (2) Στις 9 Ιουνίου 2011, το Συμβούλιο συμπέρανε, σύμφωνα με τις ισχύουσες διαδικασίες αξιολόγησης Σένγκεν, ότι η Βουλγαρία και η Ρουμανία πληρούν τους όρους σε όλους τους τομείς του κεκτημένου του Σένγκεν που αφορούν τα εναέρια σύνορα, τα χερσαία σύνορα, την αστυνομική συνεργασία, την προστασία των δεδομένων, το Σύστημα Πληροφοριών Σένγκεν, τα θαλάσσια σύνορα και τις θεωρήσεις.
- (3) Εισήχθηκε απλουστευμένο καθεστώς για τον έλεγχο των προσώπων στα εξωτερικά σύνορα με την απόφαση αριθ. 565/2014/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου <sup>(2)</sup>. Το εν λόγω καθεστώς βασίζεται στη μονομερή αναγνώριση από τη Βουλγαρία, την Κροατία, την Κύπρο και τη Ρουμανία ορισμένων εγγράφων, κυρίως θεωρήσεων Σένγκεν, ως ισοδύναμων προς τις εθνικές τους θεωρήσεις για διέλευση ή για πρόθεση παραμονής στην επικράτειά τους, η οποία δεν υπερβαίνει τις 90 ημέρες εντός οποιασδήποτε περιόδου 180 ημερών.
- (4) Είναι σκόπιμο, από την έναρξη ισχύος της παρούσας απόφασης, να δοθεί στη Βουλγαρία και τη Ρουμανία η δυνατότητα πρόσβασης για να συμβουλευτούν, υπό μορφή μόνον ανάγνωσης, τα δεδομένα του Συστήματος Πληροφοριών για τις Θεωρήσεις (VIS) χωρίς το δικαίωμα εισαγωγής, τροποποίησης ή διαγραφής δεδομένων στο VIS. Αυτό συμβαίνει για να διευκολύνεται η εθνική διαδικασία τους για την υποβολή αίτησης θεώρησης με στόχο την πρόληψη της απάτης και κάθε κατάχρησης των θεωρήσεων Σένγκεν, μέσω επαλήθευσης της εγκυρότητας και της γνησιότητάς τους σε αντιπαραβολή προς τα δεδομένα που αποθηκεύονται στο VIS, για να διευκολύνονται —όσον αφορά τους υπηκόους τρίτων χωρών που είναι κάτοχοι θεώρησης Σένγκεν— οι έλεγχοι στα συνοριακά σημεία διέλευσης των εξωτερικών συνόρων και εντός της επικράτειας των κρατών μελών, για να διευκολύνεται ο προσδιορισμός του κράτους μέλους που είναι υπεύθυνο για τις αιτήσεις διεθνούς προστασίας, για να διευκολύνεται η εξέταση αυτών των αιτήσεων και για να αυξηθεί το επίπεδο εσωτερικής ασφάλειας στην επικράτεια των κρατών μελών μέσω της διευκόλυνσης της καταπολέμησης της σοβαρής εγκληματικότητας και της τρομοκρατίας. Η πρόσβαση για την αναζήτηση και χρήση των δεδομένων VIS θα πρέπει επίσης να βοηθά στον εντοπισμό οποιωνδήποτε προσώπων τα οποία ενδέχεται να μην πληρούν ή να μην πληρούν πλέον τους όρους που διέπουν την είσοδο ή τη διαμονή στην επικράτεια των ενδιαφερόμενων κρατών μελών.
- (5) Είναι, ως εκ τούτου, επιθυμητό να εκδοθεί απόφαση για τη θέση σε ισχύ των αντίστοιχων διατάξεων του VIS όπως αναφέρονται στο παράρτημα, καθώς και κάθε μεταγενέστερης εξέλιξης των εν λόγω διατάξεων. Η θέση σε ισχύ των εν λόγω διατάξεων θα πρέπει να περιορίζεται στον βαθμό που αφορά την πρόσβαση σε δεδομένα του VIS υπό μορφή μόνον

<sup>(1)</sup> Γνώμη της 4ης Οκτωβρίου 2017 (δεν έχει ακόμη δημοσιευτεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

<sup>(2)</sup> Απόφαση αριθ. 565/2014/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 15ης Μαΐου 2014, για την εισαγωγή απλουστευμένου καθεστώτος για τον έλεγχο των προσώπων στα εξωτερικά σύνορα, βασιζόμενο στη μονομερή αναγνώριση από τη Βουλγαρία, την Κροατία, την Κύπρο και τη Ρουμανία ορισμένων εγγράφων ως ισοδύναμων με τις εθνικές τους θεωρήσεις για διέλευση ή για πρόθεση παραμονής στην επικράτειά τους η οποία δεν υπερβαίνει τις 90 ημέρες εντός οποιασδήποτε περιόδου 180 ημερών και για την κατάργηση των αποφάσεων αριθ. 895/2006/ΕΚ και αριθ. 582/2008/ΕΚ (ΕΕ L 157 της 27.5.2014, σ. 23).

ανάγνωσης. Συνεπώς, η Βουλγαρία και η Ρουμανία θα πρέπει να μπορούν να έχουν πρόσβαση αναζήτησης στα δεδομένα του VIS και σύμφωνα με τις διαδικασίες και τους όρους που καθορίζονται στις διατάξεις που τίθενται σε ισχύ. Το παράρτημα θα πρέπει να περιέχει το σχετικό κεκτημένο που αφορά την πρόσβαση αναζήτησης δεδομένων του VIS. Ωστόσο, ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1077/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου <sup>(1)</sup>, η απόφαση 2004/512/ΕΚ του Συμβουλίου <sup>(2)</sup> και η απόφαση 2006/648/ΕΚ της Επιτροπής <sup>(3)</sup> ήδη εφαρμόζονται στη Βουλγαρία και τη Ρουμανία. Συνεπώς, δεν περιλαμβάνονται στο παράρτημα.

- (6) Είναι επίσης επιθυμητό να οριστεί ημερομηνία έναρξης εφαρμογής των εν λόγω διατάξεων του κεκτημένου του Σένγκεν που αφορούν το VIS όπως καθορίζεται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 767/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου <sup>(4)</sup>. Τούτο θα πρέπει να δρομολογηθεί μόλις η Βουλγαρία και η Ρουμανία ενημερώσουν την Επιτροπή ότι έχουν ολοκληρωθεί επιτυχώς όλες οι συναφείς συνολικές δοκιμές που πρόκειται να διενεργηθούν από τον eu-LISA.
- (7) Η άρση των ελέγχων στα εσωτερικά σύνορα των ενδιαφερόμενων κρατών μελών, καθώς και η πλήρης συμμετοχή τους στο κεκτημένο του Σένγκεν σχετικά με την κοινή πολιτική θεωρήσεων, θα πρέπει να αποτελέσει αντικείμενο χωριστής απόφασης του Συμβουλίου, ομόφωνα εγκεκριμένης, σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 2 της πράξης προσχώρησης του 2005. Έως την έκδοση της εν λόγω απόφασης, με την οποία θα τεθούν σε εφαρμογή οι διατάξεις που ισχύουν στο πεδίο των θεωρήσεων βραχείας διαμονής εκτός των περιλαμβανομένων στο παράρτημα της παρούσας απόφασης για τη Βουλγαρία και τη Ρουμανία, μεταξύ των οποίων συγκαταλέγονται κυρίως ο κώδικας θεωρήσεων <sup>(5)</sup> και οι διατάξεις που θεσπίζονται για την εφαρμογή του, η Βουλγαρία και η Ρουμανία δεν επιτρέπεται να εκδίδουν θεωρήσεις Σένγκεν και εξακολουθούν να εκδίδουν θεωρήσεις βραχείας διαμονής βάσει τους εθνικούς τους δικαίους. Έως την ημερομηνία που προβλέπεται στην εν λόγω απόφαση, θα πρέπει να διατηρηθούν οι περιορισμοί στη χρήση του VIS που προκύπτουν από την παρούσα απόφαση, ιδίως όσοι αφορούν το δικαίωμα εισαγωγής σχετικών δεδομένων σε αυτό.
- (8) Ωστόσο, είναι επιθυμητό να επιτραπεί στις αρμόδιες αρχές θεώρησης της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας, κατά τη διάρκεια αυτής της μεταβατικής περιόδου, η πρόσβαση στα δεδομένα VIS υπό μορφή μόνο ανάγνωσης για την εξέταση των αιτήσεων για θεωρήσεις βραχείας διαμονής εκδιδόμενες από τις ίδιες βάσει του εθνικού τους δικαίου, καθώς και των σχετικών με τις εν λόγω αιτήσεις αποφάσεων. Αυτό προβλέπεται να συμπεριλαμβάνει τις αποφάσεις ακύρωσης ή ανάκλησης της θεώρησης ή παράτασης ή μείωσης της διάρκειας ισχύος της θεώρησης που εκδόθηκε σύμφωνα με τις σχετικές εθνικές διατάξεις τους.
- (9) Δεδομένου ότι η επαλήθευση σύμφωνα με τις ισχύουσες διαδικασίες αξιολόγησης Σένγκεν σχετικά με τη Βουλγαρία και τη Ρουμανία έχει ήδη ολοκληρωθεί βάσει του άρθρου 4 παράγραφος 2 της πράξης προσχώρησης του 2005, η επαλήθευση δύναμει του άρθρου 1 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1053/2013 του Συμβουλίου <sup>(6)</sup> δεν θα διεξαχθεί όσον αφορά τα εν λόγω κράτη μέλη. Μετά την έκδοση της παρούσας απόφασης, οι διατάξεις που απαριθμούνται στο παράρτημα θα πρέπει να τεθούν σε ισχύ μόνο αφού η Βουλγαρία και/ή η Ρουμανία υποβληθούν επιτυχώς σε συνολικές δοκιμές τις οποίες διενεργεί ο eu-LISA και αφού αυτές κοινοποιηθούν δεόντως στην Επιτροπή. Επιπλέον, είναι επιθυμητό η Βουλγαρία και η Ρουμανία να καλέσουν εμπειρογνώμονες από τα κράτη μέλη και την Επιτροπή για να διενεργήσουν επανεξετάσεις της εφαρμογής των εν λόγω διατάξεων.
- (10) Όσον αφορά την Ισλανδία και τη Νορβηγία, η παρούσα απόφαση αποτελεί ανάπτυξη των διατάξεων του κεκτημένου Σένγκεν, κατά την έννοια της συμφωνίας μεταξύ του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Δημοκρατίας της Ισλανδίας και του Βασιλείου της Νορβηγίας για τη σύνδεση των δύο αυτών κρατών, με την υλοποίηση, την εφαρμογή και την ανάπτυξη του κεκτημένου Σένγκεν <sup>(7)</sup>, οι οποίες εμπίπτουν στον τομέα στον οποίο αναφέρεται το άρθρο 1 σημεία Β και Γ της απόφασης 1999/437/ΕΚ του Συμβουλίου <sup>(8)</sup>.

<sup>(1)</sup> Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1077/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 25ης Οκτωβρίου 2011, σχετικά με την ίδρυση Ευρωπαϊκού Οργανισμού για τη Λειτουργική Διαχείριση Συστημάτων ΤΠ Μεγάλης Κλίμακας στον Χώρο Ελευθερίας, Ασφάλειας και Δικαιοσύνης (ΕΕ L 286 της 1.11.2011, σ. 1).

<sup>(2)</sup> Απόφαση 2004/512/ΕΚ του Συμβουλίου, της 8ης Ιουνίου 2004, για τη δημιουργία του Συστήματος Πληροφοριών για τις Θεωρήσεις (VIS) (ΕΕ L 213 της 15.6.2004, σ. 5).

<sup>(3)</sup> Απόφαση 2006/648/ΕΚ της Επιτροπής, της 22ας Σεπτεμβρίου 2006, για τη θέσπιση των τεχνικών προδιαγραφών σχετικά με τα πρότυπα των βιομετρικών στοιχείων για το Σύστημα Πληροφοριών για τις Θεωρήσεις (ΕΕ L 267 της 27.9.2006, σ. 41).

<sup>(4)</sup> Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 767/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 9ης Ιουλίου 2008, για το Σύστημα Πληροφοριών για τις Θεωρήσεις (VIS) και την ανταλλαγή δεδομένων μεταξύ κρατών μελών για τις θεωρήσεις μικρής διάρκειας (Κανονισμός VIS) (ΕΕ L 218 της 13.8.2008, σ. 60).

<sup>(5)</sup> Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 810/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 13ης Ιουλίου 2009, για τη θέσπιση κοινοτικού κώδικα θεωρήσεων (κώδικας θεωρήσεων) (ΕΕ L 243 της 15.9.2009, σ. 1).

<sup>(6)</sup> Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1053/2013 του Συμβουλίου, της 7ης Οκτωβρίου 2013, σχετικά με τη θέσπιση ενός μηχανισμού αξιολόγησης και παρακολούθησης για την επαλήθευση της εφαρμογής του κεκτημένου του Σένγκεν και την κατάργηση της απόφασης της εκτελεστικής επιτροπής της 16ης Σεπτεμβρίου 1998 σχετικά με τη σύσταση της μόνιμης επιτροπής για την αξιολόγηση και την εφαρμογή της σύμβασης Σένγκεν (ΕΕ L 295 της 6.11.2013, σ. 27).

<sup>(7)</sup> ΕΕ L 176 της 10.7.1999, σ. 36.

<sup>(8)</sup> Απόφαση 1999/437/ΕΚ του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, σχετικά με ορισμένες λεπτομέρειες εφαρμογής της συμφωνίας που έχει συναφθεί από το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης, τη Δημοκρατία της Ισλανδίας και το Βασίλειο της Νορβηγίας για τη σύνδεση των δύο αυτών κρατών, με την υλοποίηση, την εφαρμογή και την ανάπτυξη του κεκτημένου του Σένγκεν (ΕΕ L 176 της 10.7.1999, σ. 31).

- (11) Όσον αφορά την Ελβετία, η παρούσα απόφαση αποτελεί ανάπτυξη των διατάξεων του κεκτημένου Σένγκεν, κατά την έννοια της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας σχετικά με τη σύνδεση της Ελβετικής Συνομοσπονδίας προς την υλοποίηση, την εφαρμογή και την ανάπτυξη του κεκτημένου του Σένγκεν <sup>(1)</sup>, οι οποίες εμπίπτουν στον τομέα στον οποίο αναφέρεται το άρθρο 1 σημεία Β και Ζ της απόφασης 1999/437/ΕΚ, σε συνδυασμό με το άρθρο 3 της απόφασης 2008/146/ΕΚ του Συμβουλίου <sup>(2)</sup>.
- (12) Όσον αφορά το Λιχτενστάιν, η παρούσα απόφαση αποτελεί ανάπτυξη των διατάξεων του κεκτημένου Σένγκεν κατά την έννοια του πρωτοκόλλου μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, της Ελβετικής Συνομοσπονδίας και του Πριγκιπάτου του Λιχτενστάιν για την προσχώρηση του Πριγκιπάτου του Λιχτενστάιν στη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας σχετικά με τη σύνδεση της Ελβετικής Συνομοσπονδίας προς τη θέση σε ισχύ, την εφαρμογή και την ανάπτυξη του κεκτημένου του Σένγκεν <sup>(3)</sup>, οι οποίες εμπίπτουν στον τομέα στον οποίο αναφέρεται το άρθρο 1 σημεία Β και Ζ της απόφασης 1999/437/ΕΚ του Συμβουλίου, σε συνδυασμό με το άρθρο 3 της απόφασης 2011/350/ΕΕ <sup>(4)</sup>,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

### Άρθρο 1

1. Οι διατάξεις του κεκτημένου του Σένγκεν που αφορούν το VIS, όπως αναφέρονται στο παράρτημα, εφαρμόζονται στη Βουλγαρία και τη Ρουμανία, μεταξύ τους και στις σχέσεις τους με το Βασίλειο του Βελγίου, την Τσεχική Δημοκρατία, το Βασίλειο της Δανίας, την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας, τη Δημοκρατία της Εσθονίας, την Ελληνική Δημοκρατία, το Βασίλειο της Ισπανίας, τη Γαλλική Δημοκρατία, την Ιταλική Δημοκρατία, τη Δημοκρατία της Λετονίας, τη Δημοκρατία της Λιθουανίας, το Μεγάλο Δουκάτο του Λουξεμβούργου, την Ουγγαρία, τη Δημοκρατία της Μάλτα, το Βασίλειο των Κάτω Χωρών, τη Δημοκρατία της Αυστρίας, τη Δημοκρατία της Πολωνίας, την Πορτογαλική Δημοκρατία, τη Δημοκρατία της Σλοβενίας, τη Σλοβακική Δημοκρατία, τη Δημοκρατία της Φινλανδίας και το Βασίλειο της Σουηδίας, καθώς και με τη Δημοκρατία της Ισλανδίας, το Πριγκιπάτο του Λιχτενστάιν, το Βασίλειο της Νορβηγίας και την Ελβετική Συνομοσπονδία. Οι διατάξεις αυτές εφαρμόζονται κατόπιν της επιτυχούς ολοκλήρωσης όλων των σχετικών συνολικών δοκιμών όσον αφορά τις διατάξεις του παραρτήματος που έπρεπε να διενεργηθούν από τον eu-LISA, τη Βουλγαρία και τη Ρουμανία και αφού η Επιτροπή έχει ενημερωθεί ότι οι εν λόγω δοκιμές ολοκληρώθηκαν επιτυχώς. Επιπλέον, η Βουλγαρία και η Ρουμανία δύνανται να καλέσουν εμπειρογνώμονες από τα κράτη μέλη και την Επιτροπή για να διενεργήσουν επανεξέταση της εφαρμογής των εν λόγω διατάξεων.

2. Έως ότου εκδοθεί η απόφαση του Συμβουλίου για την κατάργηση των ελέγχων στα εσωτερικά σύνορα των κρατών μελών, οι αρμόδιες για τις θεωρήσεις αρχές της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας μπορούν να έχουν πρόσβαση στο VIS προς αναζήτηση δεδομένων υπό μορφή μόνο για ανάγνωση, για τους εξής σκοπούς:

- α) την εξέταση των αιτήσεων για θεωρήσεις βραχείας διαμονής που εκδίδονται από τη Βουλγαρία και τη Ρουμανία δυνάμει του εθνικού τους δικαίου·
- β) τη λήψη αποφάσεων σχετικά με τις εν λόγω αιτήσεις, συμπεριλαμβανομένων των αποφάσεων ακύρωσης ή ανάκλησης της θεώρησης ή παράτασης ή μείωσης της διάρκειας ισχύος της θεώρησης σύμφωνα με τις σχετικές εθνικές διατάξεις τους.

### Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει από την ημερομηνία της έκδοσής της.

Εφαρμόζεται από την ημερομηνία, που θα καθοριστεί από την Επιτροπή, κατά την οποία η Βουλγαρία και η Ρουμανία κοινοποιήσουν στην Επιτροπή ότι οι συνολικές δοκιμές που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 έχουν ολοκληρωθεί επιτυχώς.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 53 της 27.2.2008, σ. 52.

<sup>(2)</sup> Απόφαση 2008/146/ΕΚ του Συμβουλίου, της 28ης Ιανουαρίου 2008, για τη σύναψη εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας σχετικά με τη σύνδεση της Ελβετικής Συνομοσπονδίας προς την υλοποίηση, την εφαρμογή και την ανάπτυξη του κεκτημένου του Σένγκεν (ΕΕ L 53 της 27.2.2008, σ. 1).

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 160 της 18.6.2011, σ. 21.

<sup>(4)</sup> Απόφαση 2011/350/ΕΕ του Συμβουλίου, της 7ης Μαρτίου 2011, για τη σύναψη, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, του πρωτοκόλλου μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, της Ελβετικής Συνομοσπονδίας και του Πριγκιπάτου του Λιχτενστάιν για την προσχώρηση του Πριγκιπάτου του Λιχτενστάιν στη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας σχετικά με τη σύνδεση της Ελβετικής Συνομοσπονδίας προς τη θέση σε ισχύ, την εφαρμογή και την ανάπτυξη του κεκτημένου του Σένγκεν, όσον αφορά την κατάργηση των ελέγχων στα εσωτερικά σύνορα και την κυκλοφορία των προσώπων (ΕΕ L 160 της 18.6.2011, σ. 19).

*Άρθρο 3*

Η παρούσα απόφαση εφαρμόζεται σύμφωνα με τις Συνθήκες.

Λουξεμβούργο, 12 Οκτωβρίου 2017.

Για το Συμβούλιο  
Ο Πρόεδρος  
U. REINSALU

---

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

**Κατάλογος των διατάξεων του κεκτημένου του Σένγκεν σχετικά με το VIS, που θα καταστούν εφαρμοστέες στη Βουλγαρία και τη Ρουμανία**

1. Άρθρο 1 και άρθρα 126 ως 130 της σύμβασης εφαρμογής της συμφωνίας του Σένγκεν, της 14ης Ιουνίου 1985, μεταξύ των κυβερνήσεων των κρατών της Οικονομικής Ένωσης Μπενελούξ, της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας και της Γαλλικής Δημοκρατίας, σχετικά με τη σταδιακή κατάργηση των ελέγχων στα κοινά σύνορα («Σύμβαση εφαρμογής της συμφωνίας Σένγκεν») (ΕΕ L 239 της 22.9.2000, σ. 19), στον βαθμό που συνδέονται με άλλες διατάξεις που αναφέρονται στο παρόν παράρτημα.
2. Απόφαση 2004/512/ΕΚ του Συμβουλίου, της 8ης Ιουνίου 2004, για τη δημιουργία του Συστήματος Πληροφοριών για τις Θεωρήσεις (VIS) (ΕΕ L 213 της 15.6.2004, σ. 5).
3. Οι ακόλουθες διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 767/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 9ης Ιουλίου 2008, για το Σύστημα Πληροφοριών για τις Θεωρήσεις (VIS) και την ανταλλαγή δεδομένων μεταξύ κρατών μελών για τις θεωρήσεις μικρής διάρκειας (Κανονισμός VIS) (ΕΕ L 218 της 13.8.2008, σ. 60):
  - κεφάλαιο I, με εξαίρεση το άρθρο 6 παράγραφος 1,
  - άρθρο 15, το οποίο εφαρμόζεται τηρουμένων των αναλογιών στην εξέταση των αιτήσεων για θεωρήσεις βραχείας διαμονής που εκδίδονται από τη Βουλγαρία και τη Ρουμανία δυνάμει του εθνικού τους δικαίου, συμπεριλαμβανομένων των αποφάσεων σχετικά με τις εν λόγω αιτήσεις αυτές,
  - κεφάλαιο III,
  - κεφάλαιο V, με εξαίρεση το άρθρο 31 παράγραφοι 2 και 3,
  - κεφάλαια VI και VII, με εξαίρεση το άρθρο 50 παράγραφος 6.
4. Απόφαση 2008/633/ΔΕΥ του Συμβουλίου, της 23ης Ιουνίου 2008, σχετικά με την πρόσβαση στο Σύστημα Πληροφοριών για τις Θεωρήσεις (VIS) των εντεταλμένων αρχών των κρατών μελών καθώς και της Ευρωπόλ, προς αναζήτηση δεδομένων για την πρόληψη, εξακρίβωση και διερεύνηση τρομοκρατικών πράξεων και άλλων σοβαρών αξιόποινων πράξεων (ΕΕ L 218 της 13.8.2008, σ. 129).
5. Άρθρο 21 παράγραφος 2, άρθρο 37 παράγραφος 1 και άρθρο 43 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 810/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 13ης Ιουλίου 2009 για τη θέσπιση κοινοτικού κώδικα θεωρήσεων (κώδικας θεωρήσεων) (ΕΕ L 243 της 15.9.2009, σ. 1).
6. Απόφαση 2009/756/ΕΚ της Επιτροπής, της 9ης Οκτωβρίου 2009, για τον καθορισμό προδιαγραφών όσον αφορά την ευκρίνεια και χρήση των δακτυλικών αποτυπωμάτων για τη βιομετρική ταυτοποίηση και επαλήθευση στο Σύστημα Πληροφοριών για τις Θεωρήσεις (ΕΕ L 270 της 15.10.2009, σ. 14).
7. Απόφαση 2009/876/ΕΚ της Επιτροπής, της 30ής Νοεμβρίου 2009, σχετικά με τη θέσπιση τεχνικών μέτρων εφαρμογής για την εισαγωγή των δεδομένων και τη σύνδεση αιτήσεων, την πρόσβαση σε δεδομένα, την τροποποίηση, διαγραφή και πρόωρη διαγραφή δεδομένων καθώς και για την τήρηση αρχείων που αφορούν τις πράξεις επεξεργασίας δεδομένων και την πρόσβαση στα αρχεία αυτά στο πλαίσιο του Συστήματος Πληροφοριών για τις Θεωρήσεις (ΕΕ L 315 της 2.12.2009, σ. 30), στον βαθμό που η εν λόγω απόφαση αφορά την εξέταση αιτήσεων θεώρησης.
8. Τίτλος II και τα παραρτήματά του κανονισμού (ΕΕ) 2016/399 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 9ης Μαρτίου 2016 περί κώδικα της Ένωσης σχετικά με το καθεστώς διέλευσης προσώπων από τα σύνορα (κώδικας συνόρων του Σένγκεν) (ΕΕ L 77 της 23.3.2016, σ. 1), στον βαθμό που αφορούν το VIS.

**ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΗ ΑΠΟΦΑΣΗ (ΚΕΠΠΑ) 2017/1909 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ****της 18ης Οκτωβρίου 2017****για την εφαρμογή της απόφασης (ΚΕΠΠΑ) 2016/849 σχετικά με την επιβολή περιοριστικών μέτρων κατά της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κορέας**

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση, και ιδίως το άρθρο 31 παράγραφος 2,

Έχοντας υπόψη την απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2016/849 του Συμβουλίου, της 27ης Μαΐου 2016, για την επιβολή περιοριστικών μέτρων κατά της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κορέας και για την κατάργηση της απόφασης 2013/183/ΚΕΠΠΑ <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 33 παράγραφος 1,

Έχοντας υπόψη την πρόταση του Υπατού Εκπροσώπου της Ένωσης για θέματα εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφαλείας,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στις 27 Μαΐου 2016 το Συμβούλιο εξέδωσε την απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2016/849.
- (2) Στις 3 Οκτωβρίου 2017, η Επιτροπή του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών («ΣΑΗΕ») η οποία συγκροτήθηκε δυνάμει της απόφασης ΣΑΗΕ 1718 (2006) («ΑΣΑΗΕ») καταχώρησε τέσσερα σκάφη σύμφωνα με την παράγραφο 6 της ΑΣΑΗΕ 2375 (2017).
- (3) Το παράρτημα IV της απόφασης (ΚΕΠΠΑ) 2016/849 θα πρέπει συνεπώς να τροποποιηθεί αναλόγως,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

**Άρθρο 1**

Το παράρτημα IV της απόφασης (ΚΕΠΠΑ) 2016/849 τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα της παρούσας απόφασης.

**Άρθρο 2**

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημερομηνία της δημοσίευσής της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 18 Οκτωβρίου 2017.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

M. MAASIKAS

<sup>(1)</sup> EE L 141 της 28.5.2016, σ. 79.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Τα ακόλουθα σκάφη προστίθενται στον κατάλογο των σκαφών που υπόκεινται σε περιοριστικά μέτρα, ο οποίος περιλαμβάνεται στο παράρτημα IV της απόφασης (ΚΕΠΠΑ) 2016/849.

**Σκάφη που έχουν οριστεί σύμφωνα με την παράγραφο 6 της ΑΣΑΗΕ 2375 (2017):**

1. Όνομα: PETREL 8

*Συμπληρωματικές πληροφορίες*

IMO: 9562233. MMSI: 620233000

2. Όνομα: HAO FAN 6

*Συμπληρωματικές πληροφορίες*

IMO: 8628597. MMSI: 341985000

3. Όνομα: TONG SAN 2

*Συμπληρωματικές πληροφορίες*

IMO: 8937675. MMSI: 445539000

4. Όνομα: JIE SHUN

*Συμπληρωματικές πληροφορίες*

IMO: 8518780. MMSI: 514569000

---

## ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΗ ΑΠΟΦΑΣΗ (ΕΕ) 2017/1910 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 17ης Οκτωβρίου 2017

για την τροποποίηση της απόφασης 93/52/ΕΟΚ όσον αφορά το καθεστώς επίσημης απαλλαγής από τη βρουκέλλωση (*B. melitensis*) σε ορισμένες περιφέρειες της Ισπανίας, της απόφασης 2003/467/ΕΚ όσον αφορά το καθεστώς επίσημης απαλλαγής από τη βρουκέλλωση των βοοειδών στην Κύπρο και σε ορισμένες περιφέρειες της Ισπανίας, και όσον αφορά το καθεστώς επίσημης απαλλαγής από την ενζωτική λεύκωση των βοοειδών στην Ιταλία, και της απόφασης 2005/779/ΕΚ όσον αφορά το καθεστώς επίσημης απαλλαγής από τη φυσαλιδώδη νόσο των χοίρων στην περιφέρεια της Καμπανίας στην Ιταλία

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό C(2017) 6891]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη την οδηγία 64/432/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 1964, περί προβλημάτων υγειονομικού ελέγχου στον τομέα των ενδοκοινοτικών συναλλαγών βοοειδών και χοιροειδών<sup>(1)</sup>, και ιδίως την παράγραφο 7 του παραρτήματος Α μέρος ΙΙ και το τμήμα Ε του κεφαλαίου Ι του παραρτήματος Δ της οδηγίας αυτής,

Έχοντας υπόψη την οδηγία 90/425/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 26ης Ιουνίου 1990, σχετικά με τους κτηνιατρικούς και ζωοτεχνικούς ελέγχους που εφαρμόζονται στο ενδοκοινοτικό εμπόριο ορισμένων ζώων ζών και προϊόντων με προοπτική την υλοποίηση της εσωτερικής αγοράς<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 10 παράγραφος 4,

Έχοντας υπόψη την οδηγία 91/68/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 28ης Ιανουαρίου 1991, σχετικά με το καθεστώς υγειονομικού ελέγχου που διέπει το ενδοκοινοτικό εμπόριο αιγοπροβάτων<sup>(3)</sup>, και ιδίως το παράρτημα Α κεφάλαιο 1 τμήμα ΙΙ,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η οδηγία 91/68/ΕΟΚ καθορίζει τους όρους υγείας των ζώων που διέπουν το εμπόριο αιγοπροβάτων στην Ένωση. Καθορίζει τους όρους υπό τους οποίους τα κράτη μέλη ή περιφέρειές τους αναγνωρίζονται ως επισήμως απαλλαγμένα/-ες από τη βρουκέλλωση (*Brucella melitensis*).
- (2) Η απόφαση 93/52/ΕΟΚ της Επιτροπής<sup>(4)</sup> ορίζει ότι οι περιφέρειες των κρατών μελών που αναφέρονται στο παράρτημα ΙΙ αναγνωρίζονται ως επισήμως απαλλαγμένες από τη βρουκέλλωση (*B. melitensis*) σύμφωνα με τους όρους που καθορίζονται στην οδηγία 91/68/ΕΟΚ.
- (3) Η Ισπανία υπέβαλε στην Επιτροπή έγγραφα με τα οποία αποδεικνύεται ότι οι αυτόνομες κοινότητες Λα Ριόχα και Βαλένθια, και οι επαρχίες Albacete, Cuenca και Guadalaajara της αυτόνομης κοινότητας της Καστίλης — Λα Μάντσα συμμορφώνονται με τους όρους που προβλέπονται στην οδηγία 91/68/ΕΟΚ, ώστε να αναγνωριστούν ως επισήμως απαλλαγμένες από τη βρουκέλλωση (*B. melitensis*) όσον αφορά τα κοπάδια αιγοπροβάτων.
- (4) Σε συνέχεια της αξιολόγησης των εγγράφων που υπέβαλε η Ισπανία, οι αυτόνομες κοινότητες Λα Ριόχα και Βαλένθια, και οι επαρχίες Albacete, Cuenca και Guadalaajara της αυτόνομης κοινότητας της Καστίλης — Λα Μάντσα θα πρέπει να αναγνωριστούν ως επισήμως απαλλαγμένες από τη βρουκέλλωση (*B. melitensis*) όσον αφορά τα κοπάδια αιγοπροβάτων.
- (5) Ως εκ τούτου, η καταχώριση στο παράρτημα ΙΙ της απόφασης 93/52/ΕΟΚ όσον αφορά την Ισπανία θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.
- (6) Η οδηγία 64/432/ΕΟΚ εφαρμόζεται στον τομέα των ενδοκοινοτικών συναλλαγών βοοειδών και χοιροειδών. Καθορίζει τους όρους υπό τους οποίους ένα κράτος μέλος ή μια περιφέρεια κράτους μέλους μπορούν να αναγνωριστούν ως επισήμως απαλλαγμένα από τη βρουκέλλωση ή την ενζωτική λεύκωση των βοοειδών, όσον αφορά τις αγέλες βοοειδών.

<sup>(1)</sup> ΕΕ 121 της 29.7.1964, σ. 1977/64.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 224 της 18.8.1990, σ. 29.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 46 της 19.2.1991, σ. 19.

<sup>(4)</sup> Απόφαση 93/52/ΕΟΚ της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1992, που διαπιστώνει την τήρηση εκ μέρους ορισμένων κρατών μελών ή περιοχών των όρων σχετικά με τη βρουκέλλωση (*B. melitensis*) και που τους αναγνωρίζει το καθεστώς κράτους μέλους ή περιοχής επίσημα απαλλαγμένης από την ασθένεια αυτή (ΕΕ L 13 της 21.1.1993, σ. 14).



- (7) Η απόφαση 2003/467/ΕΚ <sup>(1)</sup> της Επιτροπής προβλέπει ότι τα κράτη μέλη και οι περιφέρειές τους που απαριθμούνται αντιστοίχως στα κεφάλαια 1 και 2 του παραρτήματος II κηρύσσονται επισήμως ως απαλλαγμένα/-ες από τη βρουκέλλωση όσον αφορά τις αγέλες βοοειδών. Επιπλέον, η απόφαση 2003/467/ΕΚ προβλέπει ότι τα κράτη μέλη και οι περιφέρειές τους που απαριθμούνται αντιστοίχως στα κεφάλαια 1 και 2 του παραρτήματος III κηρύσσονται επισήμως ως απαλλαγμένα/-ες από την ενζωτική λεύκωση των βοοειδών όσον αφορά τις αγέλες βοοειδών.
- (8) Η Κύπρος υπέβαλε στην Επιτροπή δικαιολογητικά έγγραφα τα οποία αποδεικνύουν τη συμμόρφωση του συνόλου της επικράτειάς της με τους όρους που προβλέπονται στην οδηγία 64/432/ΕΟΚ ώστε να αναγνωριστεί επισήμως ως απαλλαγμένη από τη βρουκέλλωση όσον αφορά τις αγέλες βοοειδών.
- (9) Σε συνέχεια της αξιολόγησης των εγγράφων που υπέβαλε η Κύπρος, το εν λόγω κράτος μέλος θα πρέπει να αναγνωριστεί ως επισήμως απαλλαγμένο από τη βρουκέλλωση κράτος μέλος όσον αφορά τις αγέλες βοοειδών και, ως εκ τούτου, να καταχωριστεί στο κεφάλαιο 1 του παραρτήματος II της απόφασης 2003/467/ΕΚ.
- (10) Η Ισπανία υπέβαλε στην Επιτροπή έγγραφα με τα οποία αποδεικνύεται ότι οι αυτόνομες κοινότητες της Καταλωνίας, της Καστίλης–Λα Μάντσα της Γαλικίας και η επαρχία Zamora της αυτόνομης κοινότητας της Καστίλης και Λεόν συμμορφώνονται με τους όρους που προβλέπονται στην οδηγία 64/432/ΕΟΚ, ώστε να αναγνωριστούν ως επισήμως απαλλαγμένες από τη βρουκέλλωση όσον αφορά τις αγέλες βοοειδών.
- (11) Σε συνέχεια της αξιολόγησης των εγγράφων που υπέβαλε η Ισπανία, οι αυτόνομες κοινότητες της Καστίλης–Λα Μάντσα, της Καταλωνίας, της Γαλικίας και της επαρχίας Zamora της αυτόνομης κοινότητας της Καστίλης και Λεόν θα πρέπει να κηρυχθούν επισήμως απαλλαγμένες από τη βρουκέλλωση όσον αφορά τις αγέλες βοοειδών και, ως εκ τούτου, να καταχωριστούν στο κεφάλαιο 2 του παραρτήματος II της απόφασης 2003/467/ΕΚ.
- (12) Ορισμένες περιφέρειες της Ιταλίας επί του παρόντος περιλαμβάνονται στο κεφάλαιο 2 του παραρτήματος III της απόφασης 2003/467/ΕΚ ως επισήμως απαλλαγμένες από την ενζωτική λεύκωση των βοοειδών. Η Ιταλία υπέβαλε στην Επιτροπή έγγραφα με τα οποία αποδεικνύεται ότι το σύνολο της επικράτειάς της συμμορφώνεται προς τους όρους που προβλέπονται στην οδηγία 64/432/ΕΟΚ, ώστε να αναγνωριστεί ως επισήμως απαλλαγμένη από την ενζωτική λεύκωση των βοοειδών όσον αφορά τις αγέλες βοοειδών.
- (13) Σε συνέχεια της αξιολόγησης των εγγράφων που υπέβαλε η Ιταλία, το εν λόγω κράτος μέλος θα πρέπει να κηρυχθεί επισήμως απαλλαγμένο από την ενζωτική λεύκωση των βοοειδών όσον αφορά τις αγέλες βοοειδών και, ως εκ τούτου, να καταχωριστεί στο κεφάλαιο 1 του παραρτήματος III της απόφασης 2003/467/ΕΚ, και οι παραπομπές σε ορισμένες περιφέρειες του εν λόγω κράτους μέλους που περιλαμβάνονται στο κεφάλαιο 2 του εν λόγω παραρτήματος θα πρέπει να διαγραφούν.
- (14) Τα παραρτήματα II και III της απόφασης 2003/467/ΕΚ θα πρέπει να τροποποιηθούν αναλόγως.
- (15) Η απόφαση 2005/779/ΕΚ <sup>(2)</sup> της Επιτροπής εκδόθηκε μετά την εμφάνιση κρουσμάτων φυσαλιδώδους νόσου των χοίρων στην Ιταλία. Με αυτή θεσπίζονται κανόνες για την υγεία των ζώων σε ό,τι αφορά τη φυσαλιδώδη νόσο των χοίρων για περιφέρειες του εν λόγω κράτους μέλους που αναγνωρίζονται ως απαλλαγμένες από τη φυσαλιδώδη νόσο των χοίρων και που απαριθμούνται στο παράρτημα I της εν λόγω απόφασης, καθώς και για τις περιφέρειες του εν λόγω κράτους μέλους που δεν αναγνωρίζονται ως απαλλαγμένες από την εν λόγω νόσο και οι οποίες περιλαμβάνονται στο παράρτημα II της εν λόγω απόφασης.
- (16) Ένα πρόγραμμα για την εξάλειψη και την επιτήρηση της φυσαλιδώδους νόσου των χοίρων έχει εφαρμοσθεί στην Ιταλία επί σειρά ετών, με σκοπό να επιτευχθεί καθεστώς απαλλαγής από τη φυσαλιδώδη νόσο για όλες τις περιφέρειες του εν λόγω κράτους μέλους. Η Ιταλία υπέβαλε νέες πληροφορίες στην Επιτροπή όσον αφορά το καθεστώς απαλλαγής από τη φυσαλιδώδη νόσο των χοίρων στην περιφέρεια της Καμπανίας, οι οποίες αποδεικνύουν την εκρίζωση της νόσου από την περιφέρεια αυτή.
- (17) Μετά την εξέταση των πληροφοριών που υπέβαλε η Ιταλία, η περιφέρεια της Καμπανίας θα πρέπει να αναγνωριστεί ως απαλλαγμένη από τη φυσαλιδώδη νόσο των χοίρων και η εν λόγω περιφέρεια θα πρέπει να διαγραφεί από τον κατάλογο του παραρτήματος II της απόφασης 2005/779/ΕΚ και, αντ' αυτού, να καταχωριστεί στο παράρτημα I της εν λόγω απόφασης.
- (18) Τα παραρτήματα I και II της απόφασης 2005/779/ΕΚ θα πρέπει να τροποποιηθούν αναλόγως.
- (19) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής φυτών, ζώων, τροφίμων και ζωοτροφών,

<sup>(1)</sup> Απόφαση 2003/467/ΕΚ της Επιτροπής, της 23ης Ιουνίου 2003, για τη θέσπιση καθεστώτος επίσημης απαλλαγής από τη φυματίωση, τη βρουκέλλωση και την ενζωτική λεύκωση των βοοειδών σε ορισμένα κράτη μέλη και περιφέρειες κρατών μελών όσον αφορά τις αγέλες βοοειδών (ΕΕ L 156 της 25.6.2003, σ. 74).

<sup>(2)</sup> Απόφαση 2005/779/ΕΚ της Επιτροπής, της 8ης Νοεμβρίου 2005, σχετικά με μέτρα για την προστασία της υγείας των ζώων έναντι της φυσαλιδώδους νόσου των χοίρων στην Ιταλία (ΕΕ L 293 της 9.11.2005, σ. 28).

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

*Άρθρο 1*

Το παράρτημα II της απόφασης 93/52/ΕΟΚ τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα I της παρούσας απόφασης.

*Άρθρο 2*

Τα παραρτήματα II και III της απόφασης 2003/467/ΕΚ τροποποιούνται σύμφωνα με το παράρτημα II της παρούσας απόφασης.

*Άρθρο 3*

Τα παραρτήματα I και II της απόφασης 2005/779/ΕΚ τροποποιούνται σύμφωνα με το παράρτημα III της παρούσας απόφασης.

*Άρθρο 4*

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 17 Οκτωβρίου 2017.

*Για την Επιτροπή*  
Vytenis ANDRIUKAITIS  
*Μέλος της Επιτροπής*

---

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Στο παράρτημα ΙΙ της απόφασης 93/52/ΕΟΚ, η καταχώριση για την Ισπανία αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Στην Ισπανία:

- Αυτόνομη κοινότητα των Αстуριών,
  - Αυτόνομη κοινότητα των Βαλεαρίδων Νήσων,
  - Αυτόνομη κοινότητα των Καναρίων Νήσων,
  - Αυτόνομη κοινότητα της Κανταβρίας,
  - Αυτόνομη κοινότητα της Καστίλης-Λα Μάντσα: Επαρχίες Albacete, Cuenca και Guadalajara,
  - Αυτόνομη κοινότητα της Καστίλης και Λεόν,
  - Αυτόνομη κοινότητα της Εστρεμαδούρα,
  - Αυτόνομη κοινότητα της Γαλικίας,
  - Αυτόνομη κοινότητα της Λα Ριόχα,
  - Αυτόνομη κοινότητα της Ναβάρρα,
  - Αυτόνομη κοινότητα της Χώρας των Βάσκων,
  - Αυτόνομη κοινότητα της Βαλένθια.»
-

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

Τα παραρτήματα ΙΙ και ΙΙΙ της απόφασης 2003/467/ΕΚ τροποποιούνται ως εξής:

1) Το παράρτημα ΙΙ τροποποιείται ως εξής:

α) Το κεφάλαιο 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

## «ΚΕΦΑΛΑΙΟ 1

## Κράτη μέλη επισήμως απαλλαγμένα από τη βρουκέλλωση

Κωδικός ISO	Κράτος μέλος
BE	Βέλγιο
CZ	Τσεχική Δημοκρατία
DK	Δανία
DE	Γερμανία
EE	Εσθονία
IE	Ιρλανδία
FR	Γαλλία
CY	Κύπρος
LV	Λετονία
LT	Λιθουανία
LU	Λουξεμβούργο
MT	Μάλτα
NL	Κάτω Χώρες
AT	Αυστρία
PL	Πολωνία
RO	Ρουμανία
SI	Σλοβενία
SK	Σλοβακία
FI	Φινλανδία
SE	Σουηδία»

β) Στο κεφάλαιο 2, η καταχώριση για την Ισπανία αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Στην Ισπανία:

- Αυτόνομη κοινότητα των Αστουριών,
- Αυτόνομη κοινότητα των Βαλεαρίδων Νήσων,
- Αυτόνομη κοινότητα των Καναρίων Νήσων,
- Αυτόνομη κοινότητα της Καστίλης–Λα Μάντσα,
- Αυτόνομη κοινότητα της Καστίλης και Λεόν: Επαρχίες Burgos, Soria, Valladolid και Zamora,
- Αυτόνομη κοινότητα της Καταλονίας,
- Αυτόνομη κοινότητα της Γαλικίας,
- Αυτόνομη κοινότητα της Λα Ριόχα,
- Αυτόνομη κοινότητα της Μούρθια,
- Αυτόνομη κοινότητα της Ναβάρρα,
- Αυτόνομη κοινότητα της Χώρας των Βάσκων.».

2) Το παράρτημα III τροποποιείται ως εξής:

α) Το κεφάλαιο 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

**«ΚΕΦΑΛΑΙΟ 1**

**Κράτη μέλη επισήμως απαλλαγμένα από την ενζωτική λεύκωση των βοοειδών**

<b>Κωδικός ISO</b>	<b>Κράτος μέλος</b>
BE	Βέλγιο
CZ	Τσεχική Δημοκρατία
DK	Δανία
DE	Γερμανία
EE	Εσθονία
IE	Ιρλανδία
ES	Ισπανία
IT	Ιταλία
CY	Κύπρος
LV	Λετονία
LT	Λιθουανία
LU	Λουξεμβούργο
NL	Κάτω Χώρες
AT	Αυστρία
PL	Πολωνία
SI	Σλοβενία
SK	Σλοβακία
FI	Φινλανδία
SE	Σουηδία
UK	Ηνωμένο Βασίλειο»

β) Στο κεφάλαιο 2, η καταχώριση για την Ιταλία διαγράφεται.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

Τα παραρτήματα Ι και ΙΙ της απόφασης 2005/779/ΕΚ τροποποιούνται ως εξής:

- 1) Στο παράρτημα Ι, η ακόλουθη καταχώριση παρεμβάλλεται μεταξύ της καταχώρισης για την Basilicata και της καταχώρισης για την Emilia-Romagna:

«— Campania».

- 2) Στο παράρτημα ΙΙ, η καταχώριση για την Campania διαγράφεται.
-

## III

(Λοιπές πράξεις)

## ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΣ ΧΩΡΟΣ

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΟΠΤΕΥΟΥΣΑΣ ΑΡΧΗΣ ΤΗΣ ΕΖΕΣ

αριθ. 081/17/COL

της 26ης Απριλίου 2017

για την περάτωση της επίσημης έρευνας σχετικά με εικαζόμενη χορήγηση κρατικής ενίσχυσης μέσω της μίσθωσης εκτάσεων γης και κτιρίων στην περιοχή Gufunes (Ισλανδία) [2017/1911]

Η ΕΠΟΠΤΕΥΟΥΣΑ ΑΡΧΗ ΤΗΣ ΕΖΕΣ (εφεξής «η Αρχή»),

Έχοντας υπόψη:

τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο (εφεξής «συμφωνία για τον ΕΟΧ»), και ιδίως το άρθρο 61 και το πρωτόκολλο 26,

τη συμφωνία μεταξύ των κρατών της ΕΖΕΣ για τη σύσταση Εποπτεύουσας Αρχής και Δικαστηρίου (εφεξής «συμφωνία περί Εποπτείας και Δικαστηρίου»), και ιδίως το άρθρο 24,

το πρωτόκολλο 3 της συμφωνίας περί Εποπτείας και Δικαστηρίου (εφεξής «πρωτόκολλο 3»), και ιδίως το άρθρο 1 του Μέρους Ι και το άρθρο 7 παράγραφος 2 και το άρθρο 13 του Μέρους ΙΙ, και

Αφού κάλεσε τους ενδιαφερόμενους να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους σύμφωνα με τις εν λόγω διατάξεις <sup>(1)</sup>, και έλαβε υπόψη τις παρατηρήσεις αυτές,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

## I. ΠΡΑΓΜΑΤΙΚΑ ΠΕΡΙΣΤΑΤΙΚΑ

## 1. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

- (1) Με μήνυμα ηλεκτρονικού ταχυδρομείου της 2ας Απριλίου 2014, η Gámaþjórnustan hf. (εφεξής «καταγγέλλουσα») κατέθεσε στην Αρχή καταγγελία σχετικά με εικαζόμενη χορήγηση παράνομης κρατικής ενίσχυσης από τον δήμο του Ρέικιαβικ (εφεξής «δήμος») μέσω της μίσθωσης κτιρίων και εκτάσεων γης στην περιοχή Gufunes του Ρέικιαβικ (Ισλανδία) στην Íslenska Gámafélagið (εφεξής «ÍG»), σε τιμή που υποστηρίζεται ότι ήταν κατώτερη της αγοραίας τιμής <sup>(2)</sup>.
- (2) Κατόπιν προκαταρκτικής εξέτασης, στις 30 Ιουνίου 2015, η Αρχή εξέδωσε την απόφαση αριθ. 261/15/COL για την κίνηση επίσημης έρευνας σχετικά με την εικαζόμενη ενίσχυση. Με επιστολή της 1ης Οκτωβρίου 2015 <sup>(3)</sup>, οι ισλανδικές αρχές απάντησαν στην απόφαση της Αρχής.

<sup>(1)</sup> Απόφαση αριθ. 261/15/COL για την κίνηση επίσημης διαδικασίας έρευνας σχετικά με ενδεχόμενη χορήγηση κρατικής ενίσχυσης μέσω της μίσθωσης εκτάσεων γης και κτιρίων στην περιοχή Gufunes, η οποία δημοσιεύτηκε στην ΕΕ C 316 της 24.9.2015, σ. 22, και στο συμπλήρωμα ΕΟΧ αριθ. 57 της 24.9.2015, σ. 21.

<sup>(2)</sup> Έγγραφο αριθ. 704341-704343.

<sup>(3)</sup> Έγγραφο αριθ. 774957.

- (3) Στις 24 Σεπτεμβρίου 2015, η απόφαση της Αρχής για την κίνηση της επίσημης διαδικασίας έρευνας δημοσιεύτηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* και στο συμπλήρωμα ΕΟΧ, με πρόσκληση προς τα ενδιαφερόμενα μέρη να υποβάλουν παρατηρήσεις επί των προκαταρκτικών απόψεων της Αρχής εντός προθεσμίας ενός μηνός <sup>(1)</sup>.
- (4) Αφού έλαβε παράταση μίας εβδομάδας, η ΙΓ υπέβαλε παρατηρήσεις με επιστολή της 29ης Οκτωβρίου 2015 <sup>(2)</sup>. Η Αρχή δεν έλαβε άλλες παρατηρήσεις. Μετά την παρέλευση της προθεσμίας ενός μηνός για την υποβολή παρατηρήσεων, η Αρχή έλαβε από την καταγγέλλουσα πληροφορίες για την αγορά μέσω μηνύματος ηλεκτρονικού ταχυδρομείου της 25ης Νοεμβρίου 2015 <sup>(3)</sup>. Με επιστολή της 26ης Νοεμβρίου 2015 <sup>(4)</sup>, η Αρχή διαβίβασε τις παρατηρήσεις και τις πληροφορίες για την αγορά στις ισλανδικές αρχές, παρέχοντάς τους τη δυνατότητα να τις σχολιάσουν. Οι ισλανδικές αρχές απάντησαν με επιστολή της 5ης Ιανουαρίου 2016 <sup>(5)</sup>. Η υπόθεση συζητήθηκε επίσης από εκπροσώπους των ισλανδικών αρχών και της Αρχής σε σύσκεψη η οποία πραγματοποιήθηκε στο Ρέικιαβικ στις 12 Φεβρουαρίου 2016.
- (5) Τέλος, η Αρχή έλαβε από την καταγγέλλουσα πρόσθετες πληροφορίες σχετικά με τις εξελίξεις στην περιοχή Gufunes μέσω μηνυμάτων ηλεκτρονικού ταχυδρομείου της 21ης Μαΐου 2016 <sup>(6)</sup>, της 27ης Μαΐου 2016 <sup>(7)</sup> και της 15ης Δεκεμβρίου 2016 <sup>(8)</sup>.

## 2. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΟΥ ΜΕΤΡΟΥ

### 2.1. Η ΠΕΡΙΟΧΗ GUFUNES

- (6) Η περιοχή Gufunes βρίσκεται στην περιφέρεια Grafarvogur στο Ρέικιαβικ της Ισλανδίας. Μέχρι το 2001 δραστηριοποιούνταν στην περιοχή το εργοστάσιο λιπασμάτων Áburðarverksmiðjan. Το 2002 το ταμείο χωροταξικού σχεδιασμού του Ρέικιαβικ (Skipulagssjóður Reykjavíkur, εφεξής «SR») αγόρασε το εργοστάσιο και την περίεξ αυτού περιοχή από τους μετόχους της Áburðarverksmiðjan (εφεξής η «σύμβαση αγοράς»). Σύμφωνα με τις ισλανδικές αρχές, η πρόθεση εκείνη την εποχή ήταν να αφαιρεθούν όλα τα κτίρια και οι εγκαταστάσεις από την περιοχή. Το 2007 το SR διαλύθηκε και ιδρύθηκε ένα νέο ταμείο, το Eignasjóður, το οποίο ανέλαβε τον έλεγχο των περιουσιακών στοιχείων και τα καθήκοντα του SR.
- (7) Σύμφωνα με το δημοτικό σχέδιο χρήσης γης του Ρέικιαβικ για την περίοδο 2001-2024, η περιοχή Gufunes προορίζεται για οικιστικούς σκοπούς και όχι για βιομηχανικές δραστηριότητες <sup>(9)</sup>. Επιπλέον, στην περιοχή πρόκειται να κατασκευαστεί ο αυτοκινητόδρομος Sundabraut, ο οποίος θα συνδέει το Laugarnes με το Gufunes. Εξάλλου, σύμφωνα με το δημοτικό σχέδιο του Ρέικιαβικ για την περίοδο 2010-2030, η βιομηχανική ζώνη του Gufunes συρρικνώνεται και προβλέπεται να δημιουργηθεί εκεί στο μέλλον μια μεικτή αστική περιοχή οικιστικών συγκροτημάτων και καθαρών εμπορικών δραστηριοτήτων <sup>(10)</sup>. Κανένα από τα σχέδια δεν προβλέπει στο μέλλον τη συνέχιση βιομηχανικών δραστηριοτήτων στην περιοχή.

### 2.2. ΣΥΜΒΑΣΕΙΣ ΣΥΝΑΦΘΕΙΣΕΣ ΜΕΤΑΞΥ ΤΟΥ ΔΗΜΟΥ ΤΟΥ ΡΕΪΚΙΑΒΙΚ ΚΑΙ ΤΗΣ ÍSLENSKA GAMAFELAGIÐ ΓΙΑ ΤΗ ΜΙΣΘΩΣΗ ΕΚΤΑΣΕΩΝ ΓΗΣ ΚΑΙ ΑΚΙΝΗΤΩΝ ΣΤΗΝ ΠΕΡΙΟΧΗ GUFUNES

- (8) Τον Φεβρουάριο του 2002, όταν το SR αγόρασε τις εκτάσεις και τα κτίρια στην περιοχή Gufunes, η περιοχή αυτή ήταν κατελημμένη από πολλούς μισθωτές (κυρίως εργολάβους και κατασκευαστικές εταιρείες). Εκείνη την εποχή, η ΙΓ διέθετε σύμβαση μίσθωσης με την Áburðarverksmiðjan, η οποία είχε συναφθεί στις 29 Οκτωβρίου 1999 (εφεξής η «σύμβαση του 1999»). Στη σύμβαση του 1999 προβλεπόταν μηνιαίο μίσθωμα 159 240 ισλανδικών κορονών (ISK), το οποίο υπολογίστηκε βάσει τιμής ανά τετραγωνικό μέτρο <sup>(11)</sup>. Η ΙΓ χρησιμοποίησε τις εκτάσεις γης για δραστηριότητες διαχείρισης αποβλήτων. Σύμφωνα με τη σύμβαση αγοράς, το SR ανέλαβε όλες τις υποχρεώσεις και τα δικαιώματα της Áburðarverksmiðjan ως προς τις ισχύουσες συμβάσεις μίσθωσης, συμπεριλαμβανομένης της σύμβασης του 1999 με την ΙΓ.
- (9) Κατά τον δήμο, η περιοχή Gufunes παρουσίαζε συνεχή δραστηριότητα και η διαχείρισή της ήταν δύσκολη. Επιπλέον, τα κτίρια και οι εγκαταστάσεις βρίσκονταν σε κακή κατάσταση, ορισμένοι μισθωτές δεν κατέβαλλαν το μίσθωμα, ενώ υπήρχαν συσσωρευμένα απόβλητα, ειδικότερα παλιοσιδέρα αυτοκινήτων. Επομένως, κατέστη προφανές για τον δήμο ότι, προκειμένου να ασκήσει τον ρόλο του ως ιδιοκτήτη της έκτασης γης, θα έπρεπε να προσλάβει προσωπικό για τον έλεγχο της περιοχής κατά τη διάρκεια τόσο της ημέρας όσο και της νύχτας.

<sup>(1)</sup> Απόφαση αριθ. 261/15/COL για την κίνηση επίσημης διαδικασίας έρευνας σχετικά με ενδεχόμενη χορήγηση κρατικής ενίσχυσης μέσω της μίσθωσης εκτάσεων γης και κτιρίων στην περιοχή Gufunes, η οποία δημοσιεύτηκε στην ΕΕ C 316 της 24.9.2015, σ. 22, και στο συμπλήρωμα ΕΟΧ αριθ. 57 της 24.9.2015, σ. 21.

<sup>(2)</sup> Έγγραφο αριθ. 778453.

<sup>(3)</sup> Έγγραφο αριθ. 781877.

<sup>(4)</sup> Έγγραφο αριθ. 781927.

<sup>(5)</sup> Έγγραφο αριθ. 786716.

<sup>(6)</sup> Έγγραφο αριθ. 805588.

<sup>(7)</sup> Έγγραφο αριθ. 806264.

<sup>(8)</sup> Έγγραφο αριθ. 831665.

<sup>(9)</sup> Το εν λόγω σχέδιο είναι διαθέσιμο στο διαδίκτυο, στην ακόλουθη διεύθυνση: <http://skipulagssja.skipbygg.is/skipulagssja/>. Βλέπε επίσης [http://reykjavik.is/sites/default/files/adalskipulag/08\\_grafarvogur.pdf](http://reykjavik.is/sites/default/files/adalskipulag/08_grafarvogur.pdf).

<sup>(10)</sup> Ό.π.

<sup>(11)</sup> Έγγραφο αριθ. 716986, σ. 17.



- (10) Δεδομένης της κατάστασης αυτής, δεν κρίθηκε ρεαλιστική η προσφορά της περιοχής για μίσθωση. Ως εκ τούτου, ο δήμος αποφάσισε να μην ανανεώσει τις τρέχουσες συμβάσεις μίσθωσης και να συνάψει, αντ' αυτών, σύμβαση με ένα και μόνο συμβαλλόμενο μέρος. Κατά συνέπεια, το SR αποφάσισε να διαπραγματευτεί τους όρους μίσθωσης, καθαρισμού και εποπτείας της περιοχής με την ÍG, η οποία εκείνο το χρονικό διάστημα ήταν ο κυριότερος μισθωτής και, επιπλέον, κατέβαλλε εγκαίρως το μίσθωμα <sup>(1)</sup>. Ακολουθεί επισκόπηση των συμβάσεων που συνάφθηκαν μεταξύ του SR και της ÍG:
- i) **22 Φεβρουαρίου 2005.** Το SR και η ÍG σύναψαν σύμβαση μίσθωσης για ορισμένα από τα ακίνητα της περιοχής, σε αντικατάσταση της σύμβασης του 1999. Το συνολικό μηνιαίο μίσθωμα ορίστηκε σε 960 000 ISK για συνολική έκταση 4 676 τετραγωνικών μέτρων (συμπεριλαμβανομένου ενός γηπέδου 500 τετραγωνικών μέτρων) <sup>(2)</sup>.
  - ii) **14 Οκτωβρίου 2005.** Το SR και η ÍG σύναψαν σύμβαση (εφεξής η «γενική σύμβαση μίσθωσης του 2005»), σε αντικατάσταση της προηγούμενης σύμβασης της 22ας Φεβρουαρίου 2005, σχετικά με τη μίσθωση, τον καθαρισμό και την εποπτεία της έκτασης γης στην περιοχή Gufunes. Σύμφωνα με τη σύμβαση, η ÍG υποχρεούνταν να εκτελεί όλες τις εργασίες συντήρησης και τις βελτιώσεις στο ακίνητο. Η γενική σύμβαση μίσθωσης του 2005 είχε διάρκεια ισχύος έως τις 31 Δεκεμβρίου 2009. Στη γενική σύμβαση μίσθωσης του 2005, η έκταση του ακινήτου που μίσθωσε η ÍG δεν είχε καθοριστεί σε τετραγωνικά μέτρα. Ωστόσο, στη γενική σύμβαση μίσθωσης του 2005 επισυνάφθηκε υπό μορφή παραρτήματος εκτύπωση αεροφωτογραφίας, στην οποία υποδεικνύονται τα τμήματα της περιοχής που είχε μισθώσει η ÍG <sup>(3)</sup>. Οι ισλανδικές αρχές εξήγησαν ότι η σύμβαση κάλυπτε έκταση περίπου 130 000 τετραγωνικών μέτρων. Στη γενική σύμβαση μίσθωσης του 2005 δεν καθοριζόταν ούτε η τιμή ανά τετραγωνικό μέτρο ούτε η αξία των υποχρεώσεων της ÍG. Το συνολικό μηνιαίο μίσθωμα καθορίστηκε σε 2 000 000 ISK, επανυπολογιζόμενο σε μηνιαία βάση σύμφωνα με τον δείκτη τιμών καταναλωτή <sup>(4)</sup>.
  - iii) **29 Δεκεμβρίου 2006.** Η διάρκεια ισχύος της γενικής σύμβασης μίσθωσης του 2005 παρατάθηκε, μέσω τροποποίησης, έως τις 31 Δεκεμβρίου 2011. Η ÍG ήταν επίσης υποχρεωμένη να κατεδαφίσει συγκεκριμένα ακίνητα και να απομακρύνει εξοπλισμό που βρισκόταν στην έκταση. Επιτράπηκε στην ÍG να κρατήσει συσκευές και εγκαταστάσεις που απομακρύνθηκαν από την έκταση με δικά της έξοδα <sup>(5)</sup>.
  - iv) **21 Δεκεμβρίου 2007.** Η διάρκεια ισχύος της γενικής σύμβασης μίσθωσης του 2005 παρατάθηκε, μέσω τροποποίησης, έως τις 31 Δεκεμβρίου 2015. Ο ιδιοκτήτης μπορούσε να ανακτήσει ανά πάσα στιγμή το σύνολο ή μέρος της έκτασης γης που εκμίσθωσε, εάν αυτό απαιτούνταν λόγω αλλαγών στον σχεδιασμό της χρήσης γης. Η ÍG ανέλαβε επίσης τη δέσμευση να επανασυνδέσει αγωγούς ηλεκτρικού ρεύματος, ύδατος και θέρμανσης που είχαν αχρηστευτεί. Επιπλέον, η ÍG απέσυρε αγωγή αδικοπραξίας κατά του δήμου <sup>(6)</sup>.
  - v) **15 Ιουνίου 2009.** Η διάρκεια ισχύος της γενικής σύμβασης μίσθωσης του 2005 παρατάθηκε, μέσω τροποποίησης, έως τις 31 Δεκεμβρίου 2018. Η ÍG ανέλαβε τη διαχείριση της συντήρησης της περιοχής και την κατασκευή αναχώματος, ενώ παρατάθηκε επίσης η ισχύουσα μίσθωση χώρου εναπόθεσης σκαφών ιδιοκτησίας της λέσχης σκαφών αναψυχής του Ρέικιαβικ. Η ÍG ανέλαβε επίσης τη δέσμευση να αποσύρει αξίωση κατά του δήμου που αφορούσε έξοδα συντήρησης <sup>(7)</sup>.
- (11) Σύμφωνα με τον δήμο, παρότι η έκταση γης που μίσθωσε η ÍG ανέρχεται σε 130 000 m<sup>2</sup>, μόνο 110 000 m<sup>2</sup> μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τους σκοπούς της. Η συνολική καταχωρισμένη επιφάνεια των κτιρίων είναι 24 722 m<sup>2</sup>. Σύμφωνα με το κτηματολόγιο της Ισλανδίας, η αξία της έκτασης γης που ανήκε προηγουμένως στην Áburðarverksmiðjan ανέρχεται σε 211 000 000 ISK. Η αξία της έκτασης γης που μισθώνει η ÍG δεν έχει εκτιμηθεί, αλλά η αξία ολόκληρης της έκτασης γης που ανήκε προηγουμένως στην Áburðarverksmiðjan εκτιμάται από τον δήμο σε περίπου 137 000 000 ISK. Η συνολική καταχωρισμένη αξία των κτιρίων που μισθώνει η ÍG ανέρχεται σε 850 323 512 ISK <sup>(8)</sup>.
- (12) Σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 2 του ισλανδικού νόμου 4/1995 περί εσόδων των δήμων, ο φόρος ακίνητης περιουσίας καταβάλλεται από τον ιδιοκτήτη του ακινήτου, εκτός εάν πρόκειται για μισθωμένες γεωργικές εκμεταλλεύσεις, μισθωμένα γήπεδα ή άλλες εκτάσεις γης συμβατικής χρήσης, οπότε, στις περιπτώσεις αυτές, ο φόρος καταβάλλεται από τον μισθωτή ή τον χρήστη. Η υπό εξέταση έκταση γης, τα κτίρια και οι εγκαταστάσεις βρίσκονται σε καθορισμένη περιοχή λιμένα που ανήκει στη Faxaflóahafnir sf. και εκμισθώνεται στον δήμο. Επομένως, ο δήμος καταβάλλει τον φόρο ακίνητης περιουσίας για τη μισθωμένη έκταση γης και τα ακίνητα που εκμισθώνει στην ÍG.
- (13) Παρότι καμία από τις συμβάσεις δεν περιέχει πληροφορίες σχετικά με την αξία των υπηρεσιών που παρέχει η ÍG, ο δήμος υπέβαλε πίνακα με εκτίμηση των εξόδων της ÍG, όπως καθορίζονται στη γενική σύμβαση μίσθωσης του 2005 και τις επακόλουθες τροποποιήσεις της (εφεξής συλλογικά «οι συμβάσεις μίσθωσης») από τον χρόνο σύναψης της γενικής σύμβασης μίσθωσης του 2005 έως τη λήξη ισχύος της περιόδου μίσθωσης το 2018 <sup>(9)</sup>. Η εκτίμηση διενεργήθηκε από

<sup>(1)</sup> Έγγραφο αριθ. 716985 και 742948.

<sup>(2)</sup> Έγγραφο αριθ. 716986, σ. 21.

<sup>(3)</sup> Βλέπε έγγραφο αριθ. 716985.

<sup>(4)</sup> Έγγραφο αριθ. 716986, σ. 25.

<sup>(5)</sup> Έγγραφο αριθ. 716986, σ. 29.

<sup>(6)</sup> Έγγραφο αριθ. 716986, σ. 31.

<sup>(7)</sup> Έγγραφο αριθ. 716986, σ. 33.

<sup>(8)</sup> Έγγραφο αριθ. 716985.

<sup>(9)</sup> Έγγραφο αριθ. 742948.

ειδικούς αναλυτές του δήμου. Επιπλέον, οι πληροφορίες που υποβλήθηκαν περιλαμβάνουν το κόστος περατωθέντων και μη περατωθέντων έργων κατεδάφισης. Σύμφωνα με τις πληροφορίες που υποβλήθηκαν, το μέσο μηνιαίο κόστος που επιβαρύνει την ΙG ανέρχεται σε 10 815 624 ISK, συμπεριλαμβανομένου του μισθώματος. Ως εκ τούτου, το μηνιαίο μίσθωμα αντιπροσωπεύει περίπου το 25 % του συνολικού μηνιαίου κόστους της ΙG.

- (14) Κατά τον χρόνο σύναψης της σύμβασης μίσθωσης της 22ας Φεβρουαρίου 2005, το SR δεν επέβαλε καμία υποχρέωση στην ΙG. Οι υποχρεώσεις της ΙG επιβλήθηκαν με τη γενική σύμβαση μίσθωσης του 2005, η οποία συνάφθηκε στις 14 Οκτωβρίου 2005, και καθορίστηκαν λαμβανομένων υπόψη των προτεινόμενων κατεδαφίσεων και του εκτιμώμενου κόστους καθαρισμού, διάθεσης των αποβλήτων και εποπτείας της περιοχής. Οι υποχρεώσεις καθαρισμού και διάθεσης των αποβλήτων θεωρήθηκαν εκτεταμένες λόγω της κατάστασης της περιοχής. Στη συνέχεια παρατίθεται αποτίμηση του κόστους της ΙG σύμφωνα με τις υποχρεώσεις που υπέχει βάσει της γενικής σύμβασης μίσθωσης του 2005 (1):

---

(1) Όλα τα ποσά είναι σε ισλανδικές κορόνες (ISK).



Έτος	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018
<b>Έδαφος</b>	10 000 000	10 000 000	10 000 000	10 000 000	5 000 000	4 000 000	4 000 000	4 000 000	4 000 000	4 000 000	4 000 000	4 000 000	4 000 000
<b>Συναγερμός πυρκαγιάς</b>	10 000 000	1 000 000	1 000 000	1 000 000	1 000 000	1 000 000	1 000 000	1 000 000	1 000 000	1 000 000	1 000 000	1 000 000	1 000 000
<b>Σύνολο υποχρεώσεων</b>	138 393 684	109 393 684	104 893 684	112 593 684	95 394 284	91 594 284	89 394 284	81 894 284	91 494 284	90 494 284	90 494 284	90 494 284	79 894 284
<b>Σύνολο σε ισλανδικές κορόνες</b>	170 763 999	141 763 999	137 263 999	144 963 999	127 764 599	123 964 599	121 764 599	114 264 599	123 864 599	122 864 599	122 864 599	122 864 599	112 264 599
<b>Μηνιαίος μέσος όρος</b>	14 230 333	11 813 667	11 438 667	12 080 333	10 647 050	10 330 383	10 147 050	9 522 050	10 322 050	10 238 717	10 238 717	10 238 717	9 355 383
<b>Μέσος όρος</b>	<b>10 815 624</b>												

Πηγή: Δήμος Ρέικιαβικ.

## 2.3. ΠΡΟΣΦΑΤΕΣ ΕΞΕΛΙΞΕΙΣ ΣΤΗΝ ΠΕΡΙΟΧΗ GUFUNES

- (15) Στις αρχές του 2014 το δημοτικό συμβούλιο του Ρέικιαβικ αποφάσισε να συγκροτήσει συντονιστική επιτροπή για την παρουσίαση σχεδίου σχετικά με το μέλλον της περιοχής Gufunes<sup>(1)</sup>. Η επιτροπή πρότεινε τη διεξαγωγή ανοικτού διαγωνισμού ιδεών σχετικά με τον μελλοντικό σχεδιασμό της περιοχής Gufunes. Σε συνεδρίαση του δημοτικού συμβουλίου του Ρέικιαβικ τον Ιούνιο του 2015 αποφασίστηκε η δημοσίευση προκήρυξης διαγωνισμού, στο πλαίσιο του οποίου οι ενδιαφερόμενοι καλούνταν να υποβάλουν ιδέες σχετικά με τη μελλοντική οργάνωση της περιοχής Gufunes<sup>(2)</sup>. Σε συνέχεια της προκήρυξης, ο δήμος έλαβε τέσσερις ιδέες. Μία εξ αυτών υποβλήθηκε από την RVK Studios, μια κινηματογραφική εταιρεία η οποία εκδήλωσε ενδιαφέρον αγοράς μέρους των κτιρίων στην περιοχή Gufunes με σκοπό την εγκατάσταση κινηματογραφικής βιομηχανίας στην περιοχή. Τα κτίρια τα οποία εκδήλωσε ενδιαφέρον να αγοράσει η RVK Studios είναι ορισμένα από τα πρώην ακίνητα της Áburðarverksmiðjan που είχε μισθώσει η ÍG μέσω των συμβάσεων μίσθωσης.
- (16) Ακολούθως, ο δήμος και η RVK Studios ζήτησαν από δύο ανεξάρτητους εκτιμητές ακινήτων να εκτιμήσουν το συγκεκριμένο τμήμα της περιοχής Gufunes<sup>(3)</sup>. Σε συνεδρίαση του δημοτικού συμβουλίου της 18ης Νοεμβρίου 2015, το δημοτικό συμβούλιο αποφάσισε να αναθέσει στο Γραφείο Διαχείρισης Ακινήτων και Οικονομικής Ανάπτυξης να ξεκινήσει διαπραγματεύσεις με την RVK Studios με βάση τις εν λόγω εκτιμήσεις<sup>(4)</sup>. Επιπλέον, το δημοτικό συμβούλιο ανέθεσε στο Γραφείο να ξεκινήσει διαπραγματεύσεις με την ÍG για την εκκένωση του χώρου και ενδεχόμενη μετεγκατάσταση της σύμφωνα με τις διατάξεις της γενικής σύμβασης μίσθωσης του 2005.
- (17) Στις 19 Μαΐου 2016, το δημοτικό συμβούλιο του Ρέικιαβικ αποφάσισε να συνάψει σύμβαση με την RVK Studios για την πώληση ορισμένων ακινήτων στην περιοχή Gufunes<sup>(5)</sup>. Στη συνέχεια, ο δήμος ανακοίνωσε ότι η ÍG θα μεταφέρει τη δραστηριότητά της στη νέα βιομηχανική περιοχή του δήμου, στο Esjumelar<sup>(6)</sup>. Στις 20 Μαΐου 2016, ο δήμαρχος του Ρέικιαβικ και ο διευθύνων σύμβουλος της ÍG υπέγραψαν συμφωνίες σχετικά με την καταγγελία των συμβάσεων μίσθωσης και τη μετεγκατάσταση της ÍG και εγκαινίασαν τις νέες εγκαταστάσεις της ÍG στο Esjumelar. Στις 27 Μαΐου 2016, ο δήμος σύναψε σύμβαση με την RVK Studios για την πώληση ορισμένων από τα πρώην ακίνητα της Áburðarverksmiðjan<sup>(7)</sup>. Η έκταση των ακινήτων που πωλήθηκαν στην RVK είναι 8 400 m<sup>2</sup> και το τίμημα της πώλησης ανήλθε σε 301 650 000 ISK. Ο δήμος χορήγησε επίσης στην RVK Studios δικαίωμα προαίρεσης για την αγορά συνολικής έκτασης 19 200 m<sup>2</sup>, στα ανατολικά των κτιρίων. Η RVK Studios θα καταβάλλει ετησίως 1 000 ISK ανά m<sup>2</sup> για το δικαίωμα προαίρεσης.

## 3. Η ΚΑΤΑΓΓΕΛΙΑ

- (18) Σύμφωνα με την καταγγέλλουσα, ο δήμος χορήγησε στην ÍG παράνομη κρατική ενίσχυση μέσω της μίσθωσης κτιρίων και εκτάσεων γης στην περιοχή Gufunes σε τιμές κατώτερες των αγοραίων τιμών. Στην καταγγελία που κατέθεσε στην Αρχή, η καταγγέλλουσα αναφέρει ότι, αν και είναι δύσκολο να προσδιοριστεί το ακριβές ποσό της ενίσχυσης, η τιμή είναι σαφώς πολύ κατώτερη της εύλογης αγοραίας τιμής. Δεδομένου ότι η ÍG δεν καταβάλλει την κανονική αγοραία τιμή, η εταιρεία απολαμβάνει ανταγωνιστικό πλεονέκτημα. Επιπλέον, σύμφωνα με την καταγγέλλουσα, η έκταση γης στο Gufunes ενδιαφέρει πολλές εταιρείες που χρειάζονται μεγάλες εκτάσεις για τις δραστηριότητές τους, για παράδειγμα κέντρα μεταφορών και εταιρείες αποθήκευσης.
- (19) Η καταγγέλλουσα επισημαίνει ότι, στη γενική σύμβαση μίσθωσης του 2005, το μίσθωμα ορίστηκε σε 2 εκατ. ISK, με ετήσιες προσαυξήσεις βάσει του δείκτη τιμών καταναλωτή (ο φόρος ακίνητης περιουσίας, τον οποίο δεν καταβάλλει η ÍG αλλά ο ιδιοκτήτης του ακινήτου, ήτοι ο δήμος, ανέρχεται σε 41 % του ετήσιου μισθώματος). Επιπλέον, η ÍG υπέχει ορισμένες υποχρεώσεις συντήρησης, οι οποίες θεωρούνται μέρος του μισθώματος, παρότι το κατά προσέγγιση κόστος των εν λόγω υποχρεώσεων δεν αναφέρεται στις συμβάσεις. Εξάλλου, οι συμβάσεις μίσθωσης δεν απαγορεύουν στην ÍG να εκμισθώνει με τη σειρά της τις εκτάσεις γης σε τρίτους. Η καταγγέλλουσα τονίζει ότι οι συμβάσεις μίσθωσης δεν περιέχουν ούτε αξιολόγηση σχετικά με το ενδεχόμενο εισόδημα από την υπεκμισθωση τμημάτων του ακινήτου ούτε αναφορά στο κατά πόσον αυτό επηρέασε το μίσθωμα.
- (20) Η καταγγέλλουσα σημειώνει επίσης ότι δεν είναι σαφής η τιμή ανά τετραγωνικό μέτρο ούτε ο τρόπος με τον οποίο ορίστηκε το μίσθωμα. Σύμφωνα με την καταγγέλλουσα, η αγοραία τιμή μίσθωσης του ακινήτου θα έπρεπε να κυμαίνεται μεταξύ 12 και 41 εκατ. ISK μηνιαίως, βάσει διαφόρων αναγνωρισμένων μεθόδων κοστολόγησης. Η καταγγέλλουσα υποστηρίζει ότι η εκμισθωση του ακινήτου στην ÍG σε τιμή κατά πολύ χαμηλότερη της αγοραίας αξίας αντιβαίνει στους κανόνες για τις κρατικές ενισχύσεις του ΕΟΧ.

(1) Έγγραφο αριθ. 716985.

(2) Η προκήρυξη είναι διαθέσιμη στο διαδίκτυο, στην ακόλουθη διεύθυνση: <http://www.hugmyndasamkeppni.is/samkeppnir/gufunes-framtidharskipulag>

(3) Έγγραφο αριθ. 786718.

(4) Πρακτικά της συνεδρίασης του δημοτικού συμβουλίου είναι διαθέσιμα στο διαδίκτυο, στην ακόλουθη διεύθυνση: <http://reykjavik.is/fundargerdfundur-nr-5386>

(5) Πρακτικά της συνεδρίασης του δημοτικού συμβουλίου είναι διαθέσιμα στο διαδίκτυο, στην ακόλουθη διεύθυνση: <http://reykjavik.is/fundargerdfundur-nr-5407>

(6) Η προκήρυξη είναι διαθέσιμη στο διαδίκτυο, στην ακόλουθη διεύθυνση: <http://reykjavik.is/frettir/islenska-gamafelagid-flytur-esjumela>

(7) Η προκήρυξη είναι διαθέσιμη στο διαδίκτυο, στην ακόλουθη διεύθυνση: <http://reykjavik.is/frettir/gengid-fra-kaupum-rvk-studios-fasteignum-undir-kvikmyndaver>

## 4. ΛΟΓΟΙ ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΙΝΗΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΣΗΜΗΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑΣ ΕΡΕΥΝΑΣ

- (21) Στην απόφαση αριθ. 261/15/COL, η Αρχή εκτίμησε προκαταρκτικώς αν οι συμβάσεις που συνάφθηκαν μεταξύ του δήμου και της ΙΓ με αντικείμενο τη μίσθωση της περιοχής Gufunes συνιστούν κρατική ενίσχυση κατά την έννοια του άρθρου 61 παράγραφος 1 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ και, αν ναι, κατά πόσον η κρατική ενίσχυση μπορεί να θεωρηθεί συμβατή με τη λειτουργία της συμφωνίας για τον ΕΟΧ.
- (22) Αφού αξιολόγησε τις πληροφορίες που υπέβαλαν οι ισλανδικές αρχές, η Αρχή κατέληξε στο προκαταρκτικό συμπέρασμα ότι δεν μπορεί να αποκλειστεί το ενδεχόμενο οι συμβάσεις που συνάφθηκαν μεταξύ του δήμου και της ΙΓ να συνιστούν κρατική ενίσχυση κατά την έννοια του άρθρου 61 παράγραφος 1 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ. Στην απόφαση αριθ. 261/15/COL προσδιορίστηκαν οι ακόλουθες πτυχές:
- Για τους σκοπούς του άρθρου 61 παράγραφος 1 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ, το κράτος περιλαμβάνει όλους τους φορείς της κρατικής διοίκησης, από το επίπεδο της κεντρικής κυβέρνησης έως το δημοτικό επίπεδο. Κατά συνέπεια, δεδομένου ότι οι εκτάσεις γης και τα ακίνητα που μίσθωσε η ΙΓ ανήκαν στον δήμο, κάθε έκπτωση στο μίσθωμα συνιστά μεταφορά κρατικών πόρων.
  - Η Αρχή διατύπωσε αμφιβολίες ως προς το κατά πόσον ο δήμος ενήργησε, κατά τη σύναψη των συμβάσεων με την ΙΓ, ως ιδιώτης εκμισθωτής ευρισκόμενος σε συγκρίσιμη νομική και πραγματική κατάσταση. Σύμφωνα με την προκαταρκτική εκτίμηση της Αρχής, δεν θα μπορούσε να αποκλειστεί η ύπαρξη οικονομικού πλεονεκτήματος υπέρ της ΙΓ.
  - Δεδομένου ότι καμία άλλη εταιρεία δεν είχε την ευκαιρία να διαπραγματευτεί με τον δήμο για τη μίσθωση των εκτάσεων γης και των ακινήτων, η προκαταρκτική άποψη της Αρχής ήταν ότι τα μέτρα φαίνεται να είναι επιλεκτικά.
  - Τέλος, η Αρχή επισήμανε ότι η χορήγηση τυχόν ενίσχυσης υπέρ της ΙΓ, με τη μορφή χαμηλότερου μισθώματος, επέτρεψε θεωρητικά στην εταιρεία να αυξήσει ή τουλάχιστον να διατηρήσει τις δραστηριότητές της λόγω της ενίσχυσης. Επομένως, η ενίσχυση μπορούσε να περιορίσει τις ευκαιρίες για επιχειρήσεις εγκαταστημένες σε άλλα συμβαλλόμενα μέρη οι οποίες θα ήθελαν ενδεχομένως να ανταγωνιστούν την ΙΓ στην ισλανδική αγορά αποκομιδής των αποβλήτων. Ως εκ τούτου, η ενίσχυση μπορούσε να νοθεύσει τον ανταγωνισμό και να επηρεάσει τις συναλλαγές στο εσωτερικό του ΕΟΧ.
- (23) Σύμφωνα με την Αρχή, χρειάζονταν περαιτέρω στοιχεία ώστε να είναι δυνατόν να διαπιστωθεί κατά πόσον οι συμβάσεις μίσθωσης μπορούσαν να θεωρηθούν συμβατές με τη λειτουργία της συμφωνίας για τον ΕΟΧ.
- (24) Κατά συνέπεια, η Αρχή διατύπωσε αμφιβολίες σχετικά με το κατά πόσον οι συμβάσεις μίσθωσης μεταξύ του δήμου και της ΙΓ συνιστούσαν κρατική ενίσχυση και, εάν ναι, κατά πόσον μπορούσαν να θεωρηθούν συμβατές με τη λειτουργία της συμφωνίας για τον ΕΟΧ βάσει του άρθρου 61 παράγραφος 3 στοιχείο γ) αυτής.

## 5. ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ ΤΟΥ ΔΗΜΟΥ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΑΠΟΦΑΣΗ ΚΙΝΗΣΗΣ ΤΗΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑΣ

- (25) Ο δήμος, από την πλευρά του, ισχυρίστηκε ότι οι συμβάσεις που υπογράφηκαν με την ΙΓ δεν περιλαμβάνουν στοιχείο κρατικής ενίσχυσης κατά την έννοια του άρθρου 61 παράγραφος 1 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ, δεδομένου ότι η ΙΓ δεν αποκόμισε πλεονέκτημα.
- (26) Σύμφωνα με τον δήμο, οι συμβάσεις της 22ας Φεβρουαρίου 2005 και της 14ης Οκτωβρίου 2005 συνάφθηκαν υπό τις συνθήκες συνθήκες της αγοράς, δεδομένου ότι το μίσθωμα βασίστηκε στο μίσθωμα που ορίστηκε κατόπιν δημοσίευσης ανοικτής προκήρυξης στο τέλος του 2003 και ήταν σύμφωνο με τις αναλύσεις/εκτιμήσεις των εμπειρογνομόνων του δήμου.
- (27) Ο δήμος απορρίπτει τις μεθόδους που παρουσίασε η καταγγέλλουσα ως ακατάλληλες για τον καθορισμό της αγοραίας τιμής μίσθωσης. Αντιθέτως, ο δήμος προβαίνει σε σύγκριση με το μίσθωμα άλλου ακινήτου, ήτοι του πρώην εργοστασίου τοιμέντου στο Sævarhöfði 31, το οποίο βρίσκεται σε βιομηχανική περιοχή παρόμοια με το Gufunes.
- (28) Το 2014 ο δήμος αγόρασε το ακίνητο στο Sævarhöfði 31. Το 2013 η κεντρική υπηρεσία δημόσιων συμβάσεων (Ríkiskaup) προκήρυξε, για λογαριασμό του ισλανδικού Δημοσίου, τη διάθεση του ακινήτου για μίσθωση. Κατά την αγορά του ακινήτου, ο δήμος δεσμεύτηκε να δεχτεί την υψηλότερη προσφορά βάσει της προκήρυξης. Η κεντρική υπηρεσία δημόσιων συμβάσεων έλαβε τέσσερις προσφορές, εκ των οποίων η υψηλότερη ήταν 420 000 ISK μηνιαίως, χωρίς καθορισμό ειδικών υπηρεσιών ή υποχρεώσεων για τον μισθωτή. Η εκτιμώμενη αξία του ακινήτου στο Sævarhöfði 31 ανέρχεται σε 293 028 000 ISK. Επομένως, η υψηλότερη προσφορά για τη μίσθωση, ως ποσοστό της εκτιμώμενης αξίας του ακινήτου, είναι 0,147 %. Συγκριτικά, το μίσθωμα, βάσει της γενικής σύμβασης μίσθωσης του 2005 με την ΙΓ, αντιπροσωπεύει 0,320 % της εκτιμώμενης αξίας του ακινήτου στο Gufunes. Ο δήμος επισημαίνει ότι το μίσθωμα στο Sævarhöfði 31 ήταν αποτέλεσμα προκήρυξης ανοικτής διαδικασίας διαγωνισμού και αντικατοπτρίζει αντικειμενικά την αγοραία αξία βιομηχανικών περιοχών στον δήμο υπό τις συνθήκες συνθήκες της αγοράς. Από τη σύγκριση αυτή προκύπτει ότι το μίσθωμα που κατέβαλλε η ΙΓ δεν μπορεί σε καμία περίπτωση να θεωρηθεί κατώτερο της αγοραίας αξίας των βιομηχανικών περιοχών στον δήμο, λαμβανομένου ιδίως υπόψη ότι, για το μίσθωμα για το Sævarhöfði 31, δεν συνεκτιμήθηκαν οι παράγοντες που επηρεάζουν το μίσθωμα στην περιοχή Gufunes.

- (29) Κατά τον δήμο, το γεγονός ότι άλλα μέρη εκδήλωσαν αργότερα ενδιαφέρον για την περιοχή έχει ελάχιστη σημασία όταν αξιολογείται η ζήτηση για την περιοχή κατά τον χρόνο σύναψης της γενικής σύμβασης μίσθωσης του 2005, ήτοι τον Οκτώβριο του 2005. Την εποχή εκείνη, δεν κρίθηκε ρεαλιστική η προσφορά της περιοχής για μίσθωση. Η ΙΓ ανέλαβε όλα τα έξοδα καθαρισμού της περιοχής και των έργων αποκατάστασης των κτιρίων. Επιπλέον, όταν προκηρύχθηκε η μίσθωση το 2003, δεν εκδηλώθηκε ενδιαφέρον από άλλα μέρη. Επομένως, πρέπει να θεωρηθεί ότι το όψιμο ενδιαφέρον σχετίζεται με την κατάσταση της περιοχής αφότου η ΙΓ ανέλαβε τη διαχείριση της περιοχής.
- (30) Κατά την άποψη του δήμου, η υψηλότερη τιμή δεν αποτελεί τον μοναδικό παράγοντα που πρέπει να λάβει υπόψη η Αρχή κατά την εφαρμογή του κριτηρίου του ιδιώτη επενδυτή σε οικονομία της αγοράς. Απεναντίας, το κρίσιμο ερώτημα είναι αν ιδιώτης επενδυτής σε οικονομία της αγοράς θα είχε προβεί στην εν λόγω συναλλαγή με τους ίδιους όρους<sup>(1)</sup>. Επιπλέον, η σύγκριση μεταξύ της συμπεριφοράς δημόσιου και ιδιώτη επενδυτή πρέπει να στοιχειοθετηθεί λαμβανομένης υπόψη της συμπεριφοράς που θα επιδείκνυε, κατά τον χρόνο της υπό εξέταση πράξης, ιδιώτης επενδυτής, με βάση τα στοιχεία και τις προβλέψιμες εξελίξεις που θα είχε στη διάθεσή του εκείνη την εποχή.
- (31) Κατά τον χρόνο σύναψης των συμβάσεων μεταξύ του δήμου και της ΙΓ, οι συνθήκες της αγοράς δεν ήταν οι συνήθεις, διότι δεν υφίστατο ενεργή αγορά για βιομηχανικό ακίνητο του συγκεκριμένου τύπου και στη συγκεκριμένη κατάσταση. Επομένως, κατά την άποψη του δήμου, οι συνήθεις συνθήκες της αγοράς πρέπει να αξιολογηθούν από την αντικειμενική και επαληθεύσιμη οπτική εκείνης της περιόδου. Βάσει των προαναφερομένων, ο δήμος θεωρεί ότι σχετικές πληροφορίες περιέχονται στα έγγραφα που υπέβαλε στη υπό κρίση υπόθεση. Επιπλέον, εάν μπορούν να αποδειχθούν συνήθεις συνθήκες της αγοράς για βιομηχανικές περιοχές του συγκεκριμένου τύπου, το παράδειγμα του μισθώματος που ορίστηκε το 2014 για το πρώην εργοστάσιο τοιμέντου στο Sævarhófdi 31 καταδεικνύει την αγοραία αξία βιομηχανικών περιοχών όπως το Gufunes.
- (32) Σύμφωνα με τον δήμο, οι υποχρεώσεις που επιβλήθηκαν στην ΙΓ με τις συμβάσεις μίσθωσης δεν μπορούν να συγκριθούν με τις επίμαχες υποχρεώσεις στην υπόθεση *Haslemoen Leir*<sup>(2)</sup>. Η επίμαχη στην εν λόγω υπόθεση υποχρέωση μείωσης της τιμής αφορούσε ενδεχόμενη ζημία της Haslemoen AS σε περίπτωση αδυναμίας εκμίσθωσης ορισμένου κτιρίου. Ωστόσο, οι υποχρεώσεις που επιβλήθηκαν στην ΙΓ αφορούσαν εργασίες συντήρησης και βελτιώσεις στα ακίνητα, έργα κατεδάφισης, επανασύνδεσης αγωγών ηλεκτρικού ρεύματος, ύδατος και θέρμανσης, καθώς και άλλες κατασκευαστικές εργασίες στην περιοχή. Το κόστος των εν λόγω υποχρεώσεων εκτιμήθηκε από τους ειδικούς αναλυτές του δήμου με βάση τα αποτελέσματα πρόσφατων προκληθέντων υποβολής προσφορών για παρόμοια έργα. Παρά την έλλειψη τεκμηρίωσης προς επίρρωση του ακριβούς οικονομικού αντικτύπου των υπηρεσιών που ανατέθηκαν στην ΙΓ και της αβεβαιότητας όσον αφορά τη χρήση γης, η Αρχή πρέπει να αποδεχτεί ότι οι εν λόγω υποχρεώσεις είχαν ως αποτέλεσμα τη μείωση του μισθώματος. Κατά τον δήμο, η μη συνεκτίμηση του αντικτύπου των υποχρεώσεων δεν δικαιολογείται, ιδίως αν ληφθεί υπόψη ότι το πραγματικό κόστος που ανέλαβε η ΙΓ λόγω των υποχρεώσεων είναι σύμφωνο με την εκτίμηση.
- (33) Ο δήμος ισχυρίζεται ότι ενήργησε ως ιδιώτης επενδυτής σε οικονομία της αγοράς και έλαβε υπόψη εκτιμήσεις σχετικά με τη χρήση γης κατά τη σύναψη των συμβάσεων μίσθωσης με την ΙΓ. Ο δήμος συμπεριέλαβε στις συμβάσεις ιδιαίτερες επαχθείς και βραχείες προθεσμίες καταγγελίας για να εξασφαλίσει τη σύντομη εκκένωση της περιοχής, εάν και όταν το Δημόσιο θα αποφάσιζε να ξεκινήσει την κατασκευή του αυτοκινητοδρόμου Sundabraut. Το SR γνώριζε πολύ καλά τα ακίνητα και την περιοχή και ήταν σε θέση να προβεί σε αντικειμενική εκτίμηση της κατάστασης όσον αφορά την καταλληλότητά της ώστε να μπορεί να διατεθεί για μίσθωση στην αγορά. Είναι αδιαμφισβήτητο το γεγονός ότι ένας ιδιώτης επενδυτής θα έδινε βαρύτητα στα σχέδια χρήσης γης κατά τη λήψη αποφάσεων σχετικά με τη χρήση του οικοπέδου και των ακινήτων.
- (34) Λαμβανομένων υπόψη των ως άνω εκτιμήσεων, ο δήμος υποστηρίζει ότι οι συμβάσεις μίσθωσης που συνάφθηκαν με την ΙΓ πληρούν το κριτήριο του ιδιώτη επενδυτή σε οικονομία της αγοράς.

#### 6. ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ ΤΗΣ ΙΓ

- (35) Σύμφωνα με την ΙΓ, η μεγάλη έκταση του μισθίου είναι ελάχιστα επωφελής για την ίδια ως μισθωτή και καθιστά απλώς τις υποχρεώσεις συντήρησης και επιστείας πιο επαχθείς και πιο δαπανηρές. Επιπλέον, παρότι τα κτίρια είναι μεγάλα από άποψη τετραγωνικών μέτρων, βρίσκονται σε πολύ κακή κατάσταση. Η ΙΓ επισημαίνει ότι τα κτίρια αγοράστηκαν πράγματι με σκοπό να κατεδαφιστούν. Σχεδιάζονταν η πλήρης κατεδάφισή τους, ενώ στο ακίνητο προβλεπόταν η διαμόρφωση οικιστικής περιοχής και η κατασκευή αυτοκινητοδρόμου. Κατά συνέπεια, κάθε υπολογισμός με βάση τα τετραγωνικά μέτρα ή την έκταση της γης είναι αλυσιτελής για τους σκοπούς του καθορισμού της αγοραίας αξίας μίσθωσης της περιοχής.
- (36) Το 2003 το SR είχε χρησιμοποιήσει την περιοχή και τα κτίρια στο Gufunes για την παροχή χώρων αποθήκευσης σε διάφορους ιδιώτες και εταιρείες που είχαν διαταχθεί από το SR να εκκενώσουν άλλες περιοχές του δήμου. Η ρύθμιση αυτή αποδείχτηκε σύντομα προβληματική για το SR, από υλικοτεχνική άποψη και, ως εκ τούτου, το SR πρότεινε στην ΙΓ να μισθώσει ολόκληρη την περιοχή με σκοπό τον καθαρισμό της περιοχής. Αρχικά η ΙΓ ήταν εξαιρετικά απρόθυμη να αναλάβει το καθήκον αυτό, καθώς η περιοχή παρουσίαζε αρκετά προβλήματα, όπως δύστροπος μισθωτές και την ύπαρξη αχρηστευμένων αυτοκινήτων και βιομηχανικών αποβλήτων.

<sup>(1)</sup> Απόφαση Westdeutsche Landesbank Girozentrale κατά Επιτροπής, T-228/99 και T-233/99, EU:T.2003:57.

<sup>(2)</sup> Βλέπε απόφαση της Αρχής αριθ. 90/12/COL, της 15.3.2012, σχετικά με την πώληση ορισμένων κτιρίων του Inner Camp (εσωτερικής ζώνης του στρατοπέδου) στο Haslemoen Leir, η οποία είναι διαθέσιμη στην ακόλουθη διεύθυνση: <http://www.eftasurv.int/media/decisions/90-12-COL.pdf>, αιτιολογική σκέψη 81.

- (37) Την τελευταία δεκαετία, η ÍG δαπάνησε κατά μέσο 16,5 εκατ. ISK μηνιαίως σε έξοδα συντήρησης και άλλα έξοδα που θα έπρεπε κανονικά να αναλάβει ο εκμισθωτής. Τα εν λόγω έξοδα πρέπει να ληφθούν υπόψη κατά την εκτίμηση της αγοραίας αξίας του μισθώματος.
- (38) Κατά την ÍG, η κατάσταση των κτιρίων στην περιοχή Gufunes είναι πολύ κακή, παρά τους πόρους που δαπανήθηκαν για ανακαινίσεις. Σχεδόν όλα τα κτίρια παρουσιάζουν διαρροές και οι περισσότερες στέγες των κτιρίων είναι κατεστραμμένες και άχρηστες. Επιπλέον, σχεδόν όλα τα παράθυρα, εκτός αυτών του κτιρίου γραφείων, έχουν φθορές και είναι άχρηστα, πολλά δάπεδα στα κτίρια βρίσκονται σε επικίνδυνη κατάσταση, ενώ υπάρχουν επίσης τρύπες σε ορισμένα σημεία και κλιμακοστάσια που δεν πληρούν τις κανονιστικές προϋποθέσεις. Επιπλέον, στα περισσότερα κτίρια δεν υπάρχει νερό ούτε τουαλέτα, ενώ η ηλεκτρική εγκατάσταση δεν πληροί τις κανονιστικές διατάξεις.
- (39) Εξάλλου, κατά το μεγαλύτερο διάστημα της μίσθωσης, η ÍG βρισκόταν αντιμέτωπη με την πιθανότητα ο δήμος να ζητήσει την επιστροφή της έκτασης γης εντός βραχείας προθεσμίας. Η πρόβλεψη βραχείας περιόδου καταγγελίας (18 μήνες) και η υποχρέωση επιστροφής τμήματος της έκτασης γης κατόπιν αιτήματος, εντός μόλις 12 μηνών, συνιστούν μειονέκτημα για την άσκηση δραστηριότητας όπως η διάθεση αποβλήτων, για την οποία απαιτούνται βαρέα μηχανήματα και εξοπλισμός.
- (40) Κατά την άποψη της ÍG, το όψιμο ενδιαφέρον της καταγγέλλουσας είναι περιορισμένης βαρύτητας κατά την εκτίμηση της ζήτησης για την περιοχή την εποχή που συνάφθηκε η γενική σύμβαση μίσθωσης του 2005. Λόγω της δεδομένης κατάστασης το 2005, δεν κρίθηκε ρεαλιστική η προσφορά της περιοχής για μίσθωση. Έκτοτε, η ÍG δαπάνησε σημαντικούς πόρους για την ανακαίνιση, τον καθαρισμό και τη συντήρηση της περιοχής. Επομένως, πρέπει να θεωρηθεί ότι το όψιμο ενδιαφέρον σχετίζεται με την κατάσταση της περιοχής αφότου η ÍG ανέλαβε τη διαχείρισή της.
- (41) Τέλος, η ÍG υπέβαλε ανεξάρτητη εκτίμηση της μίσθωσης, με ημερομηνία 15 Οκτωβρίου 2015, από την 101 Reykjavík Fasteignasala <sup>(1)</sup>. Στην εκτίμηση της μίσθωσης παρέχεται εκτίμηση της αξίας της γενικής σύμβασης μίσθωσης του 2005 τον Οκτώβριο του 2005, βάσει της αξίας και της κατάσταση των επιμέρους ακινήτων. Σύμφωνα με το συμπέρασμα του εκτιμητή, η συνολική αξία του μηνιαίου μισθώματος των ακινήτων και της περιοχής ανέρχεται σε 1 870 000 ISK.

## II. ΕΚΤΙΜΗΣΗ

### 1. Η ΥΠΑΡΞΗ ΚΡΑΤΙΚΗΣ ΕΝΙΣΧΥΣΗΣ

- (42) Το άρθρο 61 παράγραφος 1 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ ορίζει ως εξής:
- «Ενισχύσεις που χορηγούνται υπό οιαδήποτε μορφή από τα κράτη μέλη της ΕΚ, τα κράτη της ΕΖΕΣ ή με κρατικούς πόρους και που νοθεύουν ή απειλούν να νοθεύσουν τον ανταγωνισμό διά της ευνοϊκής μεταχείρισης ορισμένων επιχειρήσεων ή ορισμένων κλάδων παραγωγής, είναι ασυμβίβαστες με τη λειτουργία της παρούσας συμφωνίας, κατά το μέτρο που επηρεάζουν τις μεταξύ των συμβαλλομένων μερών συναλλαγές, εκτός εάν η παρούσα συμφωνία ορίζει άλλως.»
- (43) Από τα ανωτέρω προκύπτει ότι ένα μέτρο συνιστά κρατική ενίσχυση κατά την έννοια του άρθρου 61 παράγραφος 1 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ εφόσον πληρούνται σωρευτικά οι ακόλουθες προϋποθέσεις: το μέτρο: i) χορηγείται από το κράτος ή με κρατικούς πόρους· ii) παρέχει επιλεκτικό οικονομικό πλεονέκτημα στον δικαιούχο· iii) δύναται να επηρεάζει τις μεταξύ των συμβαλλόμενων μερών συναλλαγές και να νοθεύσει τον ανταγωνισμό.

#### 1.1. ΑΠΟΥΣΙΑ ΠΛΕΟΝΕΚΤΗΜΑΤΟΣ

##### 1.1.1. Γενικές παρατηρήσεις

- (44) Στη συνέχεια, η Αρχή παρουσιάζει το σκεπτικό της όσον αφορά το συμπέρασμα στο οποίο κατέληξε ότι οι συμβάσεις μίσθωσης δεν παρέχουν στην ÍG πλεονέκτημα κατά την έννοια του άρθρου 61 παράγραφος 1 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ.
- (45) Ως πλεονέκτημα, κατά την έννοια του άρθρου 61 παράγραφος 1 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ, νοείται οποιοδήποτε οικονομικό όφελος το οποίο δεν θα είχε αποκομίσει η επιχείρηση υπό τις συνήθεις συνθήκες της αγοράς, δηλαδή απουσία κρατικής παρέμβασης, με αποτέλεσμα να περιέρχεται σε πλεονεκτικότερη θέση έναντι των ανταγωνιστών της <sup>(2)</sup>. Εάν η συναλλαγή πραγματοποιήθηκε με ευνοϊκούς όρους, υπό την έννοια ότι η ÍG κατέβαλλε μίσθωμα χαμηλότερο από την αγοραία τιμή, η εταιρεία θα απολάμβανε πλεονέκτημα κατά την έννοια των κανόνων για τις κρατικές ενισχύσεις.

<sup>(1)</sup> Έγγραφο αριθ. 778453.

<sup>(2)</sup> Απόφαση ΣΦΕΙ κ.λπ., C-39/94, ECLI:EU:C:1996:285, σκέψη 60 και απόφαση Ισπανία κατά Επιτροπής, C-342/96, ECLI:EU:C:1999:210, σκέψη 41.



- (46) Για την εξέταση του ζητήματος αυτού, η Αρχή εφαρμόζει το «κριτήριο του ιδιώτη επενδυτή σε οικονομία της αγοράς» («IEOA»), βάσει του οποίου η συμπεριφορά των κρατικών ή δημόσιων αρχών κατά την πώληση ή τη μίσθωση περιουσιακών στοιχείων συγκρίνεται με τη συμπεριφορά ιδιωτικών οικονομικών φορέων<sup>(1)</sup>.
- (47) Σκοπός του κριτηρίου του ΙΕΟΑ είναι να εκτιμηθεί κατά πόσον το Δημόσιο έχει χορηγήσει πλεονέκτημα σε επιχείρηση μη ενεργώντας ως φορέας της οικονομίας της αγοράς στο πλαίσιο συγκεκριμένης συναλλαγής, π.χ. πώληση ή μίσθωση περιουσιακών στοιχείων<sup>(2)</sup>. Η δημόσια αρχή πρέπει να αγνοήσει τους στόχους δημόσιας πολιτικής και να εστιάσει, αντιθέτως, στον μοναδικό στόχο της εξασφάλισης αγοραίου ποσοστού απόδοσης ή κέρδους επί των επενδύσεων της, καθώς και αγοραία τιμή για την πώληση ή τη μίσθωση περιουσιακών στοιχείων<sup>(3)</sup>. Η Αρχή επισημαίνει, ωστόσο, ότι η εκτίμηση αυτή πρέπει, κατά κανόνα, να λαμβάνει υπόψη τυχόν ειδικά δικαιώματα ή υποχρεώσεις που συνδέονται με το υπό εξέταση περιουσιακό στοιχείο, ιδίως τα δικαιώματα που θα μπορούσαν να επηρεάσουν την αγοραία αξία.
- (48) Η συμμόρφωση με τους όρους της αγοράς και το κατά πόσον η συμφωνηθείσα τιμή στο πλαίσιο μιας συναλλαγής αντιστοιχεί στην αγοραία τιμή μπορούν να διαπιστωθούν μέσω ορισμένων υποκατάστατων μεταβλητών. Η διοργάνωση ανοικτής, διαφανούς και άνευ όρων διαδικασίας υποβολής προσφορών αποτελεί κατά γενικό κανόνα ενδεδειγμένο μέσο για τη διασφάλιση της πώλησης ή της μίσθωσης εκ μέρους εθνικών αρχών περιουσιακών στοιχείων σύμφωνα με το κριτήριο του ΙΕΟΑ και της καταβολής δίκαιης αγοραίας τιμής για την παροχή των υπό εξέταση αγαθών και υπηρεσιών. Ωστόσο, αυτό δεν σημαίνει αυτομάτως ότι λόγω απουσίας τακτικής διαδικασίας υποβολής προσφορών ή πιθανού σφάλματος κατά την εν λόγω διαδικασία μπορεί δικαιολογημένα να θεωρηθεί ότι υφίσταται κρατική ενίσχυση. Η Αρχή μπορεί επίσης να στηριχθεί σε άλλες υποκατάστατες μεταβλητές, συμπεριλαμβανομένων των εκτιμήσεων εμπειρογνώμων.

### 1.1.2. Η απουσία διαδικασίας διαγωνισμού

- (49) Λαμβανομένων υπόψη των προαναφερομένων, η Αρχή οφείλει να εξετάσει πρωτίστως αν ο δήμος διοργάνωσε διαδικασία διαγωνισμού, επαρκή και κατάλληλη για τον προσδιορισμό αγοραίας τιμής<sup>(4)</sup>. Ωστόσο, στην υπό κρίση υπόθεση επιβεβαιώθηκε ότι δεν υπήρξε καμία δημόσια πρόσκληση υποβολής προσφορών σχετικά με την επίμαχη περιοχή. Επιπλέον, δεν διενεργήθηκε ανεξάρτητη αποτίμηση πριν από τη σύναψη της γενικής σύμβασης μίσθωσης του 2005.
- (50) Μολαταύτα, ο δήμος επισήμανε ότι κατά τον καθορισμό του μισθώματος στη γενική σύμβαση μίσθωσης του 2005 με την ΊΓ λήφθηκαν υπόψη οι διάφορες ισχύουσες συμβάσεις μίσθωσης στην περιοχή, οι οποίες συνάφθηκαν κατόπιν προκηρύξεων ανοικτών διαγωνισμών στα ισλανδικά μέσα ενημέρωσης το 2003. Ωστόσο, η Αρχή θεωρεί ότι οι εν λόγω προκηρύξεις αποτελούσαν απλώς προσκλήσεις εκδήλωσης ενδιαφέροντος και δεν συνιστούν ανοικτή και ανταγωνιστική διαδικασία υποβολής προσφορών. Επιπλέον, δεν αφορούσαν την περιοχή στο σύνολό της, η οποία προσφέρθηκε για μίσθωση σε έναν μισθωτή, αλλά μεμονωμένα ακίνητα εντός της συγκεκριμένης περιοχής.
- (51) Ως εκ τούτου, η Αρχή καταλήγει στο συμπέρασμα ότι η εν λόγω προκηρυχθείσα διαδικασία δεν πληροί τις προϋποθέσεις του κριτηρίου του ΙΕΟΑ. Κατά συνέπεια, η διαδικασία αυτή δεν μπορεί να παράσχει αξιόπιστη υποκατάστατη μεταβλητή για τον προσδιορισμό της αγοραίας τιμής όσον αφορά το υπό εξέταση δικαίωμα μίσθωσης.

### 1.1.3. Αποτίμηση της αξίας μίσθωσης από εμπειρογνώμονα

- (52) Όπως επισημαίνεται ανωτέρω, η απουσία επαρκούς διαδικασίας διαγωνισμού δεν αποκλείει την πιθανότητα εφαρμογής, εκ μέρους της Αρχής, του κριτηρίου του ΙΕΟΑ. Ωστόσο, η Αρχή οφείλει να εξετάσει την ουσία της επίμαχης συναλλαγής, και ειδικότερα να συγκρίνει τη συμφωνηθείσα τιμή με την αγοραία τιμή. Για τον σκοπό αυτό, η Αρχή παραπέμπει κατά κανόνα σε ανεξάρτητη μελέτη αποτίμησης από εμπειρογνώμονα, από την οποία αντλούνται οι προσεγγιστικές τιμές για την αγοραία τιμή. Υπό ιδανικές συνθήκες, η μελέτη αυτή πρέπει να εκπονείται κατά τον χρόνο της συναλλαγής. Ωστόσο, η Αρχή μπορεί επίσης να αντλήσει στοιχεία από μελέτη εκ των υστέρων αποτίμησης που περιλαμβάνεται στην αξιολόγησή της<sup>(5)</sup>.
- (53) Ο δήμος ανέφερε ότι υπάρχουν αρκετά ζητήματα που επηρεάζουν την αγοραία τιμή μίσθωσης στην περιοχή Gufunes. Πρώτον, τα κτίρια και οι εγκαταστάσεις βρίσκονταν σε κακή κατάσταση, ορισμένοι μισθωτές δεν κατέβαλλαν το μίσθωμα, ενώ υπήρχαν συσσωρευμένα απόβλητα που έπρεπε να απομακρυνθούν. Δεύτερον, επικρατούσε αβεβαιότητα ως

<sup>(1)</sup> Για την εφαρμογή του κριτηρίου του ΙΕΟΑ, βλέπε υπόθεση E-12/11, Asker Brygge κατά Εποπτεύουσας Αρχής της ΕΖΕΣ, Συλλογή νομολογίας του Δικαστηρίου ΕΖΕΣ 2012, σ. 536, και απόφαση Land Burgenland κ.λπ. κατά Επιτροπής, C-214/12 P, C-215/12 P και C-223/12 P, EU:C:2013:682. Οι εν λόγω υποθέσεις αφορούν την πώληση οριστικού δικαιώματος ιδιοκτησίας γης. Ωστόσο, οι υποθέσεις αυτές παρέχουν επίσης καθοδήγηση για την πώληση και άλλων εγγείων δικαιωμάτων, συμπεριλαμβανομένου του δικαιώματος μίσθωσης της παρούσας υπόθεσης.

<sup>(2)</sup> Βλέπε κατευθυντήριες αρχές της Αρχής σχετικά με την έννοια της κρατικής ενίσχυσης όπως αναφέρεται στο άρθρο 61 παράγραφος 1 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ, σημείο 133. Είναι διαθέσιμες στην ακόλουθη διεύθυνση: <http://www.eftasurv.int/media/esa-docs/physical/EFTA-Surveillance-Authority-Guidelines-on-the-notion-of-State-aid.pdf>.

<sup>(3)</sup> Απόφαση Land Burgenland και λοιποί κατά Επιτροπής, C-214/12 P, C-215/12 P και C-223/12 P, EU:C:2013:682.

<sup>(4)</sup> Απόφαση της Εποπτεύουσας Αρχής της ΕΖΕΣ αριθ. 61/16/COL για την περάτωση της επίσημης διαδικασίας έρευνας σχετικά με ενδεχόμενη χορήγηση ενίσχυσης μέσω μίσθωσης οπτικής ίνας που χρησιμοποιείτο προηγουμένως για λογαριασμό του NATO, δεν έχει ακόμη δημοσιευτεί, η οποία είναι διαθέσιμη στο διαδίκτυο. Στην ακόλουθη διεύθυνση: <http://www.eftasurv.int/media/esa-docs/physical/061-16-COL.pdf>, αιτιολογική σκέψη 80.

<sup>(5)</sup> Υπόθεση E-12/11, Asker Brygge, Συλλογή νομολογίας του Δικαστηρίου ΕΖΕΣ 2012, σ. 536, σκέψη 81, και απόφαση της Εποπτεύουσας Αρχής της ΕΖΕΣ αριθ. 61/16/COL για την περάτωση της επίσημης διαδικασίας έρευνας σχετικά με ενδεχόμενη χορήγηση ενίσχυσης μέσω μίσθωσης οπτικής ίνας που χρησιμοποιείτο προηγουμένως για λογαριασμό του NATO, δεν έχει ακόμη δημοσιευτεί, αιτιολογική σκέψη 88.

προς τα σχέδια για τη χρήση γης στην περιοχή Gufunes. Σύμφωνα τόσο με προηγούμενα δημοτικά σχέδια όσο και με το τρέχον δημοτικό σχέδιο, η βιομηχανική δραστηριότητα υποχωρεί στην περιοχή και, ως εκ τούτου, ο δήμος δεν είναι σε θέση να συνάψει μακροχρόνια σύμβαση μίσθωσης για το ακίνητο. Τρίτον, η ÍG υποχρεούται να επιστρέψει μέρος της έκτασης γης κατόπιν αιτήματος, εντός προθεσμίας 12 μηνών, η δε προθεσμία προειδοποίησης για ολοκλήρη την περιοχή, συμπεριλαμβανομένων των κτιρίων, ήταν μόλις 18 μήνες.

- (54) Όπως επισημαίνεται ανωτέρω, ο δήμος ζήτησε από δύο ανεξάρτητους κτηματομεσίτες να αποτιμήσουν την αξία των ακινήτων και των δικαιωμάτων μίσθωσης, στο πλαίσιο των διαπραγματεύσεων με την RVK Studios για την πώληση των κτιρίων στην περιοχή Gufunes. Παρότι οι εν λόγω ανεξάρτητες εκτιμήσεις δεν αφορούσαν άμεσα την αγοραία τιμή μίσθωσης των ακινήτων, επιβεβαιώνουν την κακή κατάσταση των ακινήτων και την αγοραία αξία τους. Αμφότεροι οι ανεξάρτητοι εκτιμητές επισημαίνουν ότι τα κτίρια παρουσιάζουν διαρροές, δεν διαθέτουν επαρκή μόνωση, περιέχουν πολλά βιομηχανικά απόβλητα από την εποχή που στην περιοχή λειτουργούσε εταιρεία λιπασμάτων και βρίσκονται γενικά σε κακή κατάσταση. Επιπλέον, ορισμένα από τα κτίρια περιέχουν αμιάντο, ενώ κάποια άλλα πρέπει να κατεδαφιστούν.
- (55) Όπως επισημαίνεται ανωτέρω, ο δήμος προσκόμισε επίσης σύγκριση με παρόμοιο βιομηχανικό ακίνητο που βρίσκεται στο Sævarhöfði 31. Η κεντρική υπηρεσία δημόσιων συμβάσεων προκήρυξε τη μίσθωση του ακινήτου και έκανε δεκτή την υψηλότερη από τις τέσσερις προσφορές, ύψους 420 000 ISK μηνιαίως. Η συγκεκριμένη σύμβαση μίσθωσης δεν περιλάμβανε ειδικές υπηρεσίες ή υποχρεώσεις προς εκτέλεση από τον μισθωτή. Η υψηλότερη προσφορά μίσθωσης, ως ποσοστό της αποτίμησης του ακινήτου, είναι 0,147 %, ενώ το μίσθωμα αντιπροσωπεύει, σύμφωνα με τη γενική σύμβαση μίσθωσης του 2005 με την ÍG, 0,320 % της αποτίμησης του ακινήτου στην περιοχή Gufunes.
- (56) Επιπλέον, η 101 Reykjavík Fasteignasala διενήργησε ανεξάρτητη αποτίμηση της γενικής σύμβασης μίσθωσης του 2005 <sup>(1)</sup>. Η αποτίμηση φέρει ημερομηνία της 15ης Οκτωβρίου 2015. Βασίζεται δε στην αξία και στην κατάσταση των επιμέρους ακινήτων, τα οποία αποτέλεσαν αντικείμενο εκτίμησης και ελέγχου σε μεμονωμένη βάση. Στην αποτίμηση εξετάζεται η κατάσταση των ακινήτων και της περιοχής κατά τον χρόνο σύναψης της γενικής σύμβασης μίσθωσης το 2005, καθώς και οι συνθήκες που επικρατούσαν τότε στην αγορά. Σύμφωνα με το συμπέρασμα του εκτιμητή, η συνολική αξία του μηνιαίου μισθώματος των ακινήτων και της περιοχής ανερχόταν τον Οκτώβριο του 2005 σε 1 870 000 ISK. Ωστόσο, σύμφωνα με τη γενική σύμβαση μίσθωσης του 2005, το μηνιαίο μίσθωμα ορίστηκε για την ÍG σε 2 000 000 ISK, επανυπολογιζόμενο σε μηνιαία βάση σύμφωνα με τον δείκτη τιμών καταναλωτή <sup>(2)</sup>. Συνεπώς, το μηνιαίο μίσθωμα που καταβάλλει η ÍG είναι υψηλότερο από την αγοραία τιμή μίσθωσης σύμφωνα με την αποτίμηση των εμπειρογνομόνων.
- (57) Λαμβανομένων υπόψη των προαναφερομένων, η Αρχή εκτιμά ότι η γενική σύμβαση μίσθωσης του 2005 δεν συνάφθηκε σε τιμή κατώτερη της αγοραίας τιμής.
- (58) Τέλος, η Αρχή επισημαίνει ότι ούτε η σύγκριση με το ακίνητο που βρίσκεται στο Sævarhöfði 31 ούτε η αποτίμηση που διενήργησε η 101 Reykjavík Fasteignasala λαμβάνουν υπόψη τις ειδικές υποχρεώσεις που περιέχονται στις συμβάσεις μίσθωσης, ιδίως τη βραχεία προθεσμία ειδοποίησης (η οποία έχει πλέον δοθεί) και τις διάφορες υποχρεώσεις συντήρησης. Ο οικονομικός αντίκτυπος των εν λόγω υποχρεώσεων στο μίσθωμα είναι δύσκολο να προσδιοριστεί ποσοτικά. Ωστόσο, οι εν λόγω υποχρεώσεις είναι εγγενώς επωφελείς για τον δήμο εις βάρος της ÍG, γεγονός που ενισχύει περαιτέρω το συμπέρασμα της Αρχής ότι η γενική σύμβαση μίσθωσης του 2005 συνάφθηκε με όρους αγοράς.
- (59) Βάσει των προαναφερομένων, η Αρχή καταλήγει στο συμπέρασμα ότι η ÍG δεν αποκόμισε οικονομικό πλεονέκτημα από τις συμβάσεις μίσθωσης.

## 2. ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑ

- (60) Βάσει της ανωτέρω εκτίμησης, η Αρχή θεωρεί ότι οι συμβάσεις μίσθωσης που συνάφθηκαν μεταξύ του δήμου και της ÍG σχετικά με τη μίσθωση της περιοχής Gufunes δεν εμπεριέχουν στοιχεία κρατικής ενίσχυσης κατά την έννοια του άρθρου 61 παράγραφος 1 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ.

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

### Άρθρο 1

Οι συμβάσεις μίσθωσης που συνάφθηκαν μεταξύ του δήμου του Ρέικιαβικ και της Íslenska Gámafélagið σχετικά με τη μίσθωση της περιοχής Gufunes δεν συνιστούν κρατική ενίσχυση κατά την έννοια του άρθρου 61 παράγραφος 1 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ. Η επίσημη έρευνα περατώνεται.

<sup>(1)</sup> Έγγραφο αριθ. 778453.

<sup>(2)</sup> Έγγραφο αριθ. 716986, σ. 25.

*Άρθρο 2*

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στην Ισλανδία.

*Άρθρο 3*

Το κείμενο της παρούσας απόφασης στην αγγλική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό.

Βρυξέλλες, 26 Απριλίου 2017.

*Για την Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ*

Sven Erik SVEDMAN

*Πρόεδρος*

Frank J. BÜCHEL

*Μέλος του Σώματος*

---









ISSN 1977-0669 (ηλεκτρονική έκδοση)  
ISSN 1725-2547 (έντυπη έκδοση)



**Υπηρεσία Εκδόσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης**  
2985 Λουξεμβούργο  
ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

**EL**